

La Medicina Tradicional de Santiago Huaucuililla, Oaxaca

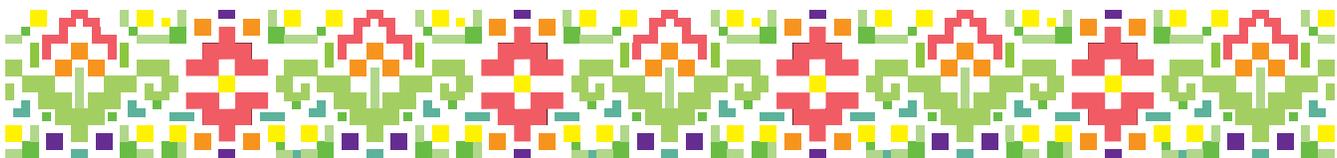
Filiberto García Perea
Francisco A. Basurto Peña
Antonio A. Nambo Camacho
Gilberto Bautista Nicolás
Lizeth M. Zavala Ocampo
Verónica Muñoz Ocotero
Martha J. Martínez Gordillo
Nancy Ortiz Mendoza
Eva Aguirre Hernández



Jardín Botánico
Instituto de Biología UNAM



La Medicina Tradicional de Santiago Huaucuililla, Oaxaca



La medicina tradicional de Santiago Huaucilla, Oaxaca

Filiberto García Perea¹
Francisco A. Basurto Peña²
Antonio A. Nambo Camacho³
Gilberto Bautista Nicolás¹
Lizeth M. Zavala Ocampo³
Verónica Muñoz Ocotero³
Martha J. Martínez Gordillo⁴
Nancy Ortiz Mendoza³
Eva Aguirre Hernández³

Dirección de los autores:

¹Colaboradores locales. Santiago Huaucilla, Oaxaca, México.

²Jardín Botánico, Instituto de Biología. Universidad Nacional Autónoma de México.

³Laboratorio de Productos Naturales, Departamento de Ecología y Recursos Naturales. Facultad de Ciencias, Universidad Nacional Autónoma de México.

⁴Herbario de la Facultad de Ciencias, Departamento de Biología Comparada. Facultad de Ciencias, Universidad Nacional Autónoma de México.

Revisor: Dr. Abisáí Josué García Mendoza

Diseño editorial: Raúl Alonso Ramírez Aguirre

Primera edición: Febrero 2025

D.R. ©2025 UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
Ciudad Universitaria, Alcaldía de Coyoacán, C.P. 04510, CDMX, México.

www.unam.mx

INSTITUTO DE BIOLOGÍA, UNAM

www.ib.unam.mx

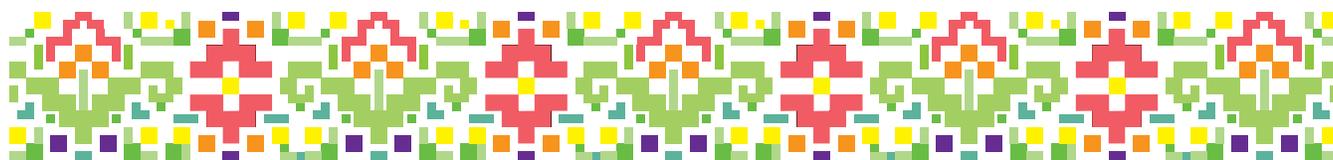
ISBN: 978-607-587-185-1

DOI:

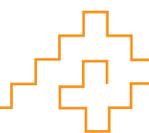
Prohibida la reproducción total o parcial por cualquier medio sin la autorización escrita del titular de los derechos patrimoniales.

Hecho en México.

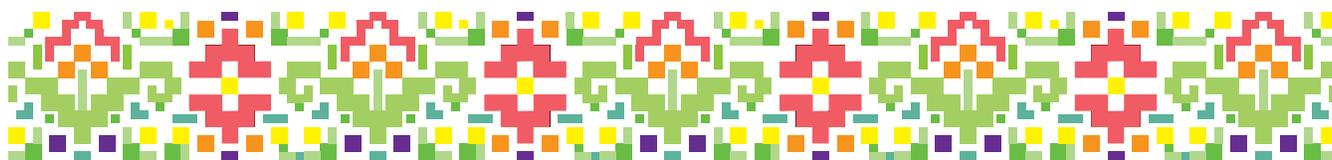
Forma de citar: García et al. (2025). La medicina tradicional de Santiago Huaucilla, Oaxaca. Instituto de Biología, Universidad Nacional Autónoma de México, México, 131 pp.



Índice



| | |
|---------------------|-----|
| Presentación | 1 |
| Introducción | 3 |
| Método | 5 |
| Resultados | 7 |
| Testimonios | 8 |
| Plantas medicinales | 24 |
| Conclusiones | 108 |
| Bibliografía | 109 |
| Anexos | 111 |
| Glosario | 130 |

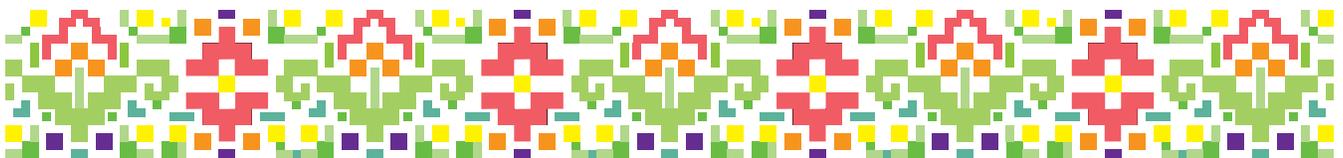


Con cariño a mis padres
Zenaida y Rafael,
a mi esposa Elvira.
A mis hijas Yuriko y Leslie,
mis nietos Ángel de Jesús y Axel Caleb.

Quiero decirles que nunca me sentí solo

¡Siempre estuvieron conmigo!

Filiberto García Perea





Agradecimientos



A las personas que apoyaron en proporcionar sus conocimientos en idioma mixteco, parte de su infancia y el uso de la medicina tradicional.

A las autoridades de Santiago Huaucilla que nos han brindado todo el apoyo necesario, al presidente municipal Rafael Bautista Montecinos, a David Bautista, a Juan García Cruz y a Gerardo Carballido Alexandres. También agradecemos de manera especial todas las atenciones y el buen recibimiento de Abraham Hernández, su esposa Enedina Reyes y su hija Guadalupe Hernández.

Al Dr. Abisaí García por la exhaustiva revisión que en mucho contribuyó a mejorar el trabajo. A la Maestra Virginia Evangelista por el mapa con la ubicación de los parajes (topónimos) de Huaucilla y al Biol. Héctor Francisco Nieto López por su apoyo en la recolecta de plantas medicinales. A la Biol. Araceli Anaya Alvarado por el apoyo en la información de los nombres científicos.

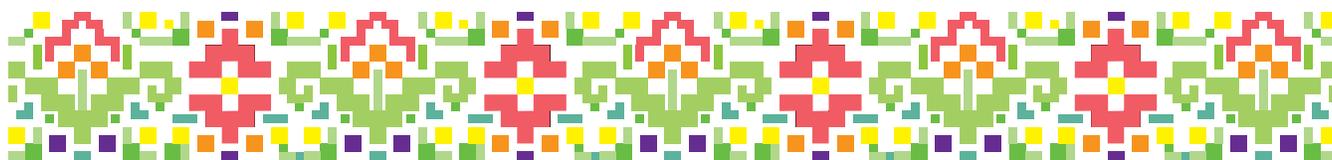
A las autoridades y personal del Herbario Nacional (MEXU) por las facilidades otorgadas.

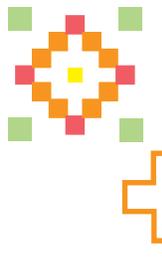


Sra. Angélica Reyes Hernández
Sr. Ángel Reyes
Sra. Asunción Nicolás Cruz
Sr. Aurelio Bautista
Sr. Aurelio Nicolás
Sra. Berta Pérez Santiago
Sra. Carlota Carrasco Velazco
Sra. Carmen Reyes Martínez
Sra. Catalina López
Sr. Daniel Pérez Bautista
Sr. David Santiago Hernández
Sra. Esther Zarate Nicolás

Sr. Gerardo López Reyes
Sra. Gloria Cruz Velazco
Sra. Gregoria Cruz López
Sra. Guadalupe Zarate Reyes
Sr. Guadalupe Nicolás Hernández
Sr. Guillermo Hernández
Sra. Hortensia Bautista Pérez
Sr. Joaquín Cruz Coca
Sra. Juana López Carrasco
Sra. Juana Reyes Nicolás
Sr. Juan García Cruz
Sra. Gloria Cruz Velasco

Sra. Felipa Reyes Bautista
Sra. Lidia López Vargas
Sr. Miguel Nicolás Cruz
Sr. Omar Hernández Navarrete
Sr. Pedro Cruz Reyes
Sr. Pedro Reyes Martínez
Sr. Pedro Santiago Hernández
Sra. Petra Bautista
Sra. Petra Sanpedro Zarate
Sra. Rufina Ramírez Guzmán
Sr. Rodolfo Chávez Díaz
Sra. Victoria Nicolás Nicolás





Presentación

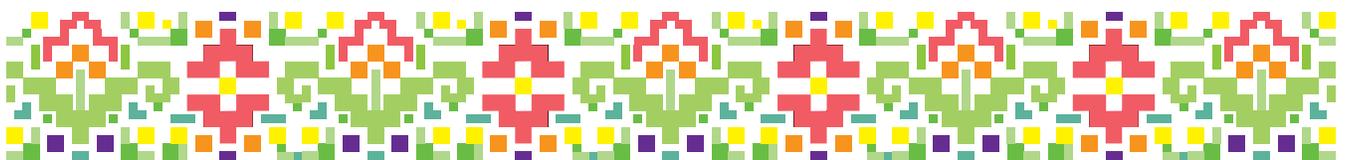
Siento una gran alegría poder presentar un libro donde se rescata parte de nuestra lengua materna y el uso de nuestra medicina tradicional. Donde éstas se mezclan con la investigación y la ciencia, pues en el año 2013, se invitó a profesores de la UNAM (Facultad de Ciencias e Instituto de Biología) para apoyarnos en la investigación de nuestras plantas medicinales. Porque es interesante saber si se les están dando un uso correcto.

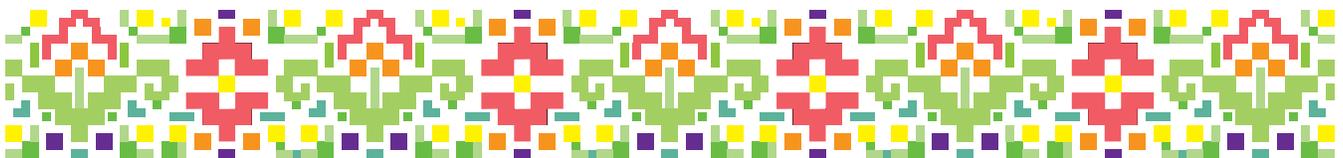
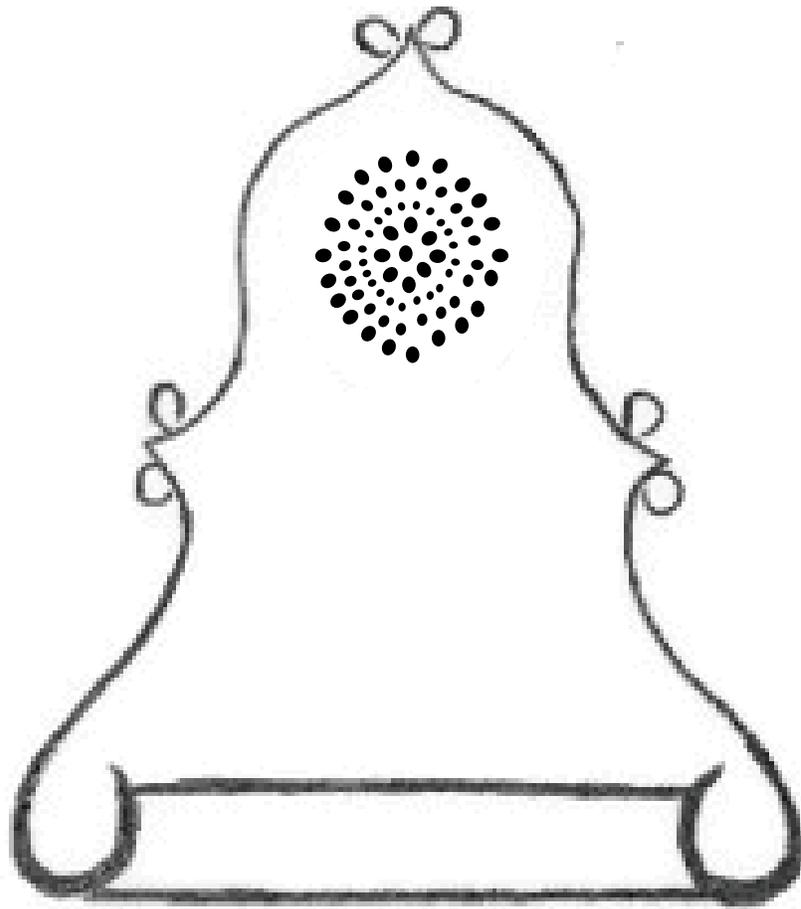
Gente adulta de nuestra comunidad nos compartió sus conocimientos sobre plantas locales que han aprendido de generaciones pasadas, todo lo cual se debe documentar, su uso y técnicas de curación.

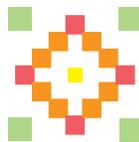
Estas personas tuvieron una niñez llena de carencias, era difícil que sus padres les compraran algún juguete, por ello tuvieron que utilizar su imaginación para poder fabricar o crear alguno.

Este escrito proporcionará al lector un panorama de acontecimientos que han ocurrido y cambios que están sucediendo en nuestra comunidad de Santiago Huaucilla, Oaxaca.

Filiberto García Perea







Introducción

Medicina tradicional

La medicina tradicional, entendida como la suma de conocimientos, capacidades y prácticas basados en teorías, creencias y experiencias de diferentes culturas, sean explicables o no, utilizadas para mantener la salud y prevenir, diagnosticar, mejorar o tratar enfermedades físicas, mentales o de cosmovisión (OMS, 2023), tiene una larga historia. De hecho, esta medicina ha sido por milenios la encargada del cuidado de la salud de la humanidad, al menos desde los albores de la civilización, y en muchas regiones del mundo, hasta la actualidad.

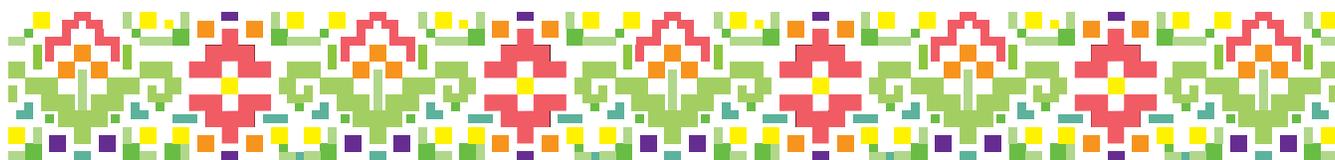
La Organización Mundial de la Salud reconoce que hasta un 80 % de la población mundial depende de la medicina tradicional para la atención primaria de la salud (OMS 2022). La medicina tradicional se utiliza ampliamente y es un sistema sanitario que está creciendo rápidamente y de gran importancia económica (SS-Puebla, 2023).

En México se tiene una herencia de larga data en el conocimiento del uso de las plantas integradas a la práctica de la medicina tradicional. De acuerdo con la Secretaría de Salud se entiende por medicina tradicional al “conjunto de sistemas de atención a la salud que tienen sus raíces en conocimientos profundos sobre la salud y la enfermedad que los diferentes pueblos indígenas y rurales de nuestro país han acumulado a través de su historia” (SS, 2023a).

Para documentar la medicina tradicional de México existen libros escritos desde el siglo XVI con obras emblemáticas del tema como son el *Libellus de Medicinalibus Indorum Herbis* (de la Cruz, 1964), la Historia General de las cosas de la Nueva España (Sahagún, 1999) y la Historia de las plantas de Nueva España (Hernández, 1959).

Con un registro que puede llegar a ser de entre 5000 a 6000 especies de plantas medicinales, México, junto con China, es considerado como el primero o segundo de los países con mayor número de estas plantas en el mundo. La medicina tradicional forma parte, junto con la medicina académica (alópata y homeópata), la medicina casera, y las llamadas medicinas alternativas, de los sistemas de atención a la salud en el país (Zolla, 2012) y atiende un elevado porcentaje de la población mexicana, tanto en ámbitos rurales como urbanos. Su práctica es legal en México y es reconocida en el artículo 2º de la Constitución Mexicana y en los artículos 6, 64 y 93 de la Ley General de Salud (SS, 2023b).

De acuerdo con la CONABIO (2020), es importante destacar que la medicina tradicional es una opción que sigue practicándose en muchas comunidades indígenas del país. Por ello, su protección, conservación, revitalización y reconocimiento resultan relevantes, así como también el conocimiento y el uso sustentable de la riqueza biológica utilizada.



La práctica de la medicina tradicional requiere de todo un acervo de conocimientos, no solo de las plantas utilizadas, sino del entorno social, cultural, ambiental y en general de la cosmovisión de cada grupo humano. Por ello este trabajo no es de ninguna manera un recetario o un manual para el uso de plantas medicinales. El uso de las mismas debe hacerse bajo el consejo de un sabedor o sabedora de este conocimiento.

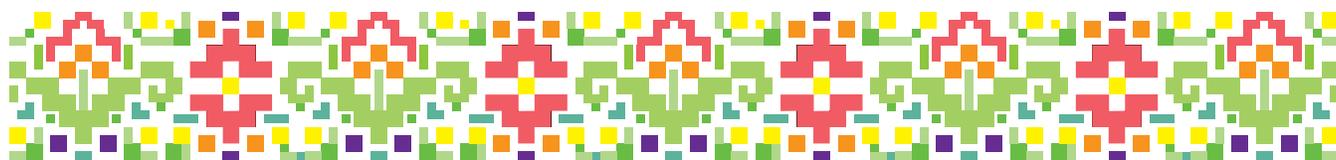
Zona de estudio.

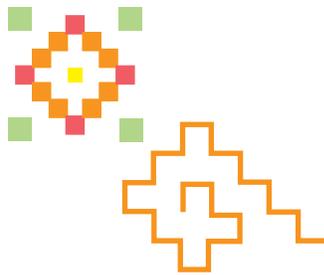
Santiago Huaucilla es un pueblo situado en la Mixteca Alta, cuenta con una larga historia pues sus orígenes y antecedentes se remontan a la época precolonial (Bautista, 2012; Nambo, 2015). De filiación Mixteca, en la actualidad los pobladores de Huaucilla no hablan este idioma y solo se conservan en mixteco numerosos topónimos, así como algunos nombres de plantas y animales.

Pertenece al Distrito de Nochixtlán y forma parte de la provincia fisiográfica de la Sierra Madre del Sur. Santiago Huaucilla es cabecera del municipio homónimo, mismo que cuenta con una superficie de 104.07 km². Dentro del territorio municipal se encuentran tres agencias en las cuales habitan 663 personas, 346 mujeres y 317 hombres (INEGI, 2010). En la cabecera municipal habitan 386 personas. La población del municipio ha venido sufriendo un notorio decremento en las últimas décadas, en 1990 se reportaron 1065 habitantes, en 2000, 993 y para 2010, 663 (INAFED, 2016); lo que representa una reducción de 38% en 20 años. Actualmente, la población, en su mayoría, está constituida por adultos y adultos mayores.

La principal actividad económica es la agricultura y la ganadería; el municipio tiene un índice de marginación muy alto (INAFED, 2016), lo cual explica la intensa migración actual y el despoblamiento de Santiago Huaucilla por parte de los jóvenes.

El municipio se localiza en un intervalo altitudinal entre 1200 y 2700 m, por lo que el territorio es ambientalmente diverso, con climas semicálido semiseco, templado semiseco y templado subhúmedo. La vegetación, en concordancia con el clima, corresponde a bosque tropical caducifolio en las partes más bajas y bosque de encino y coníferas en las zonas altas, lo que resulta en una flora rica y diversa, mucha de la cual ha sido, y sigue siendo utilizada por los habitantes de Huaucilla para satisfacer muchas de sus necesidades de subsistencia, y entre ellas cabe destacar a las plantas medicinales (Nambo, 2015).





Método

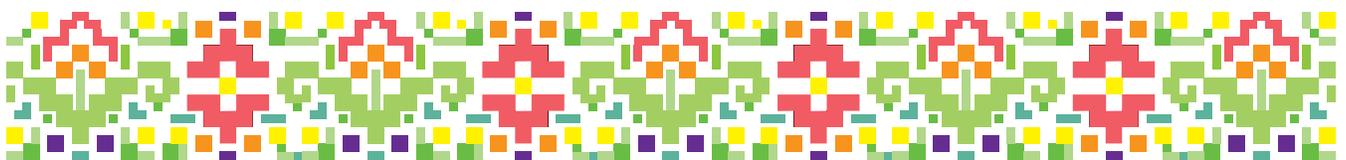
Este trabajo se realizó en la cabecera municipal de Santiago Huaucilla y se inicia con la invitación de Filiberto García Perea, en el año 2013, para realizar un trabajo sobre las plantas medicinales de la localidad. El señor García es nativo de Huaucilla donde pasó su niñez, y aunque ahora no reside en el pueblo siempre ha mantenido contacto con sus familiares y conocidos que viven en el pueblo. También ha mantenido el interés por conocer, entender y difundir aspectos de la naturaleza de su comunidad, entre ellos los fósiles que se encuentran en la localidad, lo que llevó a conocer y colaborar con la Doctora Gloria Alencaster y con otros paleontólogos. Su interés por la medicina tradicional de Huaucilla lo motivó a formular la invitación para realizar el estudio de las plantas medicinales que resulta en este manuscrito.

La primera actividad para este trabajo fue presentarse ante las autoridades de Santiago Huaucilla, tanto del Ayuntamiento Municipal como del Comisariado de Bienes Comunales, para plantear el proyecto y solicitar el permiso para iniciar el estudio de las plantas medicinales y el conocimiento tradicional asociado con las mismas, conservado por los habitantes de la comunidad. Las autoridades otorgaron su consentimiento para la realización del estudio, por lo que se procedió a visitar a los habitantes del pueblo informando a las y los colaboradores locales acerca de los motivos y propósitos del trabajo, de las entrevistas y solicitando su consentimiento para divulgar la información proporcionada. El primer contacto con los pobladores fue facilitado por el acompañamiento del Sr. García, quien es conocido y reconocido por la población de Huaucilla como miembro de la comunidad.

Mediante un proceso de 'bola de nieve' se solicitó a las personas entrevistadas, señalaran a otras personas a quienes se pudiera entrevistar, para ir recopilando la mayor cantidad de datos sobre las plantas medicinales y su uso. En total se hicieron entrevistas abiertas a 36 habitantes de la cabecera municipal del poblado, 19 mujeres y 17 hombres. Cabe señalar que todas las personas entrevistadas son mayores de 60 años.

Los resultados que se presentan tienen varias facetas y fueron obtenidos de diferentes maneras. Las toponimias en mixteco se obtuvieron preguntando a las personas acerca del nombre de los parajes y accidentes geográficos que conocen y su ubicación, con el fin de compilar los sitios a visitar para obtener las coordenadas geográficas (Anexo 1). De manera similar se obtuvieron los puntos de los linderos de Huaucilla (Anexo 2), complementado con investigación histórica realizada por el profesor Gilberto Bautista Nicolás.

Durante las entrevistas, las personas mencionaron nombres en mixteco de plantas y animales, por lo que se incluyen en el trabajo como listados (Anexo 3). La traducción al español y la escritura de las palabras en mixteco o *Ñuu savi* es proporcionada por el profesor Bautista, hablante y conocedor de esta lengua.



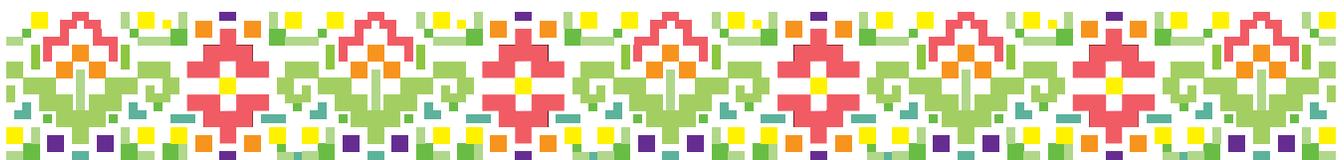
Los testimonios de las y los habitantes de Santiago Huaucilla acerca de las plantas medicinales y otros recuerdos, se obtuvieron mediante entrevistas realizadas por F. García, en sus recurrentes visitas a la comunidad.

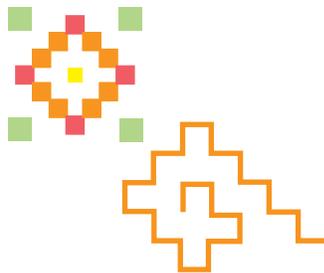
Los nombres, usos, formas de preparación y de administración de las plantas medicinales se obtuvieron mediante entrevistas abiertas y caminatas botánicas con las personas de la localidad. Durante las entrevistas y recorridos se recolectaron las plantas mencionadas y se les tomaron fotografías. El material recolectado se procesó mediante las técnicas tradicionales de herborización. Los ejemplares fueron identificados en su mayoría hasta el nivel de especie con el empleo de claves taxonómicas incluyendo varios de los fascículos de la Flora del Valle de Tehuacán-Cuicatlán (Medina y Dávila, 1997; Soto, 2004; Medina y Fonseca, 2009; López y Espejo, 2014; Carranza, 2015; Córdova, 2015; Chávez y Medina, 2019; López, 2020) y posterior cotejo con el acervo del Herbario Nacional. Los ejemplares fueron depositados en el Herbario del Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSSM), con los números de registros IMSSM-16308 a IMSSM 16386. Las fotografías que se presentan fueron tomadas por el equipo de trabajo.

La información se presenta ordenada de forma alfabética por familias y géneros. Los nombres botánicos de las especies y familias se reportan con base en The Plant of the World Online (POWO, 2023), pero en algunos casos prevalece la opinión de especialistas.

La mayor parte de la información se obtuvo entre los años 2013 a 2015, con visitas semestrales entre 2016 a 2019, interrumpidas por la pandemia, y reanudadas en 2022. En los años 2016 y 2017 se presentaron sendas exposiciones sobre las plantas medicinales durante las festividades patronales del pueblo, mostrando los avances del trabajo, logrados hasta esas fechas, incluyendo ejemplares herborizados y montados en láminas de acrílico transparente, la información botánica y etnobotánica de las plantas, así como información fitoquímica y farmacológica de las especies.

A partir de una invitación del personal de enfermería del Centro de Salud de Huaucilla se realizó un curso-taller de elaboración de productos galénicos, como tinturas, pomadas y jabones. El curso-taller tuvo lugar en el año 2018 en las instalaciones del Centro de Salud, con la participación del personal del Centro, así como de personas de la comunidad. Ambas actividades, las exposiciones y el curso-taller sirvieron para retroalimentar e incrementar la información sobre plantas medicinales entre el trabajo de investigación y la población local.





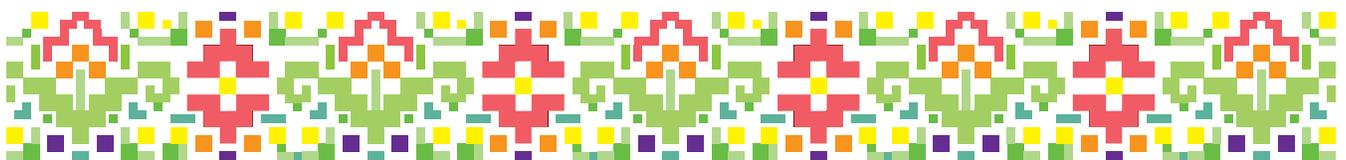
Resultados

En el poblado de Santiago Huaucilla se recabaron 11 testimonios de habitantes conocedores de los usos de las plantas medicinales. Cinco mujeres y seis hombres, en su mayoría adultos mayores de 60 años.

Durante las entrevistas realizadas con diferentes personas de la comunidad se obtuvo información de 83 especies de plantas con uso medicinal, de éstas se determinaron 81 a nivel de especie y dos a género, las cuales pertenecen a 40 familias botánicas. Las familias con mayor número de especies en la flora medicinal de Santiago Huaucilla fueron las Asteraceae, con 17 especies, Lamiaceae con siete y Euphorbiaceae con seis especies.

Para cada especie se indica el nombre o nombres comunes, en español y en mixteco cuando ello fue posible, el nombre botánico y la familia. Se incluye una breve descripción botánica de cada especie y su uso medicinal, con información de las partes de la planta utilizadas y de sus formas de preparación y de administración. En la parte inferior de las imágenes se indica el folio con el que se registraron en el Herbario del Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSSM).

Se integró un glosario con los términos técnicos incluidos en las descripciones de las plantas. La definición de los términos se obtuvo del trabajo de Calderón y Rzedowski (2001).



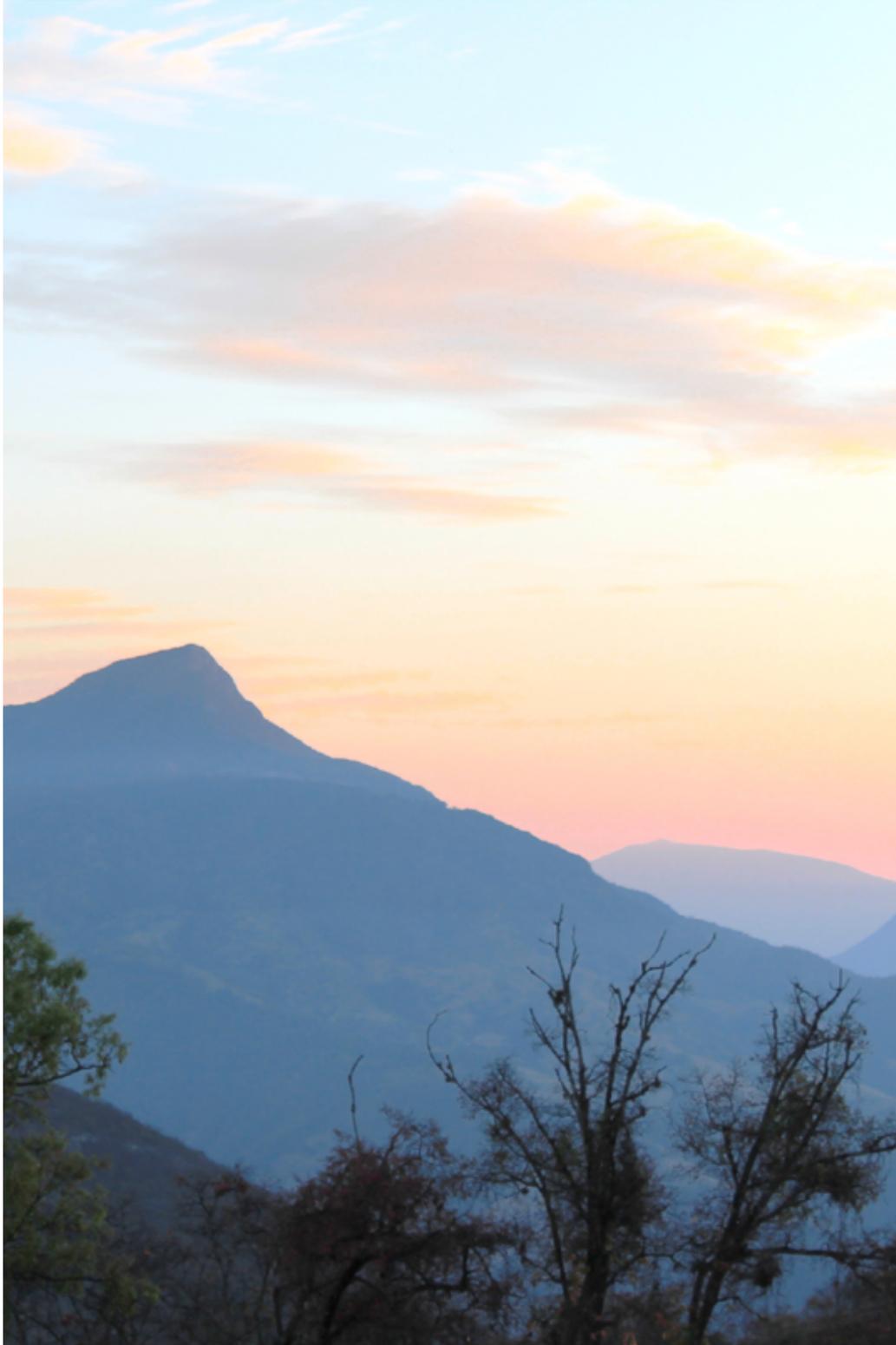
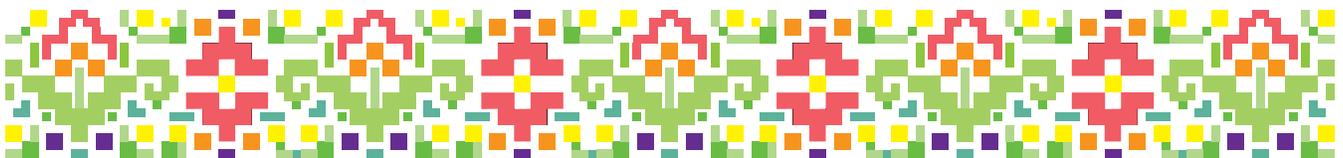


Foto: Cerro Asama



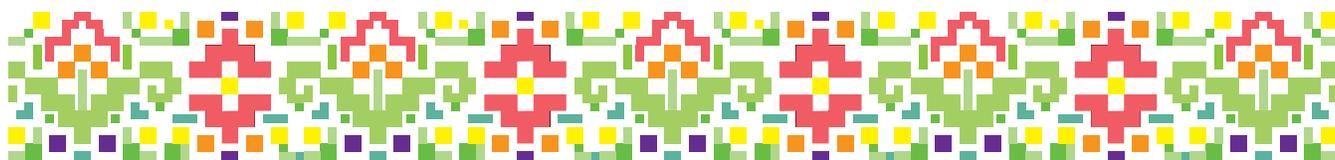
SR. DANIEL PÉREZ BAUTISTA
[Nacido el 19 de marzo de 1932]



Mi papá se llamó Carlos Pérez López, él nació el 4 de noviembre de 1896, mi mamá se llamó Brígida Bautista Méndez, nació en 1898, del día no me acuerdo.

Mi papá hablaba poco idioma, pero yo lo vi hablar con don Felipe Santiago y con don Víctor Hernández, eran pocas las personas que vi que hablaban idioma, eso fue como en 1940. En ese tiempo teníamos magueyes y teníamos mucho pulque, por eso venían personas a la casa, tenía como ocho años y por eso me acuerdo bien de lo que te digo.

Entré a la primaria a los siete años y termine la primaria hasta el cuarto año. Las maestras nos regañaban cuando alguien decía palabras en idioma, decían que teníamos que hablar bien el castellano porque el idioma ya no se hablaba.



Me acuerdo cuando las personas grandes nos decían 'luchi' (niño). Todavía hay lugares que tienen su nombre en mixteco, como 'uodo ndendee', 'yunde tona', 'yuku nundu', 'inukan', 'yutiu' o 'itnu nama'.

En el año de 1976 me enfermé de paludismo y mi familia me llevó con un curandero de Llano Verde y me recetó tomar la yerba de 'sucutuchi', y se prepara así:

Se muele un rollo chiquito de sucutuchi en el metate, y se le echa un poquito de agua, a ese macerado se le echa medio litro de agua, se toma un vaso grande del jugo de la planta por tres días, es muy amarga y con eso sané; tenía en ese tiempo mucha fiebre y escalofrío, no fui al doctor porque no había doctor en el pueblo.

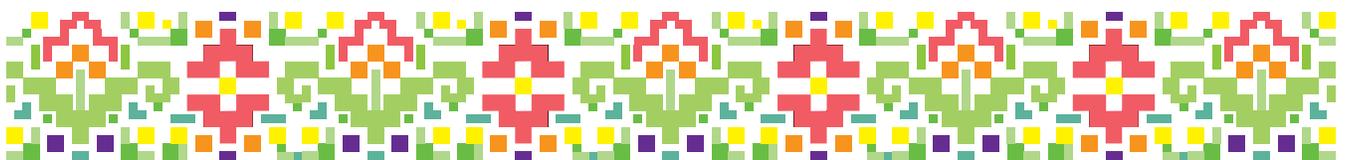
Tengo la satisfacción de haber trabajado mucho por mi pueblo, en el año de 1964 llegó al pueblo un programa que se llamó Desarrollo de la comunidad rural, para abrir la carretera que actualmente tenemos. En ese tiempo era Presidente Municipal don Guadalupe Díaz Pérez, el camino que teníamos no era como está hoy. Empezamos siete personas y llegamos a ser 94; al principio no teníamos sueldo, nos daban despensas semanalmente, no teníamos herramientas pero las solicitamos y después nos las dieron; solicitamos apoyo a la Secretaría de Comunicaciones y Transportes (SCT) en México y me puse muy contento porque nos apoyaron para el sueldo. Duramos tres años en hacer nuestra carretera, fue de 1964 al 1967.

También se compró un clisímetro, y con eso fue más fácil trazar la carretera, en ese tiempo era gobernador de Oaxaca el señor Rodolfo Brena Torres, que también nos apoyó.

También he reforestado y apoyé para la fundación de nuestro Museo Comunitario, he donado piezas prehispánicas que he encontrado en el campo.

Le diría a nuestra juventud que se busquen apoyos para mejorar la vida de nuestra gente, que se exploten nuestros recursos naturales para que haya trabajo. La juventud se va y no regresa, las personas mayores se quedan solos, pero nos vamos muriendo, lo que es triste.

Me da gusto que ustedes han documentado parte de nuestra historia, para que sepan nuestras futuras generaciones de como hemos vivido.

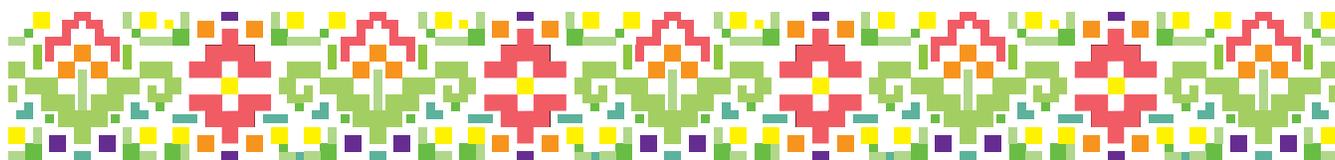


SRA. GREGORIA CRUZ LÓPEZ
[Nacida el 12 de marzo de 1918]



Doña Gregoria (Tía Chepa) proporcionó algunos usos y recetas para la aplicación de ciertas plantas medicinales. Mencionó que durante su juventud fue difícil acudir a un doctor y que este conocimiento le fue heredado por sus antecesores.

Es la persona que más conocimiento de mixteco tiene, misma que con mucha sencillez nos informó lo que conocía del lenguaje mixteco, proporcionando algunos nombres de palabras, frases, lugares y animales, en entrevista que se realizó en octubre del 2012.



Nació el 12 de marzo de 1918, su padre de nombre Abundio Cruz Nicolás nació en el año de 1890 y falleció en 1963. Su madre era conocida como Isabel López, Gregoria no recuerda la fecha de nacimiento de su mamá. Su abuela, de nombre Leucadia Nicolás murió en 1942 y fue la persona que le enseñó a hablar el mixteco.

Ella nos cuenta que nunca la llevaron a la escuela :

"...también en ese tiempo se pagaba por ir a la escuela y no se tenían los recursos suficientes para mi educación. Viví con mi abuela paterna 7 años, ella hablaba el mixteco y la castilla, a mí nunca me interesó hablar el mixteco de manera correcta, ya que en ese tiempo casi no se hablaba en nuestra comunidad."

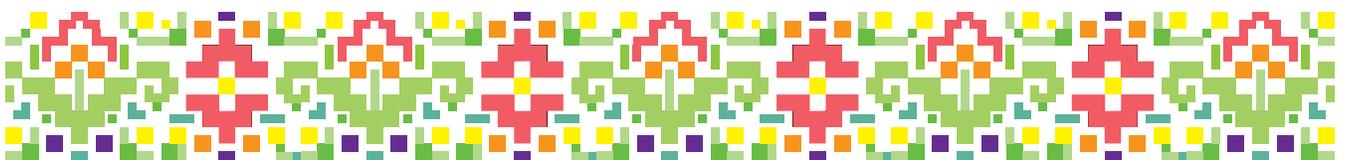
"Me casé en 1939 y tuve 11 hijos, en ese tiempo no había luz eléctrica y cuando había fiesta la música era amenizada con guitarra y violines, la iluminación se hacía con lámparas de carburo; en ese tiempo no había doctor en el pueblo y las enfermedades las curábamos con plantas medicinales, estos tratamientos nos fueron enseñados a través de generaciones pasadas."

Cabe mencionar que durante la investigación mucha gente de la población dio testimonio de como se curaban en Huauclilla en tiempos pasados y proporcionaron algunas recetas para aliviar diversos padecimientos.

A continuación se describen algunas de estas recetas así como técnicas de curación, proporcionadas por personas de la comunidad :

"Para la fiebre: En un recipiente pequeño, se echa una pizca de la hierba de la fiebre, se toman tres arañas de xinta klahua y se adiciona la parte trasera de la araña, donde se encuentra el veneno. Agregar una copa de agua, mezclar y moler. El producto final se bebe una sola vez.

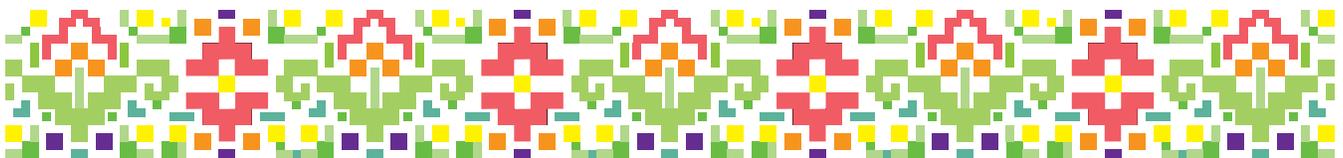
Granos en la boca: Se mastican las hojas de siempre viva de Tierra Caliente y se enjuaga la boca con el jugo de la planta. Repetir este procedimiento varias veces al día, seguirlo hasta que los granos se secan."



SRA. LIDIA VARGAS LÓPEZ
[Nacida en 1930]



Con fecha 9 de agosto 2013 y febrero 2014, se tuvieron entrevistas con la señora Vargas, y lo siguiente fue lo que comentó:



« Nací en 1930, aprendí a curar por medio de las enseñanzas de mi abuelita (Zenobia Reyes) y mi mamá (María Vargas) y de ellas aprendí el uso de hierbas medicinales y sus aplicaciones. Todavía a veces curo, pero dejé de hacerlo por envidias, ya que en el municipio en el año 2003 me llamaron la atención para que dejara de curar, ya que existe una clínica de salud inaugurada en Diciembre de 1979. No se hablar mixteco porque mis padres nunca lo hablaron, pero hay muchos lugares con nombres en mixteco y es tal como los conocemos »

Para dolor de estómago: Se toma un puño pequeño del cogollo de la planta llamada el trovador, un puño chiquito de iztafiate, unas ramitas de hierbabuena y unas ramitas de Santa María; se hierve en un litro de agua y se toma una taza de té al día, durante tres días. Para mujeres que tuvieron parto; en un recipiente se hierven 18 litros de agua con los siguientes ingredientes:

Un rollo chico de vergonzosa.

Un rollo chico de iztafiate.

Dos retoños de carrizo.

Un rollo chico de romero.

Un rollo mediano de intanduku.

Un rollo mediano de Santa María.

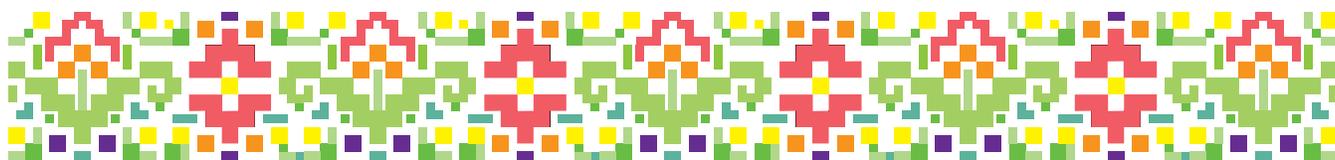
Un rollo mediano de laurel.

Un rollo mediano de hojas de naranjo.

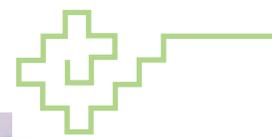
Un rollo mediano de hojas de sabino.

Este conjunto de hierbas se hierve por dos horas, después de ese tiempo se retira del fuego, y se introduce en el agua caliente a entibiar un recipiente de 1 litro de alcohol. Con el alcohol tibio, se caldea el cuerpo de la mujer con un trapo, con la infusión resultante se baña a la mujer; después se le arroja y se le acuesta; cada baño es cada tercer día durante una semana.

« La primera vez que fui al doctor, tiene mucho tiempo, caminábamos como dos horas, a la estación de ferrocarril Parián y luego una hora en ferrocarril hasta llegar a Etlá y el doctor me diagnosticó principios de menopausia »

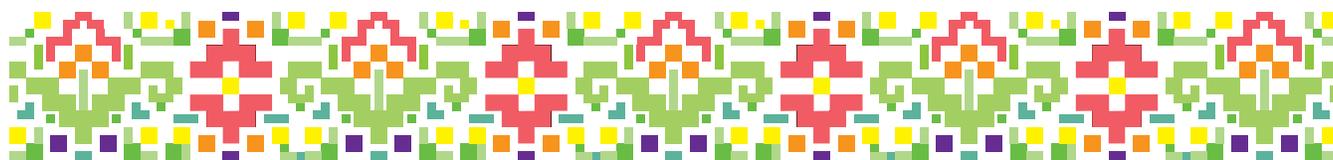


SR. PEDRO CRUZ REYES



En entrevistas del 1 de enero del 2014 y el 20 de marzo del 2015, el Sr Pedro, comenta lo siguiente:

« Aprendí de mis padres a curarme con plantas medicinales, a veces también le doy a mis hijas por algún malestar que tengan, por lo general vamos a la clínica del pueblo »



El Señor Pedro nos proporcionó una técnica de curación para fabricar un ungüento para fracturas que se le llama la Vilma y otras recetas.

Inmovilización de fracturas: En una olla mediana de barro se agregan los siguientes componentes.

Un pedazo de suelda consuelda.

Unos pedazos de tibixio.

Un puño de copal.

Un puño de brea.

Un puño de estiércol de zorra.

Un rollo de chico de rajás de ocote en pedacitos.

Un rollo chico de jarilla (tindidi).

Un rollo chico de cacho venado.

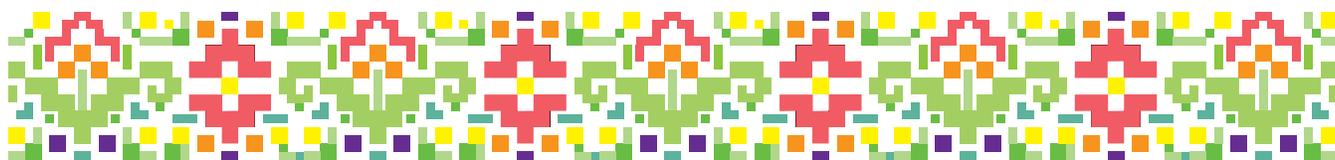
Un rollo chico de vergonzosa.

Se mezclan todos los ingredientes, la olla se pone boca abajo en el interior de una cazuela, la cazuela se cubre con pencas de maguey para evitar la caída de ceniza al ungüento. Se le echa encima brasas y leña ardiendo, durante media hora (con esto generamos un horno) con esta cocción de los componentes se genera un ungüento que estará depositado en el interior de la cazuela. Se retiran los residuos de la quema y se colecta el ungüento.

El ungüento tibio se aplica sobre la parte afectada y se embarra sobre la venda y se procede a vendar la fractura, este vendaje ya seco tiene la consistencia como si fuera un yeso y proporciona la rigidez necesaria para ayudar a la soldadura del hueso. Este vendaje tiene la particularidad de despegarse por sí mismo. En caso de ser necesario se vuelve a realizar otra aplicación.

Dolor de muelas: En un recipiente se muele una ramita de la planta de tabaco de chango, la pasta obtenida se aplica en la muela o diente que presenta dolor. Es muy fuerte, se usa dos veces al día.

Cicatrizan heridas: En un recipiente se hierve en $\frac{1}{2}$ litro de agua un puño chico de itamorreal morado y un puño chico de romero, después se lava la herida dos veces al día hasta ver la mejora.



SRA. FELIPA REYES BAUTISTA

[Nacida el 11 de septiembre de 1937]

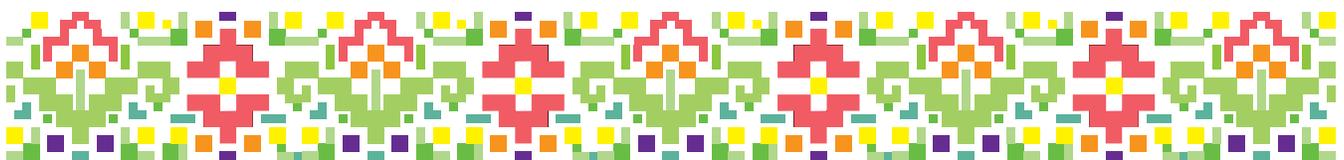


Se entrevistó el 17 de junio de 2014 y comentó lo siguiente:

« Mi papá se llamó Julián Reyes y mi mamá Rufina Bautista Gómez, no se hablar mixteco ya que mis padres no lo hablaban pero me enseñaron a curarme con plantas medicinales porque no teníamos dinero para ir a un doctor »

Dolor estomacal: En un trapo ancho y grueso, extendido, se pone un rollo chico de hierbas del ángel, un rollo chico de ruda, un rollo chico de romero. Sobre las hierbas se echan brasas ardiendo de leña y se enrolla todo como un tamal, después se caldea en la parte donde se tiene el dolor, dos veces al día. A esta técnica se le conoce como "eskimil".

Sarampión: En un recipiente con 1/2 litro de agua se muele un rollo chico de planta de espule, se cuela y se toma un vaso diario por ocho días.



SRA. CARMEN REYES MARTÍNEZ

[Nacida el 13 de junio de 1929]



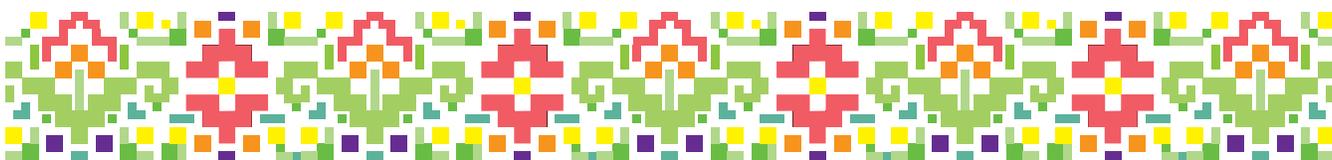
Con fecha 7 de agosto de 2013, se entrevistó a la Señora Reyes.

« No me acuerdo cuando nacieron mis papás, estudié el primer año de primaria y se pagaba por ir a la escuela, las personas que hablaban el mixteco, eran las personas grandes pero, eran poquitas, a nadie le interesaba eso porque todos hablamos el español. Mi mamá nos curaba con hierbas medicinales y por eso aprendí a curar a mis hijos, en la actualidad me curo con plantas y voy al doctor »

Para la diabetes: Se hierve un pedazo chico de corteza de palo dulce en $\frac{1}{4}$ de litro de agua; se toma una taza chica en la mañana y en la tarde la infusión obtenida durante tres o cuatro días.

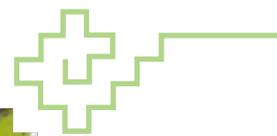
Para desinflamar: La hierba del golpe y la hierba del gallito, se toma un puño pequeño de las dos hierbas, se maceran en un molcajete y se aplica en la parte afectada, cubrir para evitar la caída del macerado, repetir por dos o tres días.

Para la bajar la fiebre: Se remojan tres cáscaras de corteza de palo mulato en $\frac{1}{2}$ litro de agua durante 1 hora, se endulza y se toma una taza al día o según sienta mejoría.



SR. PEDRO SANTIAGO HERNÁNDEZ

[Nacido el 3 de diciembre de 1939]



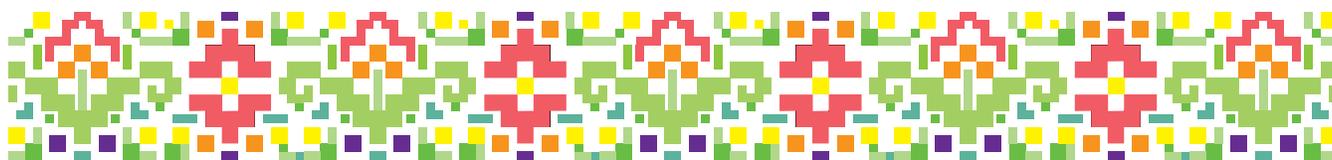
Con fecha febrero 27 del 2015, se tuvo una entrevista con él y dijo lo siguiente:

« Mi padre se llamó Blas Santiago Pérez y nació en 1902 y murió en 1952, mi madre de nombre Juana Hernández Santiago nació en 1909 y murió en 1968; mi abuelita de nombre Marciana Pérez si hablaba mixteco. Aprendí a preparar el 'ojite', un ungüento que se usa para fracturas, lo usamos en lugar del yeso; el Señor Lorenzo Campos me enseñó esta técnica »

Inmovilización de fracturas: Se fabrica un hornito de cocción con dos ollas de barro y una plancha de piedra para drenado, el 'ojite' se prepara con los siguientes ingredientes:

- 1/2 Kg de rajas de ocote blanco.
- 100 g de hojas de enebro.
- 100 g de frutos de sabino.
- 100 g de frutos de enebro.
- 100 g de jarilla (tindidi).
- 200 g de hueso de animal machacado.

Se mezclan los ingredientes y se echan a las dos ollas, y se unen de boca a boca, la olla de abajo lleva una perforación, misma que corresponde a la perforación en la plancha de piedra, se cubren las dos ollas con pencas de maguey y leña, se les prende fuego durante 1/2 hora a fuego vivo, con esta cocción se produce un ungüento dentro de la olla inferior, y este ungüento va a ser drenado por los oricios de la olla y la plancha de piedra, este ungüento se colecta caliente en un recipiente. El ungüento se embarra en una venda y se cubre la parte afectada con firmeza para crear un vendaje equivalente al yeso que conocemos. El vendaje se despega solo después de varias semanas.



SRA. RUFINA RAMÍREZ GUZMÁN

[Nacida el 25 de abril de 1938]

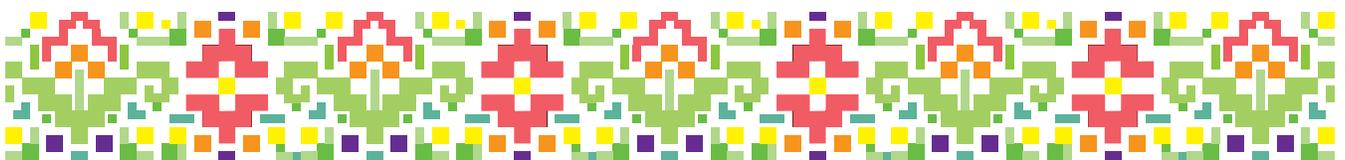


Su esposo, el profesor Eleazar Gizado; fue una persona muy conocida ya que ocupó el cargo de director de la escuela primaria de la comunidad.

« *Mi suegra Lidia Gizado me enseñó a curarnos con hierbas medicinales* »

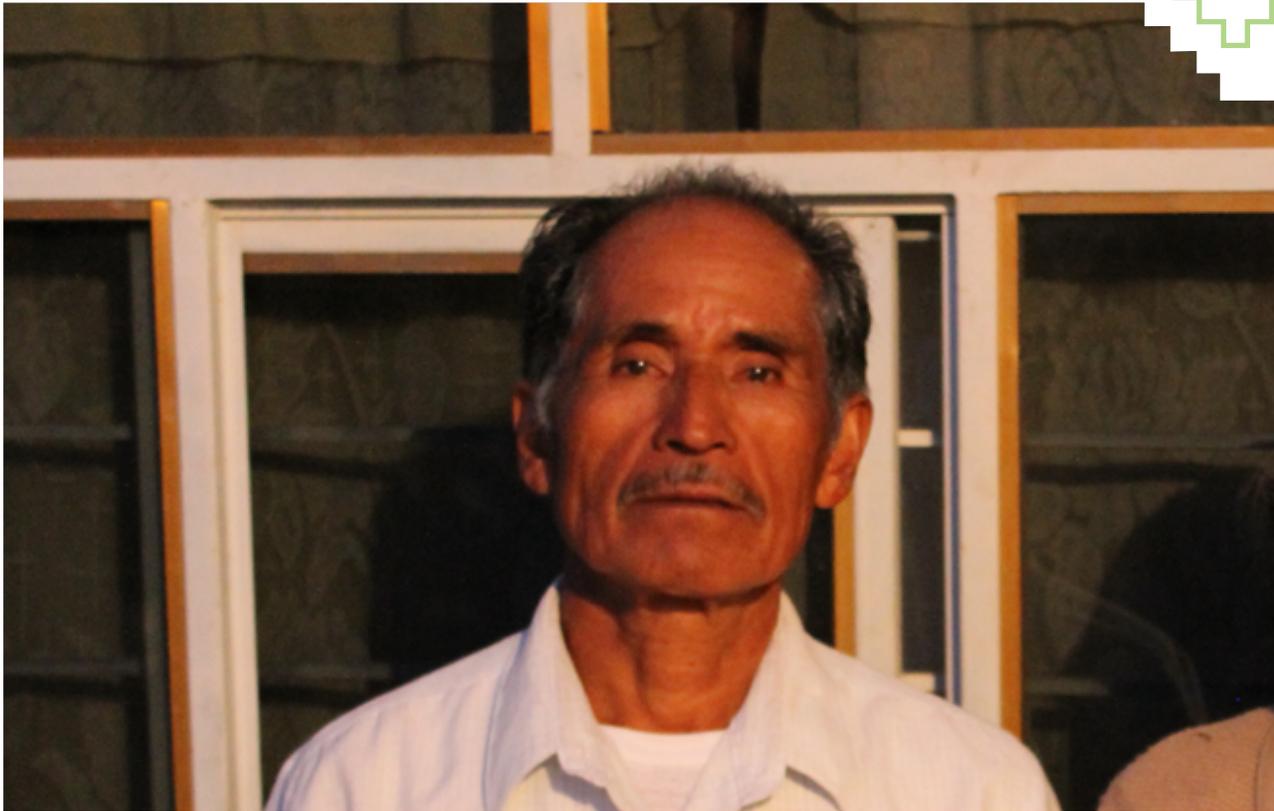
Para dolor de estómago y estreñimiento: Se hierva en 1/2 litro de agua tres ramitas chicas de bretónica y se toma tibia por un día como agua de uso.

Para bajar la presión alta: Se hierven tres plantas grandes en un litro de agua de la hierba de la tinta y se toman dos tazas al día hasta sentir mejoría.



SR. JUAN GARCÍA CRUZ

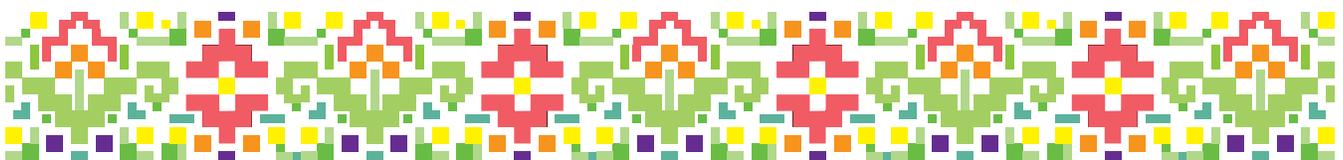
[Nacido el 27 de diciembre de 1949]



« Mi mamá se llamó Eustolia Cruz López, yo no aprendí a hablar Mixteco, mi mamá hablaba algunas palabras que le enseñó mi abuelo Abundio Cruz, él si hablaba Mixteco. Conozco de plantas porque mi mamá me enseñó y para ir al doctor estaba muy lejos »

Para bajar la presión: En un vaso de agua natural se deja reposar una cascarita de corteza del arbusto de la quina durante 12 horas; la infusión se toma, una copa en ayunas, es muy fuerte su efecto, causa mareos si te excedes.

Para cólicos estomacales o biliares: Se hace un té en 1/2 litro de agua con dos ramitas chicas de yuku kahua (yerba amarga) hasta que hierva, se deja enfriar y se toma un vaso de té en ayunas durante tres días o hasta sentir mejoría.



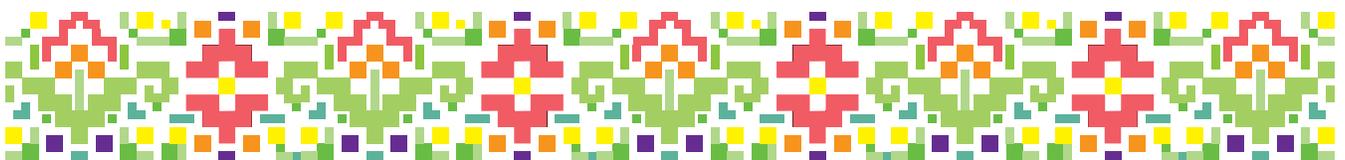
SR. PEDRO REYES MARTÍNEZ
[Nacido el 29 de abril de 1926]



« No hablo Mixteco porque mis papás no lo hablaron y no me interesó hablarlo; mis papás me enseñaron a curarnos con plantas y pocas veces voy con el doctor del pueblo »

Para vómito y diarrea: En $\frac{1}{2}$ litro de agua se hierven tres o cuatro ramitas de chichicaxtle y una planta de diente león, se deja enfriar y se toma una taza por una vez, es muy fuerte.

Para bajar la presión: Se hierven dos o tres ramitas chicas de la planta de toronjil en $\frac{1}{2}$ litro de agua, del té se toma un vaso en las mañanas y usar de manera frecuente.



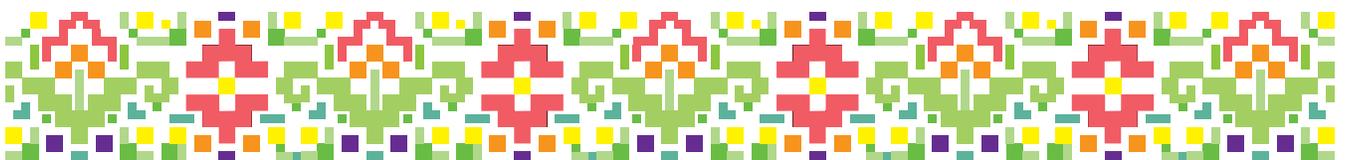
SR. OMAR HERNÁNDEZ NAVARRETE

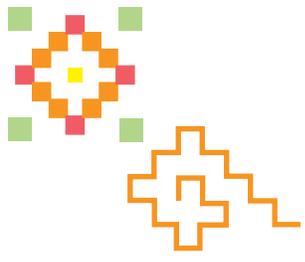
[Nacido el 5 de marzo 5 de 1934]



«Yo aprendí a curar y a curarme por mi abuelito Rafael Hernández Santos con plantas medicinales. Cómo me gustaría que jóvenes de hoy aprendieran a curarse con medicina natural, por eso les voy a decir un remedio que uso »

Dolor de muelas: Se toma un pedazo de raíz de la planta de romerillo, se limpia y se mastica; esto adormece la encía y si persiste el dolor aplicar de nueva cuenta.

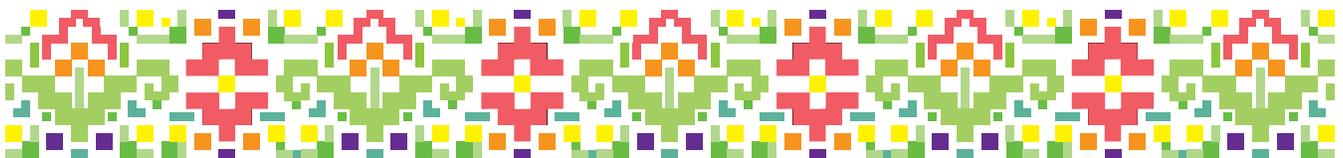




Las Plantas Medicinales de Santiago Huaucuililla, Oaxaca



Foto: Yuku Ñu Kuini "Ladera del Cerro del Tigre"



"Hierba de tinta"



Justicia spicigera Schltl. (Acanthaceae)

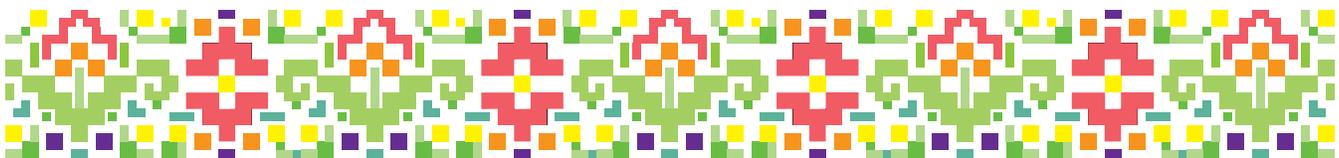
Arbusto hasta de unos 2 m de alto, hojas opuestas simples, margen aserrado. Inflorescencias terminales, flores anaranjadas, simpétalas; fruto una cápsula. Se distribuye de México a Colombia.

Uso medicinal

Usado para bajar la presión sanguínea, para trastornos cardiacos; para cólicos, malestar estomacal y diarrea. Para el cáncer; nervios, tensión, tristeza. También es tonificante y revitalizante; se toma la decocción de ramas y hojas.



IMSSM - 16308



"Ajo"

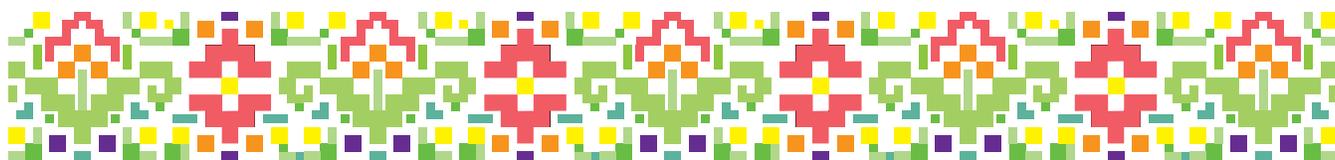


Allium sativum L. (Amaryllidaceae)

Hierbas perennes, acaules, hasta de 30 cm; bulbo presente; hojas basales, simples, margen entero. Inflorescencias terminales; flores blancas, simpétalas; fruto una cápsula. Nativa de Asia, es una especie cultivada en todo el mundo.

Uso medicinal

Se hace una decocción con el bulbo y se toma para la diarrea y la tos; también se muele en fresco y se toma para la diabetes.



"Somaque de hoja ancha", "Somaque de hoja rasposa"



Rhus standleyi F.A. Barkley (Anacardiaceae)

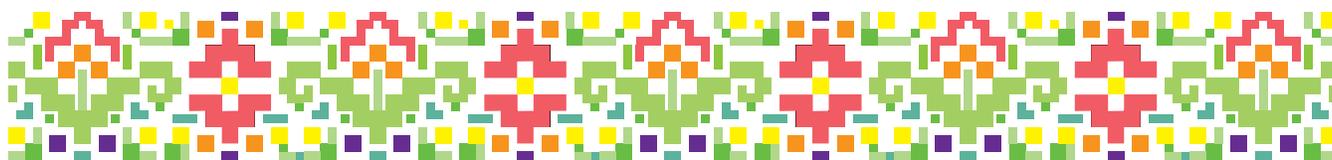
Uso medicinal

Árboles hasta de 5 m de alto; hojas alternas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales, flores blancas, polipétalas; fruto una drupa. Se encuentra en los estados de Querétaro, Hidalgo, Puebla y Oaxaca.

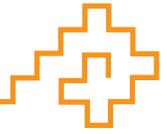
La decocción de las hojas se usa en baños postparto y para aliviar sarampión y viruela/varicela; se mastican las hojas frescas para amacizar la dentadura.



IMSSM - 16310



"Somaque de hoja lisa", "Somaque de hoja chica"



Rhus oaxacana Loes. (Anacardiaceae)

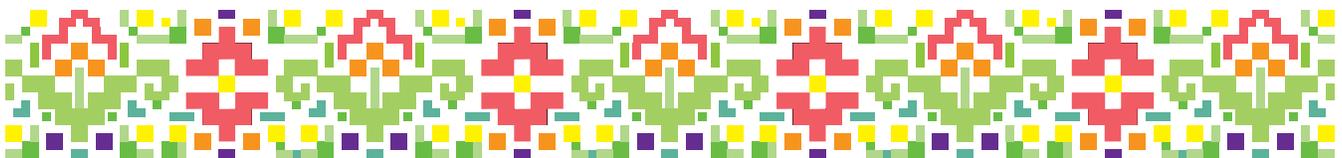
Arbustos o árboles hasta de 3 m de alto; hojas alternas, compuestas, margen entero. Inflorescencias terminales y axilares, flores pardo rojizas, polipétalas; fruto una drupa. Originaria de México, crece en clima cálido y semicálido, seco.

Uso medicinal

Las hojas frescas se mastican para amacizar la dentadura.



IMSSM - 16309



"Hoja de anona", "Palo de anona"

Yutu ndoko 

Annona purpurea Moc. & Sessé ex Dunal (Annonaceae)

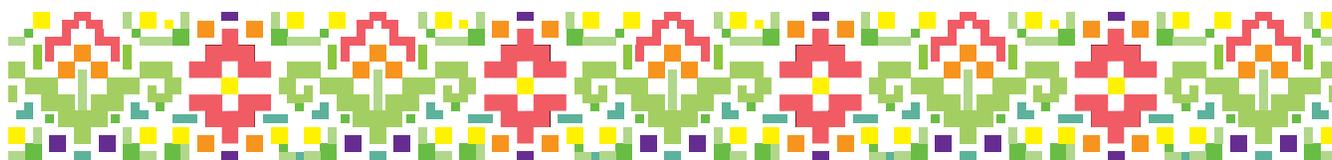
Árboles hasta de 10 m de altura; hojas alternas, simples, margen entero. Flores solitarias, caulifloras, amarillentas, polipétalas; fruto una baya. Se distribuye del sur de Estados Unidos a Sudamérica en regiones tropicales y subtropicales.

Uso medicinal

La decocción de las hojas se aplica localmente como desinflamatorio y analgésico, también se calientan las hojas y se colocan directamente con la misma finalidad. Se prepara una decocción junto con flores de azahar y se dan baños para alejar las tristezas. Se utiliza también para aliviar la tos y la bronquitis, calentando las hojas, untadas con aceite de almendras y colocándolas en la espalda.



IMSSM - 16311



"Hierba del sapo", "Epazote de burro"

Minu do xa 

Eryngium heterophyllum Engelm. (Apiaceae)

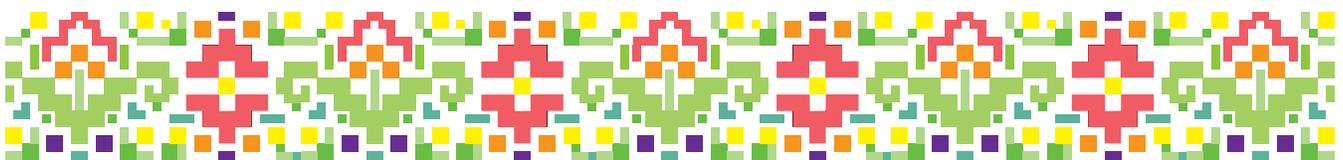
Hierbas perennes, hasta de 0.6 m de altura; hojas basales y caulinares, simples, margen espinuloso-serrado. Inflorescencias terminales, flores azules, violeta o blancas, polipétalas. Fruto un esquizocarpo. Se distribuye del sur de Estados Unidos a México.

Uso medicinal

Se usa para control de la diabetes; para colesterol alto; para padecimientos renales y la próstata, se toma la decocción de la parte aérea de la planta; también se toma para afecciones cardiacas. Como desinflamatorio y analgésico, desinfectante y para lavar heridas, se usa la decocción de la parte aérea de la planta en aplicación tópica, como fomentos y lavados.



IMSSM - 16312



"Anisillo", "Eneldo", "Hinojo", "Neldo"



Foeniculum vulgare Mill. (Apiaceae)

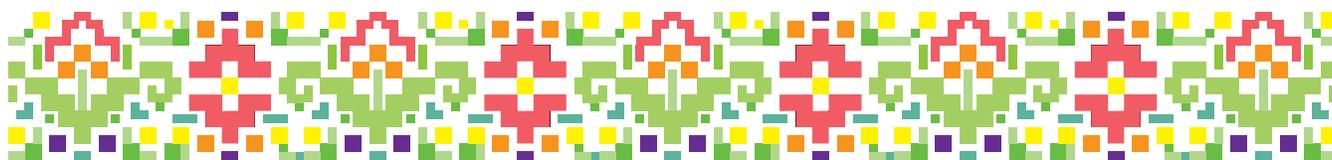
Hierbas perennes hasta de 2 m de alto; hojas alternas, compuestas, margen entero. Inflorescencias terminales, umbeladas, flores amarillas, polipétalas. Fruto un esquizocarpo. Planta de origen europeo, se cultiva frecuentemente en huertos y jardines de zonas templadas.

Uso medicinal

Se toma la decocción de la parte aérea de la planta para malestares estomacales, como cólicos y dolor; también para afecciones de la vesícula biliar. Se toma para aumentar la producción de leche en mujeres lactantes y para el paludismo. La decocción se utiliza también para baños postparto con la finalidad de apretar el cuerpo. Para los nervios se toma la decocción o se usa macerada en alcohol.



IMSSM - 16313



"Sombrerito de catrín"



Dictyanthus pavonii Decne. (Apocynaceae)

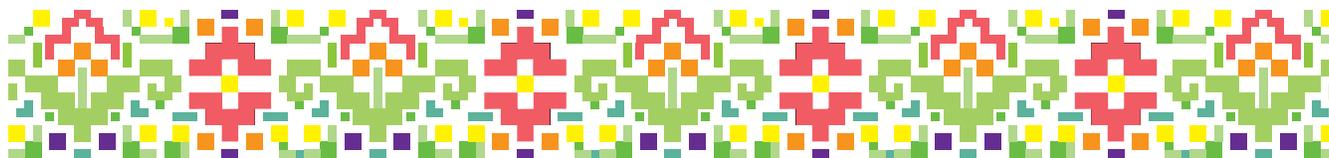
Bejucos leñosos en la base; hojas opuestas, simples, margen entero. Inflorescencias axilares, flores púrpuras, simpétalas; fruto un folículo. Crece de Sinaloa a Oaxaca.

Uso medicinal

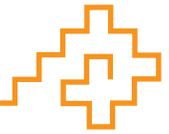
La decocción de la parte aérea de la planta se toma para los cólicos y contra afecciones cardiacas. Se toma la infusión de las flores para curar la alferecía, que es un padecimiento con síntomas similares a la epilepsia y según las descripciones de los pobladores, la alferecía ocurre en infantes lactantes que fueron amamantados mientras la madre padecía muchas preocupaciones, corajes o ira; lo cual puede ser descrito como la ocurrencia de un síndrome de filiación cultural.



IMSSM - 16314



"Papalome", "Agave silveto"



Agave potatorum Zucc. (Asparagaceae)

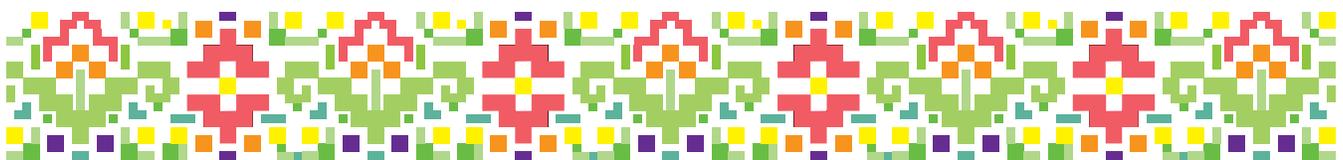
Plantas arrosetadas, hasta de 0.9 m de alto; hojas simples, margen dentado-sinuado. Inflorescencias terminales, flores amarillas, simpétalas; fruto una cápsula. Es una planta nativa de México, crece en los estados de Oaxaca, Puebla, Veracruz.

Uso medicinal

Las hojas (pencas) tostadas o calentadas se abren por la mitad y se aplican para desinflamar golpes y aliviar dolor, también se puede tomar la decocción o se toma molido en fresco. La decocción de las pencas se usa como bebida para el pasmo, que es un padecimiento descrito como el estado de ánimo decaído porque la persona tuvo un impacto emocional fuerte, dicho padecimiento se identifica como un síndrome de filiación cultural. Para amacizar la dentadura se aplican las hojas abiertas directamente en las encías.



IMSSM - 16315



"Sábila"



Aloe vera (L.) Burm. f. (Asphodelaceae)

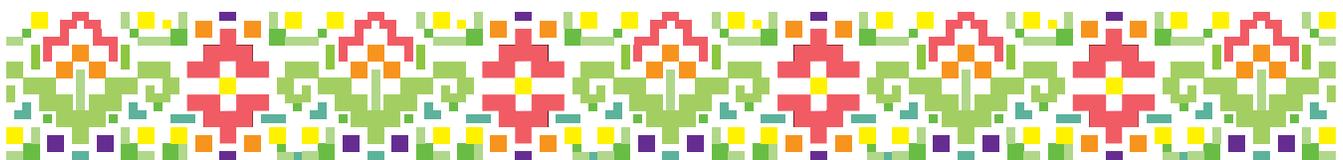
Plantas arrosetadas hasta de 50 cm de alto; hojas carnosas, simples, margen denticulado. Inflorescencias terminales, flores amarillas, simpétalas; fruto una cápsula. Nativa del sur de África, actualmente se encuentra en zonas subtropicales y templadas del planeta.

Uso medicinal

Se usa para la diabetes, se toma la savia o la parte aérea de la planta, se muele fresca y se toma, también sirve como desinflamatorio, como anestésico de golpes y para la gastritis, se muele la parte aérea fresca y se come.



IMSSM - 16385



"Romerillo"



Baccharis linearis Pers. (Asteraceae)

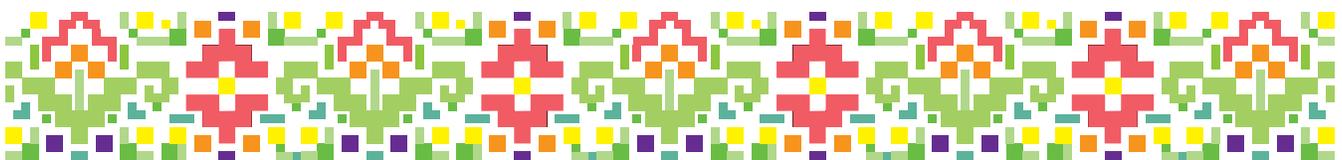
Uso medicinal

Sufrútices de hasta 2 m de alto; hojas alternas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales y axilares, flores blancas, a veces matizadas de morado, simpétalas; fruto un aquenio. Se encuentra desde California y Arizona hasta Oaxaca y Veracruz.

Para calmar el dolor de muelas se mastica un pedazo de raíz.



IMSSM - 16316



"Hierba de ratón", "Oreja u Orejita de ratón"



Brickellia secundiflora A. Gray (Asteraceae)

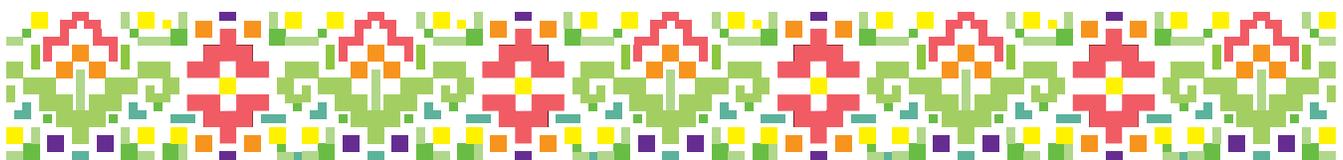
Arbustos hasta de 1.5 m de alto; hojas alternas, simples, margen serrado. Inflorescencias terminales y axilares, flores blancas o rosadas, simpétalas fruto un aquenio. Se encuentra de Durango y Tamaulipas a Puebla y Oaxaca.

Uso medicinal

Para calmar dolor de muelas se mastican las hojas; se toma la infusión de la parte aérea de la planta para dolor y cólico estomacal, para favorecer el apetito y para padecimientos de la vesícula biliar.



IMSSM - 16317



"Oreja de coyote"

Yuku kahua



Brickellia squarrosa B.L. Rob. & Seaton (Asteraceae)

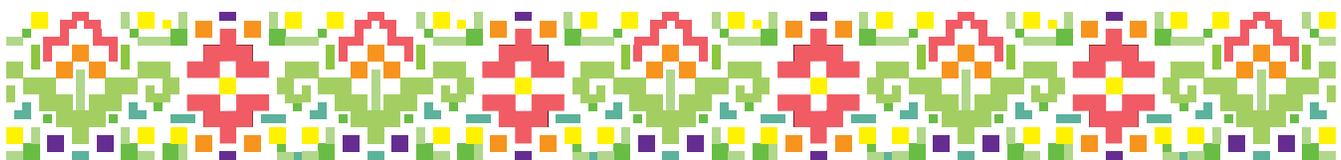
Hierbas de hasta 3 m de altura; hojas alternas, simples, margen crenulado. Inflorescencias terminales y axilares, flores amarillas, simpétalas; fruto un aquenio. Crece en terrenos de cultivo y en bosque mesófilo de montaña.

Uso medicinal

Para malestares estomacales como cólicos y dolor; molestias de la vesícula biliar; para nervios; para control de diabetes; para aumentar la producción de leche en madres lactantes; para frialdad y mal aire: Se toma la infusión o decocción de la parte aérea de la planta.



IMSSM - 16318



"Pegajosita", "Pegajosa"



Grindelia inuloides Willd. (Asteraceae)

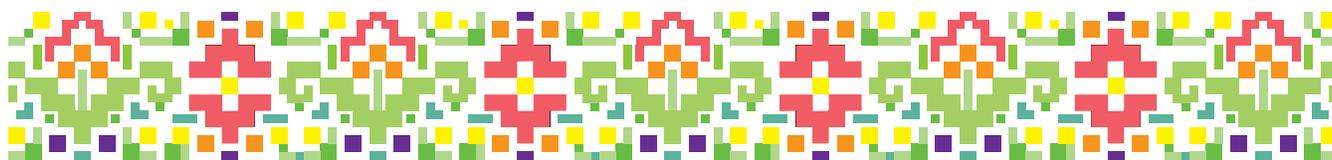
Uso medicinal

Hierbas perennes hasta de 50 cm de alto; hojas alternas, simples, margen serrado o sinuado. Inflorescencias terminales, flores amarillas, simpétalas; fruto un aquenio. Se encuentra de Querétaro a Jalisco y Veracruz a Oaxaca.

La decocción de la parte aérea de la planta se toma para controlar la hipertensión arterial.



IMSSM - 16321



(cuando fresca)

(cuando seca)

"Jarilla"

Tindidi, Ticandidi



Gymnosperma glutinosum (Spreng.) Less. (Asteraceae)

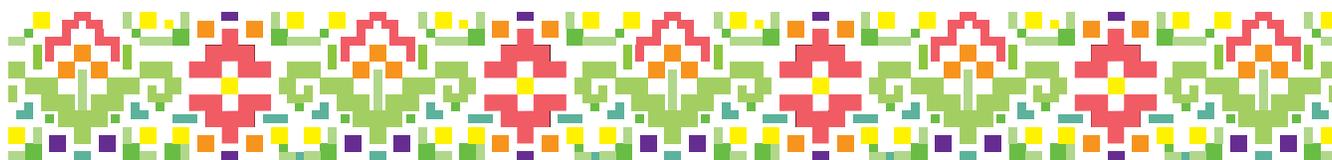
Uso medicinal

Arbustos hasta de 2 m de alto; hojas alternas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales, flores amarillas, simpétalas; fruto un aquenio. Se distribuye de Arizona y Texas a Guatemala.

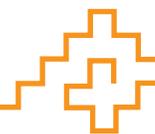
La parte aérea de la planta, macerada en aceite de almendras se usa para desinflamar y aliviar el dolor de golpes, también se usa para fracturas, macerada en aceite de almendras o se aplica molida en fresco. Para dolor e inflamación de oído se realiza una decocción de la parte aérea y se hacen lavados con el agua.



IMSSM - 16322



"Arnica"



Heterotheca inuloides Cass. (Asteraceae)

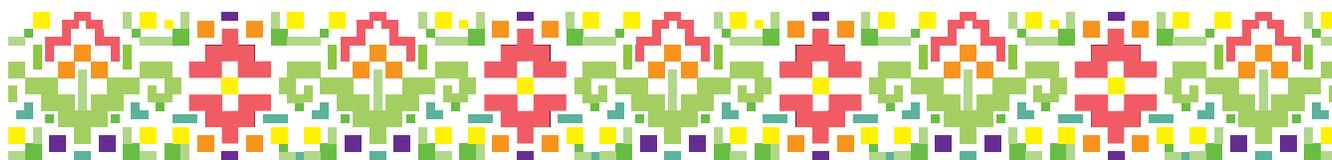
Uso medicinal

Hierbas anuales hasta de 1.5 m de alto; hojas alternas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales, flores amarillas, simpétalas; fruto un aquenio. En México se encuentran de Sonora a Chihuahua y de Veracruz a Oaxaca.

La decocción de la parte aérea de la planta se usa como desinflamante y para lavar heridas. Para dolor de muelas, se realiza una decocción y se hacen enjuagues bucales.



IMSSM - 16323



"Lechuga"

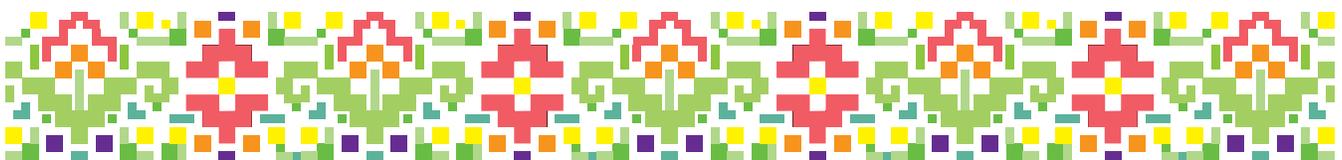


Lactuca sativa L. (Asteraceae)

Hierbas anuales hasta de 0.4 m de alto; hojas verticiladas, simples, margen desgarrado. Inflorescencias terminales, flores amarillas, simpétalas; fruto un aquenio. Nativa del Viejo Mundo, se cultiva en muchas regiones del planeta.

Uso medicinal

Las hojas se maceran en agua y se usan en baños para el sarampión, varicela o viruela.



"Espulen", "Espule"



Pinaropappus roseus (Less.) Less. (Asteraceae)

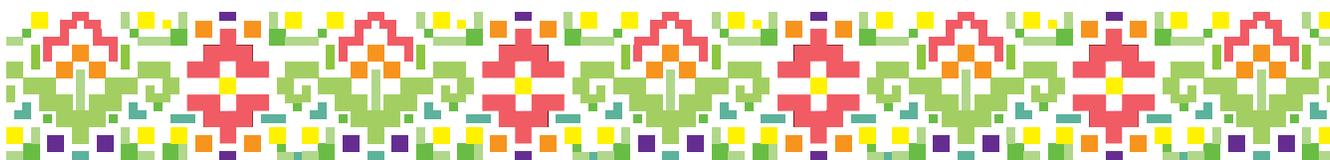
Uso medicinal

Hierbas anuales hasta de 0.3 m de alto; hojas basales, alternas, simples, margen entero o sinuado. Inflorescencias terminales, flores rosadas, simpétalas; fruto un aquenio. Se distribuye del sureste de Estados Unidos a Oaxaca.

Las hojas, flores y tallo se maceran en agua, se usa contra el sarampión, varicela o viruela, en baños.



IMSSM - 16324



Chepiche



Porophyllum linaria (Cav.) DC. (Asteraceae)

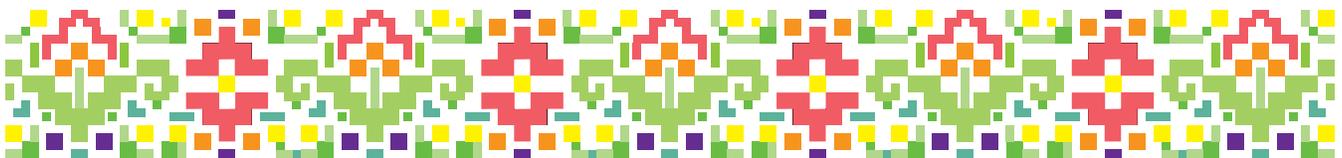
Hierbas anuales hasta de 0.5 m de alto; hojas alternas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales, flores púrpuras, simpétalas; fruto un aquenio. Originaria de México.

Uso medicinal

Se hace una decocción con toda la planta y se ingiere para aliviar la diarrea y la disentería.



IMSSM - 16325



"Gordolobo de hoja delgada", "Gordolobo de tierra caliente"



Pseudognaphalium oxyphyllum (DC.) Kirp. (Asteraceae)

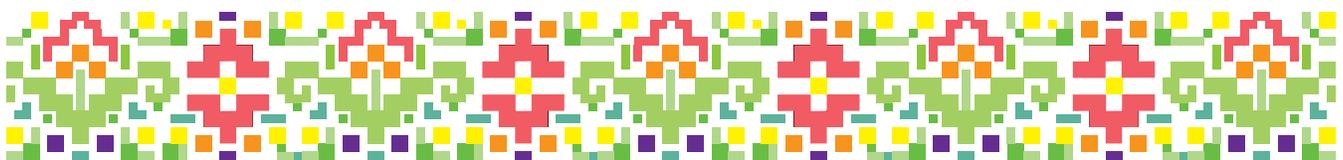
Uso medicinal

Hierbas anuales hasta de 2 m de alto; hojas alternas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales y axilares, flores blancas, simpétalas; fruto un aquenio. Crece en bosques de pinos y de encinos de todo el país.

La decocción de la parte aérea de la planta se utiliza en lavados para desinfectar heridas.



IMSSM - 16319



"Cimonilla"

Yuku tuxi 

Pseudognaphalium roseum (Kunth) Anderb. (Asteraceae)

Hierbas perennes de 2 m de alto; hojas alternas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales, flores blancas o rosas, simpétalas; fruto un aquenio. Se distribuye en México y Centroamérica.

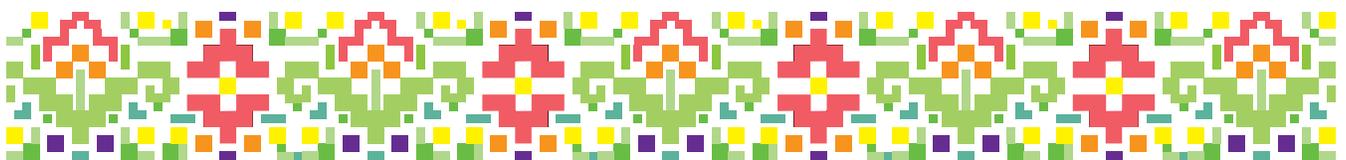
Uso medicinal

Se hace una decocción de la parte aérea de la planta y se toma para hipertensión, dolor de estómago, gastritis y padecimientos de la vesícula biliar.



IMSSM - 16326

Tomado de: <https://datosabiertos.unam.mx/IBUNAM:MEXU:606453>



"Gordolobo macho", "Gordolobo de hoja ancha"



Pseudognaphalium semiamplexicaule (DC.) Anderb. (Asteraceae)

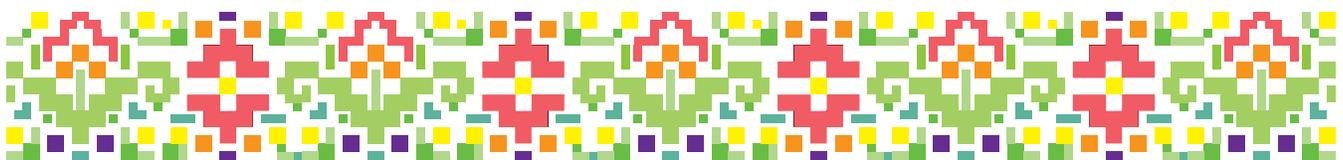
Uso medicinal

Hierbas perennes hasta de 1.5 m de alto; hojas alternas, blancas, margen entero. Inflorescencias terminales, flores blancas, simpétalas; fruto un aquenio. Se encuentra en todo el país.

La decocción de la parte aérea de la planta se usa como cicatrizante, también como desinflamatorio y para calmar dolores, en fomentos o lavados.



IMSSM - 16320



"Cempasúchil"

Ita ndii 

Tagetes erecta L. (Asteraceae)

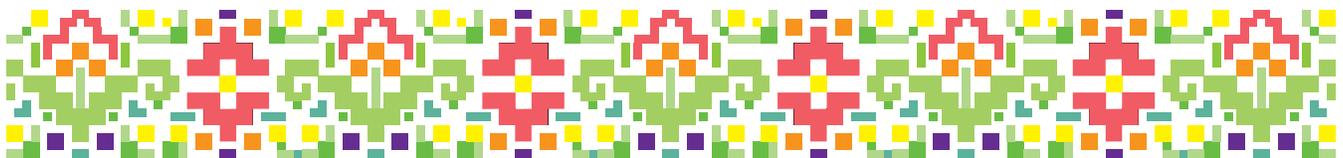
Hierbas anuales hasta de 1 m de alto; hojas opuestas, compuestas, margen serrulado. Inflorescencias terminales, flores anaranjadas o amarillas, simpétalas; fruto un aquenio. Nativa de México, se cultiva para usarse en Días de Muertos y como ornamental. También suelen utilizarse individuos que crecen de manera espontánea en áreas antrópicas.

Uso medicinal

Se hace una decocción con la parte aérea de la planta y se usa para las quemaduras. También se hace una decocción con las flores y se toma para aliviar la disentería.



IMSSM - 16328



"Pericón"



Tagetes lucida Cav. (Asteraceae)

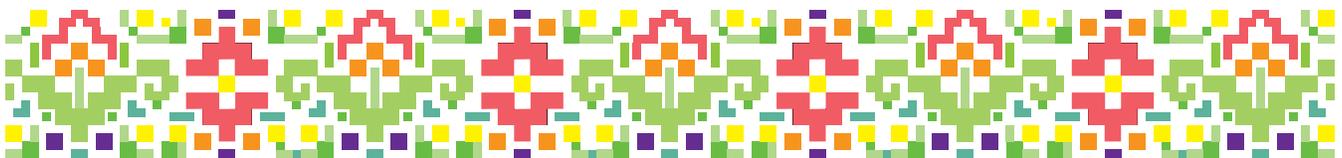
Uso medicinal

Hierbas perennes hasta de 0.8 m de alto; hojas opuestas, simples, margen serrado. Inflorescencias terminales, flores amarillas, simpétalas; fruto un aquenio. Crece de México a Centroamérica.

Se hace una decocción o infusión de la parte aérea de la planta y se toma para el malestar estomacal o cuando las personas sienten tristeza o tienen depresión.



IMSSM - 16327



"Santamaría"



Tanacetum parthenium (L.) Sch. Bip. (Asteraceae)

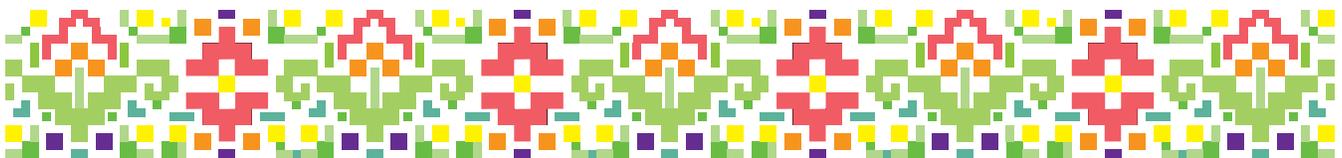
Uso medicinal

Hierbas perennes hasta de 0.6 m de alto; hojas alternas, compuestas, margen lobulado. Inflorescencias terminales, flores blancas y amarillas, simpétalas; fruto un aquenio. Planta con olor fuerte y de sabor amargo; nativa de Europa se cultiva en muchas regiones del mundo como ornamental y medicinal.

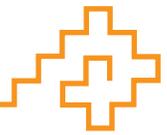
Se hace una decocción con la parte aérea de la planta y se toma para desinflamar y es anestésico para golpes; también se usa para el dolor o malestar estomacal.



IMSSM - 16329



"Diente de león"



Taraxacum officinale F.H. Wigg. (Asteraceae)

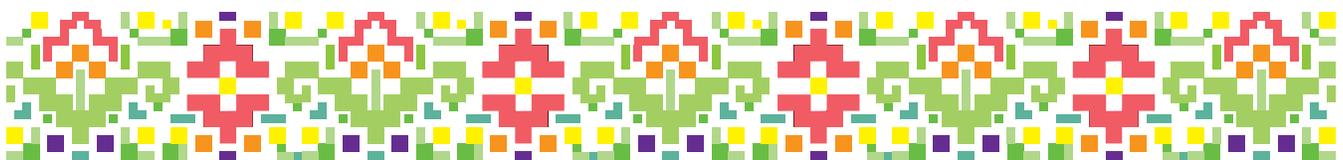
Uso medicinal

Hierbas perennes, hasta de 0.4 m de altura; hojas basales, simples margen lobulado-denticulado. Inflorescencias terminales, flores amarillas, simpétalas; fruto un aquenio. Es una especie originaria de Eurasia, con amplia distribución en el mundo.

Se hace una decocción con la parte aérea y se aplica sobre heridas, o se toma para la diabetes, diarrea, vómito y padecimiento de los riñones.



IMSSM - 16330



"Gallito"



Zinnia peruviana (L.) L. (Asteraceae)

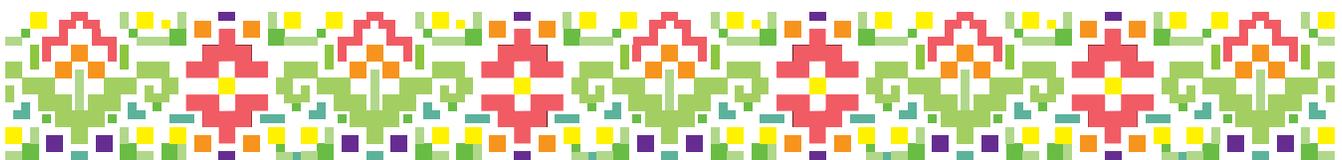
Hierbas anuales hasta de 0.9 m de alto; hojas opuestas, simples, margen sinuado. Inflorescencias terminales, flores rojas, amarillas, blancas o moradas; fruto un aquenio. Nativa de México, es cultivada como ornamental.

Uso medicinal

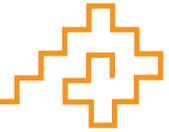
Se usa como desinflamatorio en golpes, la parte aérea fresca se muele y se aplica sobre la parte afectada.



IMSSM - 16331



"Tronadora"



Tecoma stans (L.) Juss. ex Kunth (Bignonaceae)

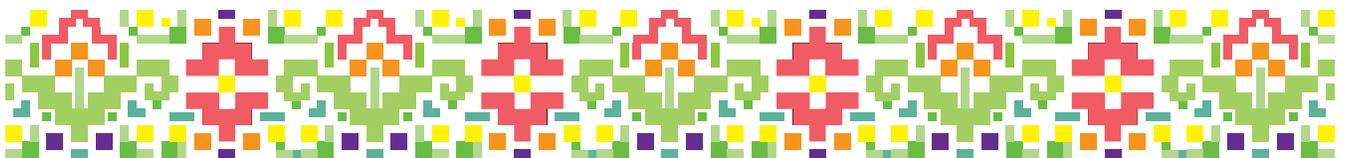
Uso medicinal

Árboles o arbustos, hasta de 10 m de alto; hojas opuestas, compuestas, margen denticulado. Inflorescencias terminales, flores amarillas, simpétalas; fruto un folículo. Crece del sureste de Estados Unidos a Sudamérica.

Se hace una decocción con las hojas y se toma para la diabetes, para el dolor y malestar estomacal y para el empacho.



IMSSM - 16332



"Hierba del cáncer", "Hierba de inflamación", "Hierba negra"



Tournefortia mutabilis Vent. (Boraginaceae)

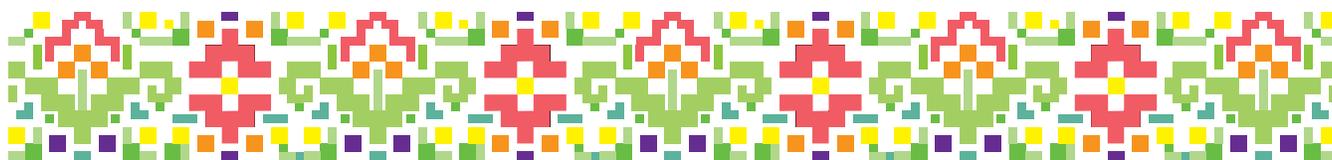
Uso medicinal

Arbustos hasta de 2 m de alto; hojas alternas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales, flores blancas, simpétalas; fruto carnososo. Se encuentra de México a Centroamérica.

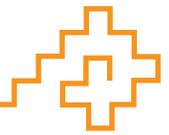
Se hace una decocción o infusión con la parte aérea de la planta se toma para desinflamar o calmar el dolor. También se usa para la colitis, dolor o malestar estomacal; para el cáncer y es tónico. La infusión hecha con las hojas se toma para curar la gastritis, los padecimientos de los riñones y de la próstata.



IMSSM - 16333



"Hoja de San Pablo"



Wigandia urens (Ruiz & Pav.) Kunth (Boraginaceae)

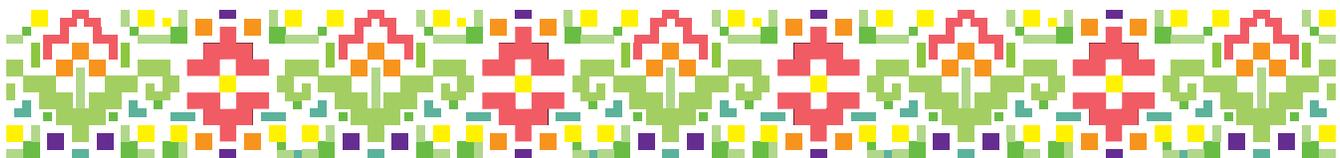
Uso medicinal

Arbustos hasta de 4 m de alto; hojas alternas, simples, margen dentado. Inflorescencias terminales, flores color violeta, simpétalas; fruto una cápsula. Crece de México a Colombia.

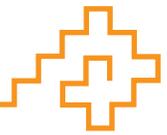
Se emplea la hoja tostada o calentada como analgésico o desinflamatorio. La decocción de la hoja se toma para quitar la tos.



IMSSM - 16355



"Lechuguilla"



Hechtia podantha Mez (Bromeliaceae)

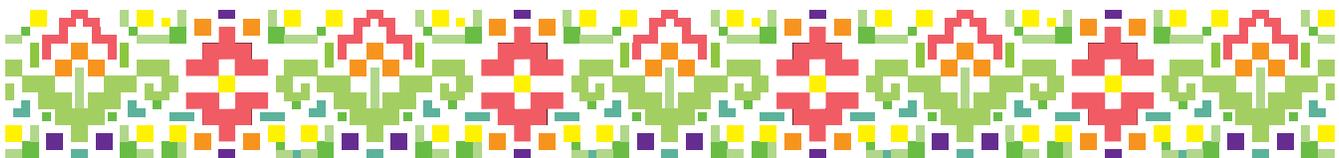
Uso medicinal

Rosetas hasta de 0.9 m de alto; hojas carnosas, simples, margen espinoso. Inflorescencias terminales, flores verde amarillentas, con tonos rojizos, polipétalas; fruto una cápsula. Nativa del noreste y suroeste de México.

La savia de las hojas se aplica en los ojos para la irritación o infección ocular.



IMSSM - 16334



"Pasle", "Heno"

Tillandsia recurvata (L.) L. (Bromeliaceae)

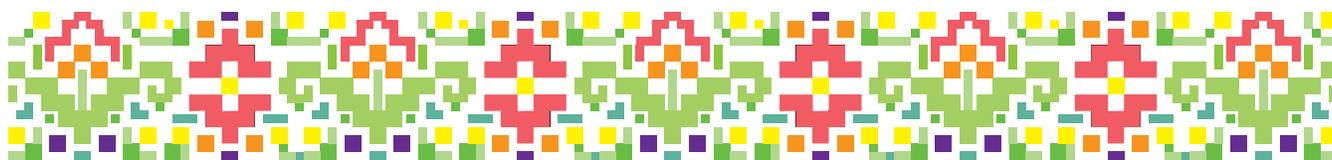
Hierbas epífitas hasta de 10 cm de alto. Hojas alternas, simples, margen entero. Flores 1 a 2 por espiga, axilares, polipétalas, con pétalos morado claro a blancos; fruto una cápsula. Se encuentra desde el sur de Estados Unidos a Sudamérica

Uso medicinal

Toda la planta se seca, se muele y se hace una decocción, se usa para las quemaduras.



IMSSM - 16335



"Nopal"

Hiunxa 

Opuntia sp. Mill. (Cactaceae)

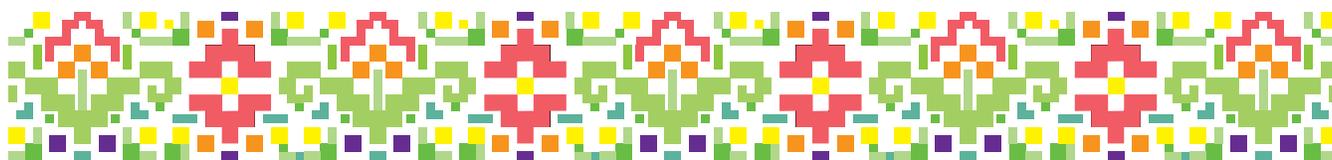
Arbustos hasta de 6 m de alto; tallos suculentos. aplanados; hojas como espinas. Flores solitarias, amarillas, anaranjadas, rojas o blancas, polipétalas; Fruto una baya. Género con cerca de 300 especies que crecen de Canadá hasta Argentina.

Uso medicinal

La parte aérea de la planta fresca se muele y se come para la diabetes. Otro uso es tostando la parte aérea de la planta y aplicarla sobre la piel para la picadura de alacrán.



IMSSM - 16336



"Casahuate", "Pájaro bobo"



Ipomoea wolcottiana Rose (Convolvulaceae)

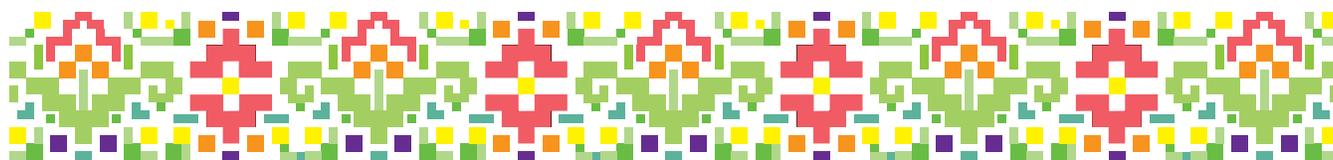
Uso medicinal

Árboles hasta de 12 m de alto; hojas alternas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales o axilares, flores blancas, simpétalas; fruto una cápsula. Es originaria de México y Centroamérica, habita en zonas de clima seco.

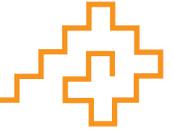
La decocción de la parte aérea se aplica para desinflamar o como anestésico de golpes, también se usa para las reumas y el dolor de huesos. Además, se hace una decocción con la corteza del árbol y se toma para el insomnio.



IMSSM - 16338



"Siempre viva", "Oreja de burro"



Echeveria gigantea Rose (Crassulaceae)

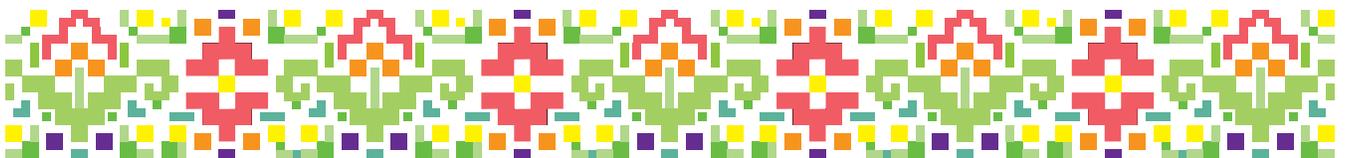
Uso medicinal

Hierba perenne, en roseta hasta 1 m de alto en floración; hojas alternas, simples, carnosas. Inflorescencias terminales, flores rosadas, polipétalas; fruto una cápsula. Exclusiva de Oaxaca y Puebla.

Se usa para quitar el fuego labial o granos orales, para ello se usan las hojas frescas. Pueden masticarse o romper una hoja y aplicar el líquido que expulsa sobre la lesión.



IMSSM - 16339



"Chayote"



Sechium edule (Jacq.) Sw. (Cucurbitaceae)

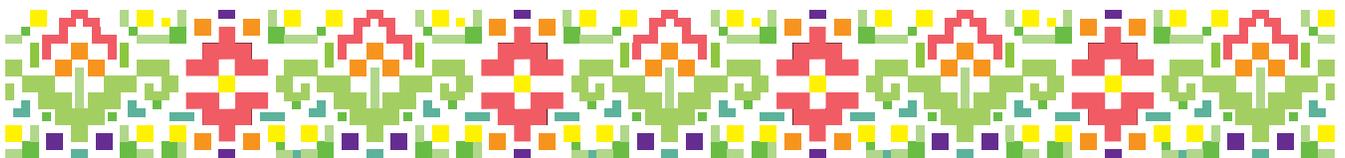
Bejucos perennes; hojas alternas, simples, margen lobulado. Inflorescencias axilares, flores amarillentas, simpétalas; fruto un pepo. Nativo de México, se cultiva en varias partes del mundo.

Uso medicinal

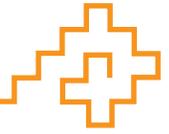
Se hace una decocción de los frutos y el agua se toma para la hipertensión. También se come el fruto.



IMSSM - 16340



"Enebro", "Nebro"



Juniperus flaccida Schltl. (Cupressaceae)

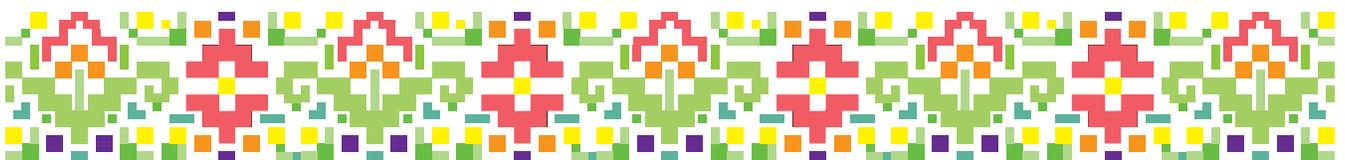
Árboles o arbustos hasta de 10 m de alto; hojas escamosas. Estróbilos unisexuales, conos masculinos agrupados, conos femeninos globosos, indehiscentes, semillas sin alas. Crece desde el sureste de Estados Unidos al sur de México.

Uso medicinal

Se hace una decocción de la parte aérea de la planta y se toma para la hipertensión; se usa también para baños postparto y para curar la frialdad o mal de aire.



IMSSM - 16341



"Sabino", "Ahuehuete"



Taxodium mucronatum Tenn. (Cupressaceae)

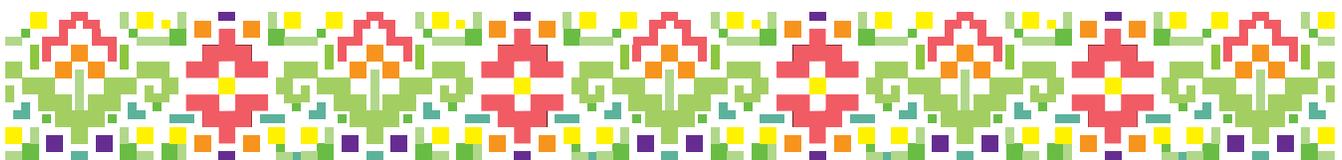
Árboles hasta de 45 m de alto; hojas aciculares. Estróbilos unisexuales, conos masculinos agrupados, conos femeninos globosos, indehiscentes; semillas sin alas. Crece en todo el país y se distribuye desde Texas a Guatemala.

Uso medicinal

Se usa para la hipertensión, se hace una decocción con la corteza y se toma. Para baños postparto se hace una decocción con las hojas o una maceración acuosa con la corteza. Para la frialdad o para el mal de aire se hace una decocción de la parte aérea y se aplica en baños. También se usa para amacizar la dentadura, para ello se hace una maceración acuosa de la corteza y con el agua se hacen 'buches'.



IMSSM - 16382



"Cola de caballo"



Equisetum x schaffneri Milde (Equisetaceae)

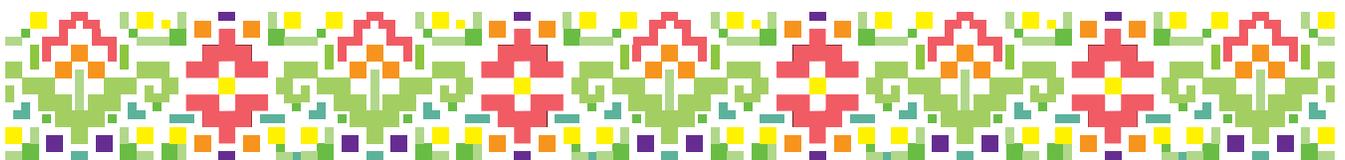
Uso medicinal

Hierbas perennes hasta de 7 m de alto; tallos simples o verticilados, acanalados; hojas verticiladas, simples, inconspicuas. Estróbilos terminales, cafés. Se encuentra distribuido de México a Guatemala y Panamá.

Se hace una decocción de la parte aérea y se toma para los padecimientos de los riñones, paño y alergias.



IMSSM - 16342



"Pinguica", "Manzanita de coyote"



Arctostaphylos pungens A.Gray (Ericaceae)

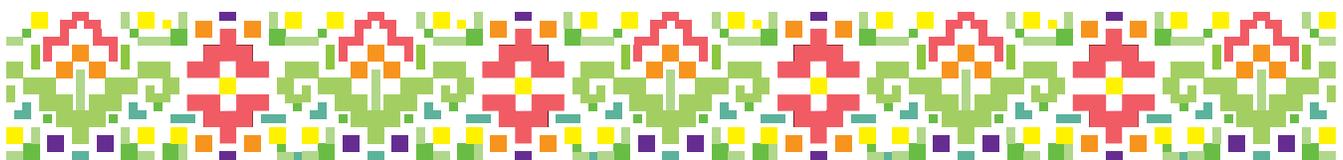
Uso medicinal

Arbustos hasta de 3.5 m de alto; hojas alternas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales, flores blancas o rosadas; Fruto una baya. Es originaria del sureste de Estados Unidos y norte de México.

Los frutos frescos o en decocción se usan contra padecimientos de los riñones y el paño.



IMSSM - 16343



"Hierba de la disentería"

Yaaga yee guajuquilla



Acalypha arvensis Poepp. (Euphorbiaceae)

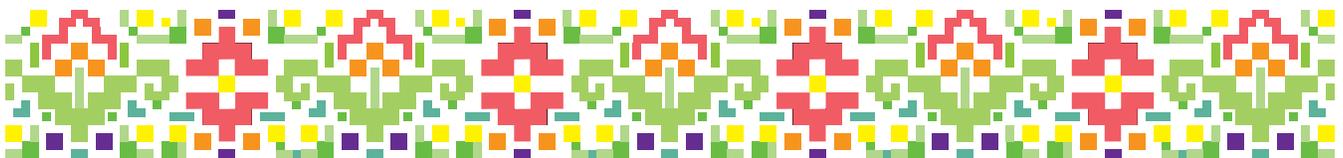
Uso medicinal

Hierbas perennes hasta de 0.7 m; hojas alternas, simples, margen denticulado. Inflorescencias terminales y axilares, flores unisexuales, verdosas o amarillentas, polipétalas; fruto una cápsula. Se encuentra desde México hasta Sudamérica tropical.

Se usa la parte aérea en decocción contra la disentería, tomada.



IMSSM - 16344



"Chaya"



Cnidoscolus aconitifolius (Mill.) I. M. Johnst. (Euphorbiaceae)

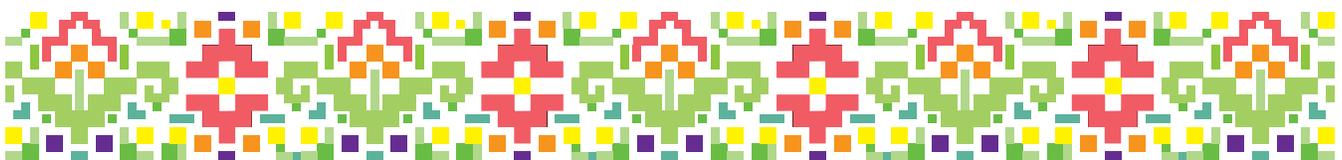
Uso medicinal

Arbustos hasta de 3 m de alto; hojas alternas, simples, margen lobulado. Inflorescencias terminales, flores unisexuales, blancas, simpétalas; fruto una cápsula. Nativa de Mesoamérica, se cultiva por sus hojas comestibles.

La decocción de las hojas cura la tos y regula la presión arterial.



IMSSM - 16345



"Solimán"



Croton ciliatoglandulifer Ortega (Euphorbiaceae)

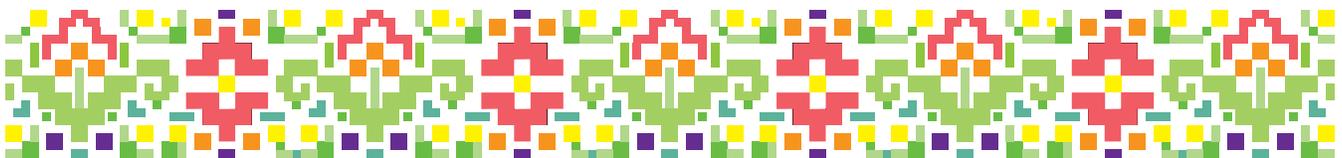
Uso medicinal

Sufrútices hasta de 1.5 m de alto; hojas alternas, simples, margen glandular-denticulado. Inflorescencias terminales, flores unisexuales, blancas, polipétalas; fruto una cápsula. Originaria de México y Cuba.

La parte aérea se macera en alcohol o se prepara como decocción para lavar heridas, desinflamar, como analgésico cuando se sufre un golpe y para tratar la erisipela.



IMSSM - 16346



"Hierba del zorrillo"



Croton dioicus Cav. (Euphorbiaceae)

Hierbas perennes hasta de 50 cm de alto; hojas alternas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales y axilares, flores unisexuales amarillentas, polipétalas; fruto una cápsula. Originaria de México.

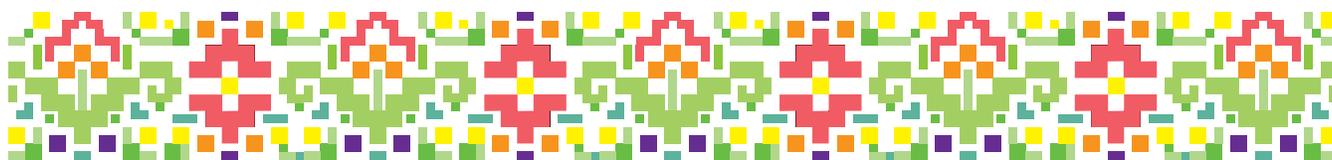
Uso medicinal

La ingesta de la parte aérea se usa como antiespasmódico (uso veterinario). El fluido vegetal se aplica para aliviar la irritación o infección ocular.

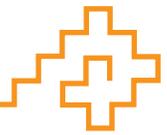


IMSSM - 16347

Tomado de: <https://datosabiertos.unam.mx/IBUNAM:MEXU:69347>



"Hierba de la araña"



Euphorbia prostrata Aiton (Euphorbiaceae)

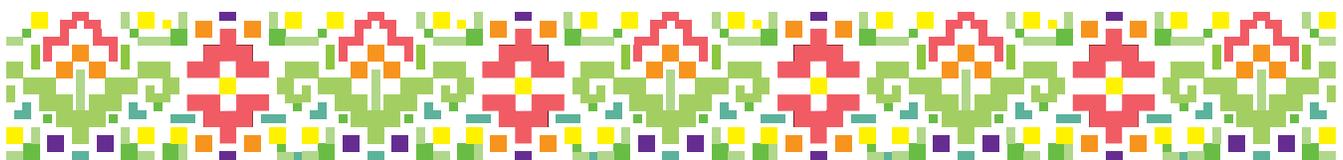
Uso medicinal

Hierbas postradas; hojas alternas, simples, margen serrulado. Inflorescencias axilares, flores unisexuales, verdosas con tintes púrpura, perianto ausente; fruto una cápsula. Crece de México a Argentina.

Uso medicinal. El fluido vegetal de la planta se aplica directamente contra la mordedura de la araña viuda negra (*Latrodectus sp.*).



IMSSM - 16348



"Higuerilla"



Ricinus communis L. (Euphorbiaceae)

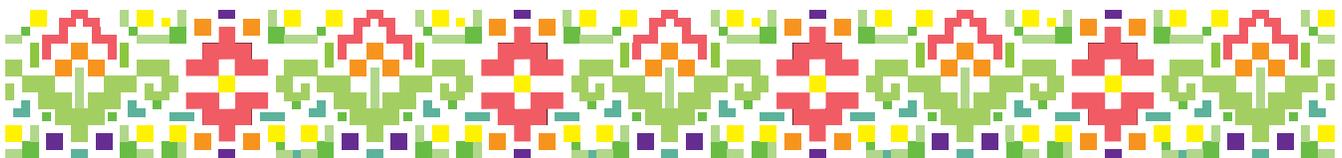
Arbustos hasta de 5 m de alto; hojas alternas, simples, profundamente lobadas, margen dentado. Inflorescencias terminales, flores unisexuales, verdosas, polipétalas; fruto una cápsula. Posiblemente nativo de África, se encuentra en zonas tropicales y subtropicales de todo el mundo.

Uso medicinal

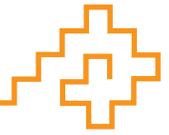
Las hojas se maceran en alcohol, si son de higuerilla blanca sirven para quitar el dolor de cabeza; si son de higuerilla colorada es para bajar la fiebre.



IMSSM - 16350



"Chichicastle", "Chichicastlillo"



Tragia nepetifolia Cav. (Euphorbiaceae)

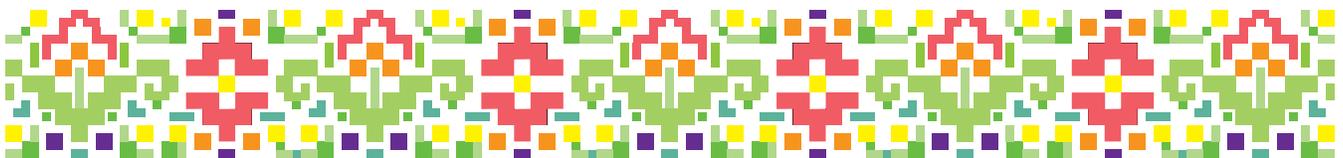
Uso medicinal

Hierbas hasta de 0.4 m de alto; hojas alternas, simples, dentadas. Inflorescencias terminales, flores unisexuales, blancas, polipétalas; fruto una cápsula. Es planta originaria de México.

La parte aérea en decocción se usa contra la diarrea y el vómito. La maceración en alcohol de la parte aérea sirve contra la reuma o el dolor de huesos, desinflama y quita el dolor de los golpes.



IMSSM - 16349



"Chepile"



Crotalaria pumila Ort. (Fabaceae)

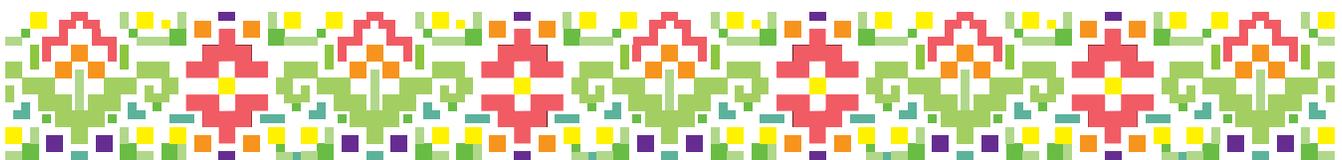
Hierbas sufruticosas anuales hasta de 0.5 m de alto; hojas alternas, compuestas, margen entero. Inflorescencias terminales, flores amarillas con maculas rojizas, polipétalas; fruto una legumbre. Los frutos parecen pequeñas sonajas que suenan al moverse. Nativa de México.

Uso medicinal

La parte aérea se prepara en decocción y se toma para la disentería.



IMSSM - 16351



"Toronjil"



Dalea leporina (Aiton) Bullock (Fabaceae)

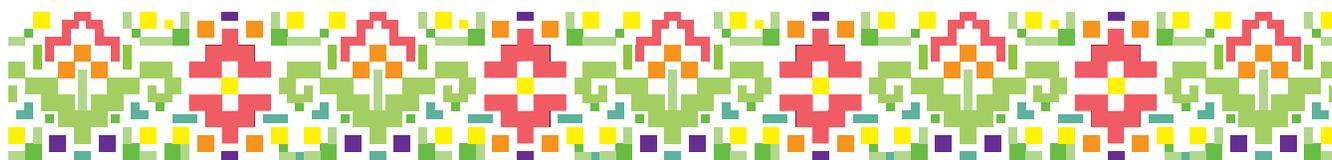
Uso medicinal

Hierbas hasta de 1 m de alto; hojas alternas, compuestas margen entero. Inflorescencias terminales, flores azules o moradas, polipétalas; fruto una legumbre. Nativa de Mesoamérica.

La decocción de la parte aérea se usa para padecimientos del riñón, problemas estomacales, trastornos nerviosos y como antihipertensivo, desinflamatorio y analgésico.



IMSSM - 16352



"Coatle", "Coatlillo", "Palo azul"



Eysenhardtia polystachya (Ortega) Sarg. (Fabaceae)

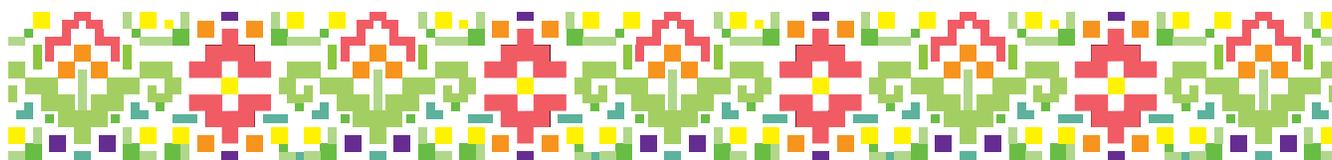
Árboles o arbustos hasta de 2 m de alto; hojas alternas, compuestas, margen entero. Inflorescencias terminales, flores blancas, polipétalas, margen entero; fruto una legumbre. Nativa de México, crece del sureste de Estados Unidos a Oaxaca.

Uso medicinal

La decocción de la corteza se usa contra padecimiento de próstata, diabetes, gastritis y colesterol elevado.



IMSSM - 16353



"Vergonzosa"



Mimosa albida Humb. & Bonpl. ex Willd. (Fabaceae)

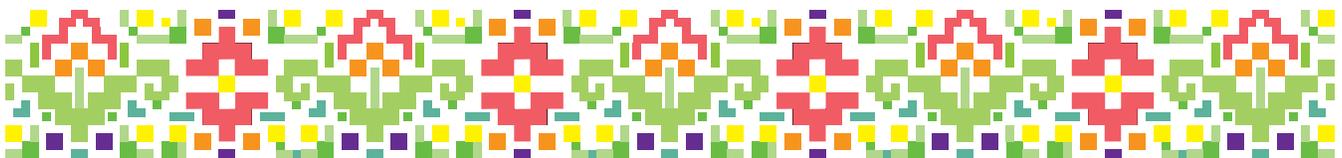
Uso medicinal

Arbustos hasta de 4 m de alto; hojas alternas, compuestas, margen entero. Inflorescencias terminales, flores rosadas a lila; fruto una legumbre. Es originaria de zonas tropicales de América.

Se hace una decocción de la parte aérea y se usa como desinflamatorio, anestésico en golpes, para aumentar la producción de leche y para baños postparto.



IMSSM - 16367



"Alfilerillo"



Erodium cicutarium (L.) L'Her. (Geraniaceae)

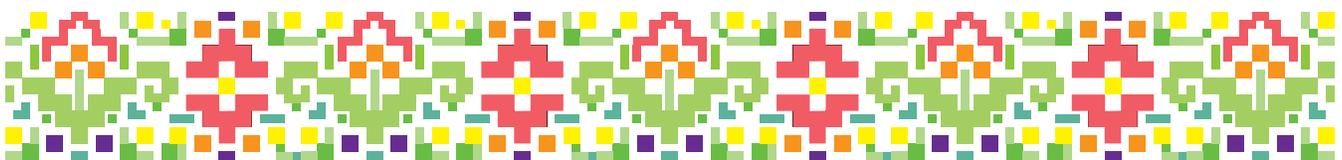
Hierbas anuales o bianuales, postradas o erectas; hojas basales en roseta, bipinnadas. Inflorescencias terminales, flores rosadas, polipétalas; fruto un esquizocarpo. Nativa de Eurasia, naturalizada en todo el mundo.

Uso medicinal

Del Alfilerillo se usa la parte aérea, la hoja o la raíz como decocción o infusión para desinflamar o quitar el dolor de los golpes.



IMSSM - 16354



"Poleo", "Hierba del borracho" *Ita'nduku*



Clinopodium mexicanum (Benth.) Govaerts (Lamiaceae)

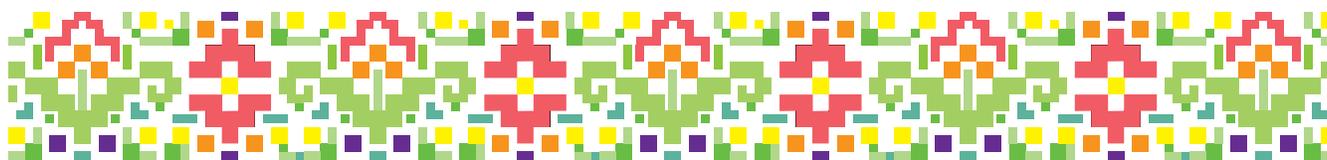
Uso medicinal

Arbustos hasta de 0.6 m de alto; hojas opuestas, simples, margen entero. Inflorescencias axilares, flores rojas o anaranjadas, simpétalas; fruto un esquizocarpo. Es originaria del centro de México.

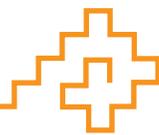
La parte aérea se prepara como decocción y se usa para malestares estomacales, baños postparto, retira la frialdad o el mal aire y favorece la fertilidad.



IMSSM - 16356



"Marrubio", "Manrrubio"



Marrubium vulgare L. (Lamiaceae)

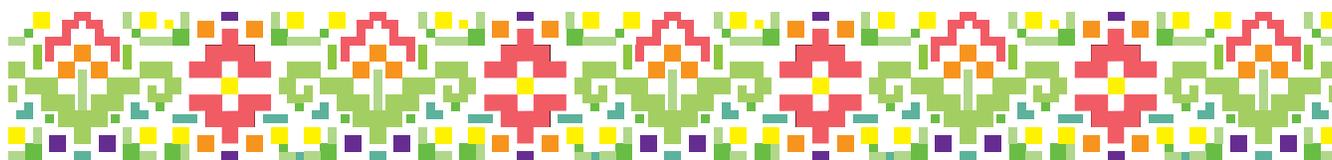
Uso medicinal

Hierbas perennes hasta de 0.9 m de alto; hojas opuestas, simples, margen dentado. Inflorescencias axilares, flores blancas, simpétalas; fruto un esquizocarpo. Originaria de la región del Mediterráneo, se encuentra en casi todo el mundo.

La parte aérea se usa como decocción para el dolor estomacal, trastornos de los nervios, padecimientos de los riñones, baja de peso y baños postparto.



IMSSM - 16357



"Hierbabuena"



Mentha spicata L. (Lamiaceae)

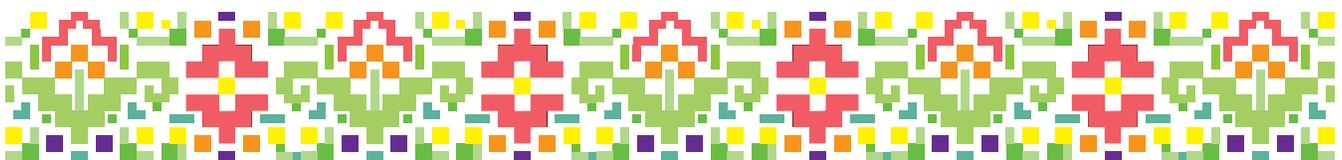
Uso medicinal

Hierbas hasta de 0.4 m de alto; hojas opuestas, simples, margen crenado-serrado. Inflorescencias terminales, flores blancas con tintes morados, simpétalas; fruto un esquizocarpo. Originaria del Viejo Mundo, se cultiva como condimento en todo el planeta.

La decocción de las hojas se toma como antidiarreico.



IMSSM - 16358



"Bretónica"



Salvia amarissima Ortega (= *S. circinnata* Cav.) (Lamiaceae)

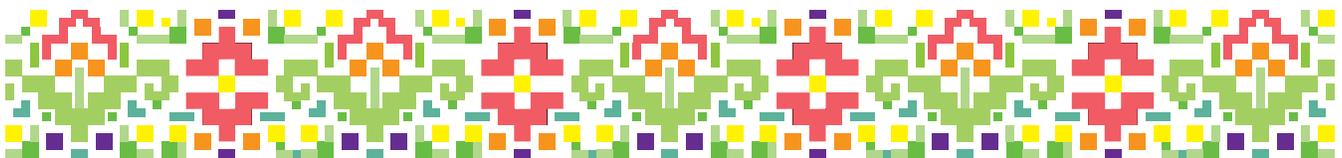
Uso medicinal

Hierbas hasta de 1.5 m de alto; hojas opuestas, simples, margen serrulado. Inflorescencias terminales, flores azules o rosadas, simpétalas; fruto un esquizocarpo. Se encuentra creciendo de San Luis Potosí a Oaxaca.

Se hace una infusión con la parte aérea de la planta y se toma para la diarrea, dolor o malestar estomacal y se usa como somnífero cuando hay insomnio.



IMSSM - 16360



"Salvia moradita"



Salvia purpurea Cav. (Lamiaceae)

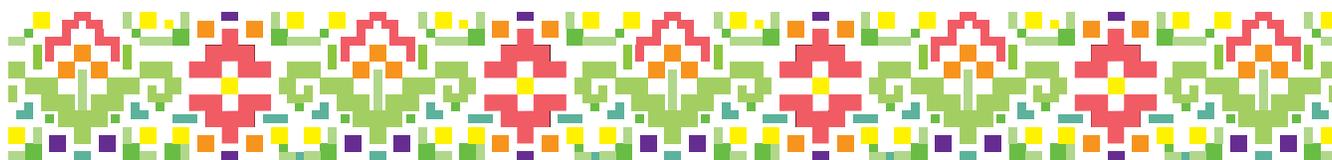
Uso medicinal

Arbustos hasta de 2.5 m de alto; hojas opuestas, simples, margen serrado. Inflorescencias terminales, flores rosadas, púrpura o blancas, simpétalas; fruto un esquizocarpo. Crecen del centro de México a Costa Rica.

Las hojas frescas se usan para el dolor de muelas. Se muelen y la pasta se aplica en la muela.



IMSSM - 16361



"Romero", "Romerillo"



Salvia rosmarinus Spenn. (= *Rosmarinus officinalis* L.) (Lamiaceae)

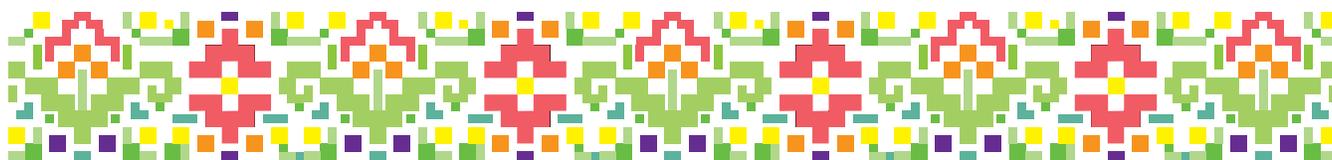
Uso medicinal

Arbustos hasta de 1 m de alto; hojas opuestas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales, flores azul claro, con manchas violeta, simpétalas; fruto un esquizocarpo. Nativa de la región del Mediterráneo, se cultiva en muchas partes del mundo.

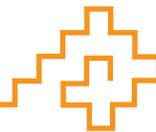
La decocción de la parte aérea se usa como desinfectante, para quitar la frialdad y el mal aire y para baños postparto.



IMSSM - 16359



"Mirto morado"



Salvia semiatrata Zucc. (Lamiaceae)

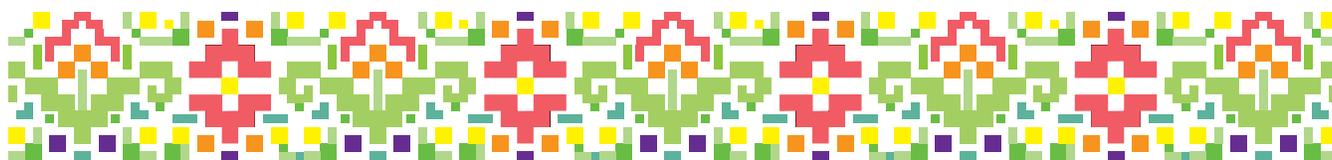
Arbustos hasta de 1.8 m de alto; hojas opuestas, simples, margen denticulado. Inflorescencias terminales, flores color violeta, simpétalas; fruto un esquizocarpo. Es una especie nativa de la Sierra Madre del Sur, en el estado de Oaxaca.

Uso medicinal

Se hace una decocción con la parte aérea de la planta y se usa como desinflamatorio y anestésico en golpes; también se toma para dolor o malestar estomacal, y para los nervios o la tensión. La decocción se usa en baños postparto. También se hace una maceración en aceites o se muele en fresco para el dolor o inflamación de oído y como cicatrizante.



IMSSM - 16362



"Canela"

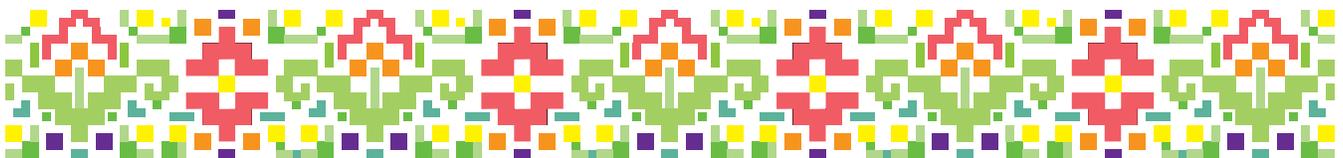


Cinnamomum verum J. Presl (Lauraceae)

Árboles hasta de 10 m de alto; hojas opuestas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales y axilares, flores blancas o amarillo-verdoso, polipétalas; fruto una baya. Originario del sur de la India y de Sri Lanka, se cultiva en regiones cálidas del mundo.

Uso medicinal

Se hace una decocción con la corteza y se toma para la tos.



"Aguacate"

Persea americana Mill. (Lauraceae)

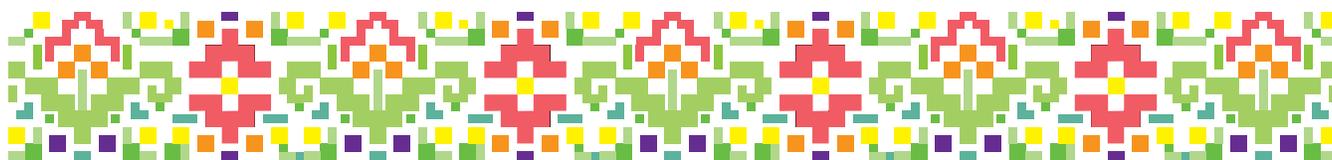
Uso medicinal

Árboles hasta de 18 m de alto; hojas, alternas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales y axilares, flores blanco-verdosas, polipétalas; fruto una drupa. Nativo de Mesoamérica, se cultiva en muchas regiones del mundo.

Se hace una decocción de las semillas y se toma para desinflamar o como anestésico de golpes y para los nervios y la tensión. Las hojas se comen frescas para los derrames.



IMSSM - 16363



"Manuncillo"



Hibiscus rosa-sinensis L. (Malvaceae)

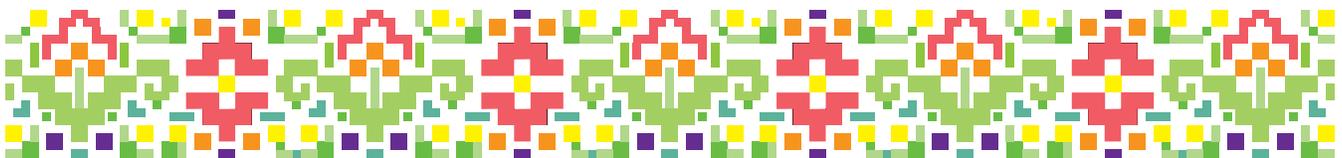
Arbustos o pequeños árboles hasta de 5 m de alto; hojas alternas, simples, margen serrado. Inflorescencias terminales, fasciculadas, flores de diversos colores, porque hay diferentes variedades e híbridos, polipétalas; fruto una cápsula. Nativa de China, se cultiva en todo el mundo como planta ornamental.

Uso medicinal

Se hace una decocción de las flores y se usa para la disentería.



IMSSM - 16365



"Malva"



Sida acuta Burm. f. (Malvaceae)

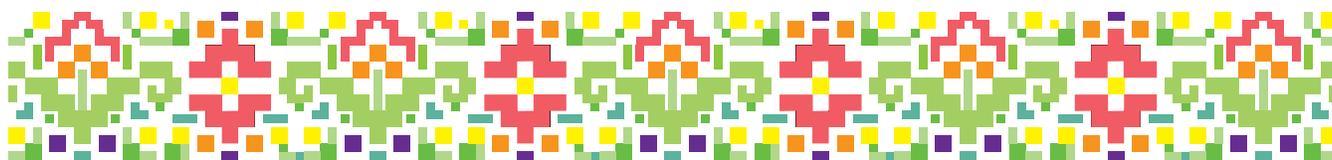
Sufrútices o arbustos hasta de 100 cm de alto; hojas alternas, simples, margen dentado. Flores solitarias o apareadas en las axilas, amarillas o anaranjadas; fruto una cápsula. Es una especie común en zonas tropicales y subtropicales.

Uso medicinal

Se hace una decocción o infusión de la parte aérea de la planta y se usa para aliviar las reumas, dolor de huesos y como antipirético tomada o en baños. También es utilizada para baños postparto.



IMSSM - 16366



"Bougainvillea"



Bougainvillea spectabilis Willd. (Nyctaginaceae)

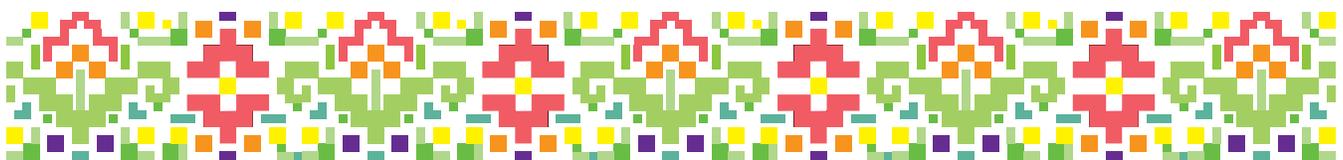
Arbustos hasta de 10 m de alto; hojas alternas, simples, margen entero. Inflorescencias con brácteas de diferentes colores, flores blanco-amarillentas, simpétalas; fruto un aquenio. Originaria de Brasil, es cultivada en muchas regiones del mundo como ornamental.

Uso medicinal

Se hace una decocción con las flores (brácteas) y se ingiere para aliviar la tos.



IMSSM - 16368



"Hierba de disipela"



Oenothera rosea L'Hér. ex Aiton (Onagraceae)

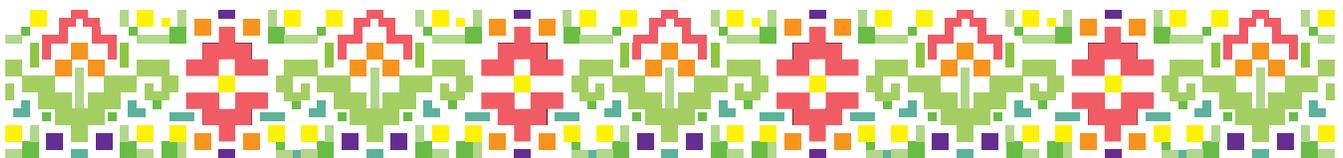
Uso medicinal

Hierbas perennes o anuales, hasta de 0.6 m de alto; hojas alternas, simples, margen sinuado. Inflorescencias terminales, flores rosadas, polipétalas; fruto una cápsula. Se encuentra desde el sureste de Estados Unidos hasta Perú y Argentina.

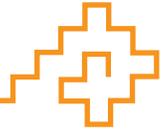
Se hace una decocción con la parte aérea y se realizan lavados para aliviar la erisipela.



IMSSM - 16370



"Hierba del golpe"



Oenothera suffrutescens (Moc. & Sessé ex Ser.) W. L. Wagner & Hoch (Onagraceae)
(= *Gaura coccinea* Nutt. ex Pursh)

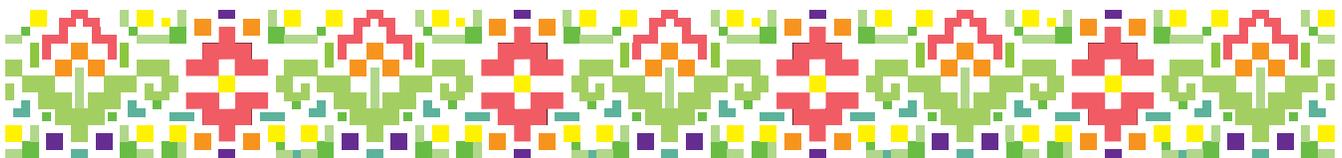
Uso medicinal

Hierbas perennes, hasta de 1 m de alto; hojas alternas, simples, margen dentado. Inflorescencias terminales, flores crema a rosadas y rojas; fruto una cápsula. Crece de Canadá a México (Oaxaca).

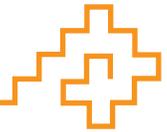
La parte aérea de la planta fresca se muele o se hace una decocción para usarse como desinflamatorio, analgésico en golpes y para baños durante el embarazo.



IMSSM - 16369



"Socoyul"



Oxalis magnifica (Rose) R. Knuth (Oxalidaceae)

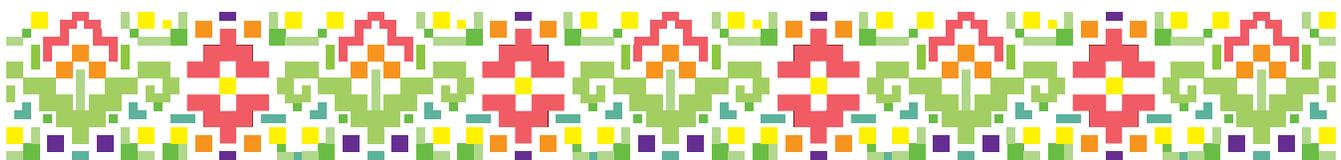
Uso medicinal

Hierbas hasta de 17 cm de alto; hojas basales, compuestas, margen entero. Inflorescencias terminales, flores moradas, violetas o blancas, simpétalas; fruto una cápsula. Crece de manera natural desde Estados Unidos a Bolivia.

Uso medicinal. La decocción de las hojas se toma para la disentería.



IMSSM - 16371



"Chicalote"



Argemone mexicana L. (Papaveraceae)

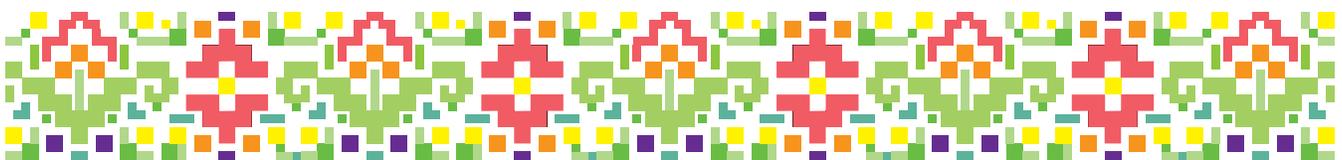
Hierbas anuales hasta de 1.5 m de alto; hojas alternas, marcadamente divididas, margen sinuado y dentado. Inflorescencias terminales, flores amarillas, polipétalas; fruto una cápsula. Crece en México de Baja California y Chihuahua a Veracruz, Oaxaca y Chiapas.

Uso medicinal

Se hace una decocción de la parte aérea para la diabetes, se toma como 'agua de tiempo'; también la parte aérea se usa en fresco para el dolor de cabeza y para el mal de ojo. Para ser usada como desinflamatorio y anestésico de golpes se hace una maceración en alcohol de la parte aérea y después se frota la parte afectada con este alcohol.



IMSSM - 16372



"Ajonjolí"

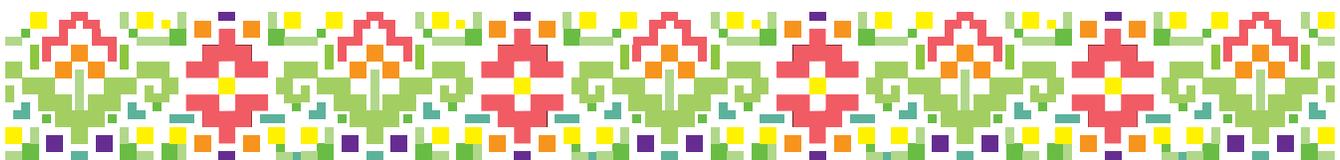


Sesamum indicum L. (Pedaliaceae)

Hierbas anuales hasta de 1.5 m de alto; hojas alternas, simples, margen sinuado. Flores solitarias, axilares, blancas o púrpura, simpétalas; fruto una cápsula. Es una especie nativa de la India y África que es cultivada en muchas regiones tropicales y subtropicales del mundo.

Uso medicinal

Se utiliza la semilla para aumentar la producción de leche. Se realiza una decocción y se ingiere.



"Alpiste"

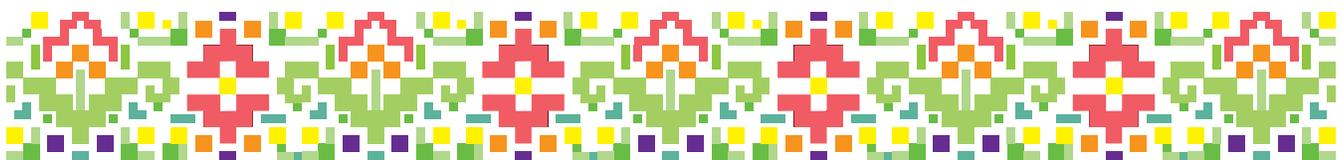


Phalaris canariensis L. (Poaceae)

Uso medicinal

Hierbas anuales, hasta de 1 m de alto; hojas alternas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales; flores desnudas, protegidas por brácteas; fruto una cariopsis. Planta nativa de la región del Mediterráneo, se cultiva en muchas regiones del mundo.

Se hace una decocción de las semillas y se toma para la hipertensión.



"Níspero"



Eriobotrya japonica (Thunb.) Lindl. (Rosaceae)

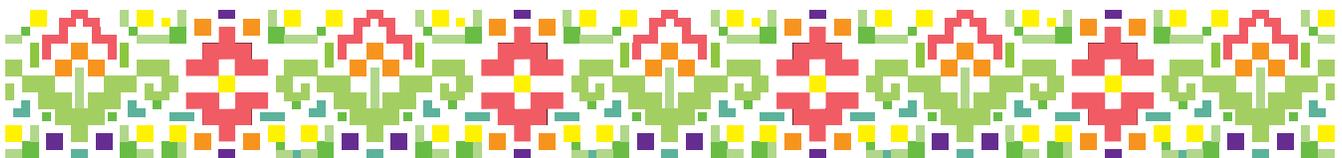
Uso medicinal

Árboles de 5 a 10 m de alto; hojas alternas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales, flores blanquecinas, polipétalas; fruto un pomo. Es originario de sur de China y se cultiva en todo el mundo por sus frutos comestibles.

Se hace una decocción con las hojas y se toma para la hipertensión.



IMSSM - 16373



"Quina"



Hintonia latiflora (Sessé & Moc. ex DC.) Bullock (Rubiaceae)

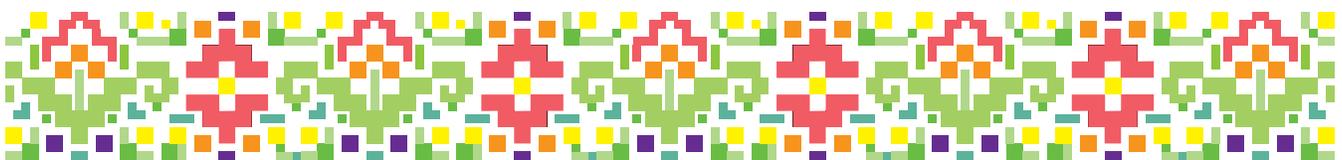
Uso medicinal

Árboles o arbustos, hasta de 7 m de alto; hojas opuestas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales, flores blancas, simpétalas; fruto una cápsula. Originaria de México.

Se utiliza para la hipertensión, diabetes y padecimientos de la vesícula biliar, se hace una maceración acuosa con la corteza.



IMSSM - 16374



"Zapote blanco"

Ndoko kuixi 

Casimiroa edulis La Llave (Rutaceae)

Árboles, hasta de 15 m de alto; hojas alternas, compuestas, margen entero. Inflorescencias axilares, flores blanco-verdosas, polipétalas; fruto una baya. Es nativo de América tropical, de México a Costa Rica.

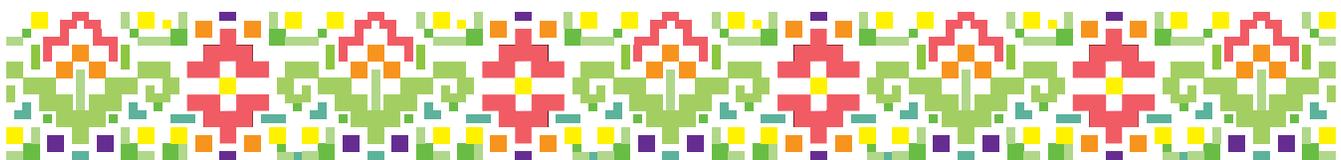


Uso medicinal

Se utiliza para la hipertensión, diabetes y para el insomnio, se hace una decocción con las hojas del árbol y se toma.



IMSSM - 16375



"Limón"

Tikuandi

Citrus x aurantiifolia (Christm.) Swingle (Rutaceae)

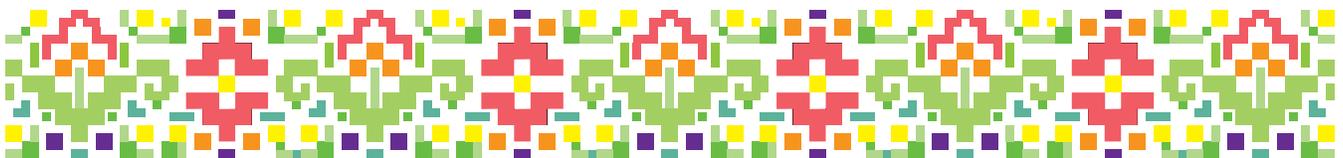
Árboles hasta de 5 m de alto; hojas alternas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales y axilares, flores blancas, polipétalas; fruto un hesperidio. Nativo del sureste de Asia, se cultiva en muchas regiones tropicales y subtropicales del mundo.

Uso medicinal

Se hace una decocción con las hojas y se toma para la tos y para alejar la tristeza.



IMSSM - 16376



"Ruda"

Yuku taxi

Ruta graveolens L. (Rutaceae)

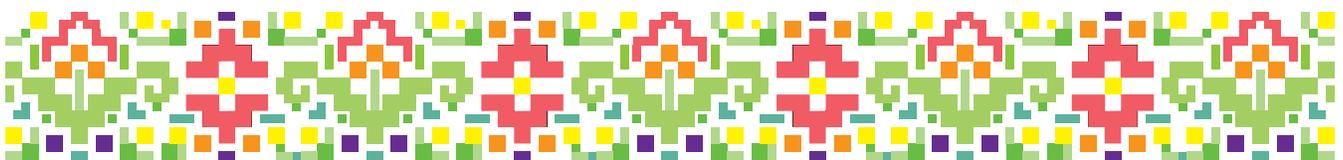
Arbustos hasta de 1 m de alto; hojas alternas, compuestas, margen entero. Inflorescencias terminales, flores amarillas, polipétalas; fruto una cápsula. Es nativa de la región del Mediterráneo y se cultiva en todo el mundo.

Uso medicinal

Se hace una decocción de la parte aérea de la planta y se usa como desinflamatorio, analgésico en golpes, dolor o malestar estomacal y para el dolor de cabeza, también se usa para la frialdad, el mal aire, para quitar la tristeza o depresión, para ello se hace una decocción y se aplica sobre la parte afectada, además se hace una infusión con las flores para quitar el dolor de cabeza.



IMSSM - 16378



"Cachovenado"



Dodonaea viscosa Jacq. (Sapindaceae)

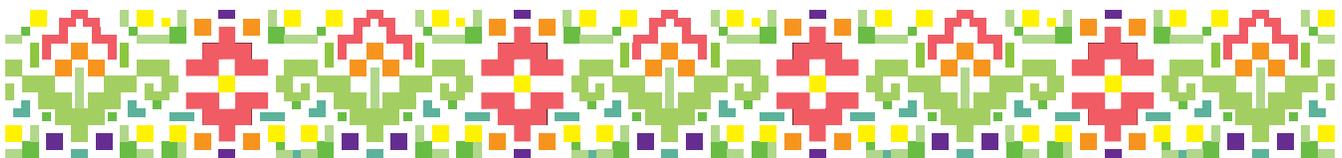
Arbustos hasta de 3 m de alto; hojas alternas, simples, margen entero. Inflorescencias terminales, flores amarillentas, polipétalas; fruto una cápsula. Se distribuye ampliamente en zonas tropicales y subtropicales del mundo.

Uso medicinal

Se utiliza para sanar las fracturas, las hojas se tuestan o se calientan y se colocan sobre la zona afectada. Para la frialdad o para el mal de aire se hace una decocción de la parte aérea y se hacen baños con el líquido.



IMSSM - 16379



"Lengua de vaca"



Buddleja sessiliflora Kunth (Scrophulariaceae)

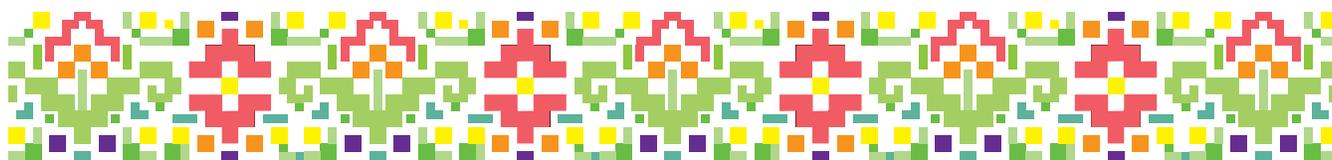
Uso medicinal

Arbustos hasta de 5 m de alto; hojas opuestas, simples, margen denticulado. Inflorescencias terminales, flores amarillentas, simpétalas; fruto una cápsula. Es nativo de Arizona, Texas y centro, noreste, noroeste y suroeste de México.

Se hace una decocción de las hojas y se usa como antipirético, para la diarrea y para el empacho.



IMSSM - 16364



"Flor de piedra"

Ita yuu 

Selaginella lepidophylla (Hook. & Grev.) Spring (Selaginellaceae)

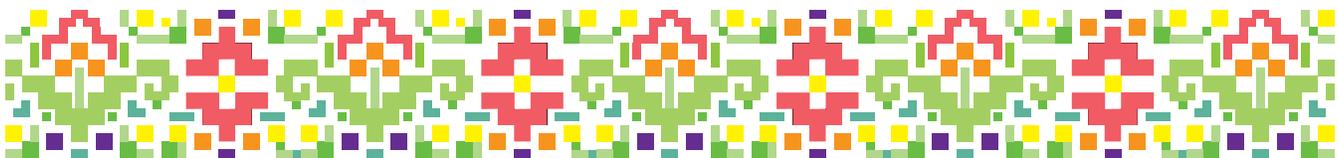
Uso medicinal

Plantas sin flores, en forma de rosetas; hojas escumiformes, micrófilas, estróbilos bisexuales. Estas plantas se reproducen por esporas. Es nativa de zonas áridas de México.

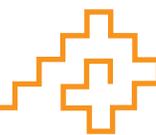
Se usa para curar el paño, diabetes, padecimiento de los riñones y de la próstata, para ello se hace una decocción con la parte aérea de la planta y se toma.



IMSSM - 16380



"Hierba del toro"



Cestrum sp. (Solanaceae)

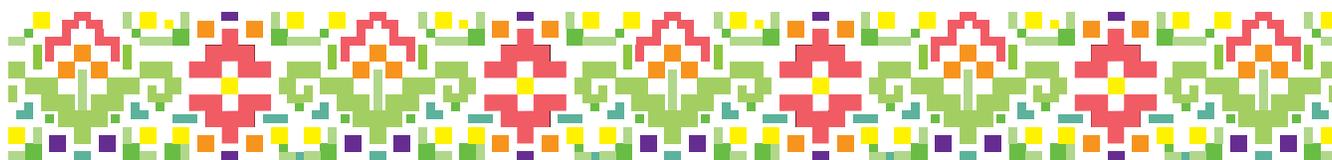
Uso medicinal

Arbustos hasta de 2 m de alto; hojas opuestas, simples, margen sinuado. Inflorescencias terminales, flores amarillentas, simpétalas. Se encuentra de Baja California y Texas a Oaxaca.

Se hace una decocción con las hojas y se usa como desinflamatorio, anestésico para golpes y para la calentura.



IMSSM - 16386



"Tabaco"



Nicotiana tabacum L. (Solanaceae)

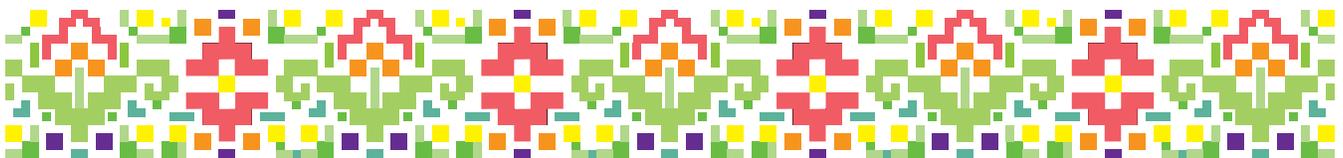
Hierbas hasta de 2 m de alto; hojas alternas, simples, margen sinuado. Inflorescencias terminales, flores rosadas, púrpuras o blancas, simpétalas; fruto una cápsula. Nativa de Sudamérica, se cultiva en zonas tropicales y subtropicales del mundo.

Uso medicinal

Se usa como desinflamatorio o analgésico en golpes, las hojas se tuestan o se calientan y se ponen sobre la parte afectada. También las hojas se frotran con alcohol y se colocan sobre la frente y las sienes para disminuir la fiebre.



IMSSM - 16381



"Salvarreal"



Lippia oxacana B. L. Rob. & Greenm. (Verbenaceae)

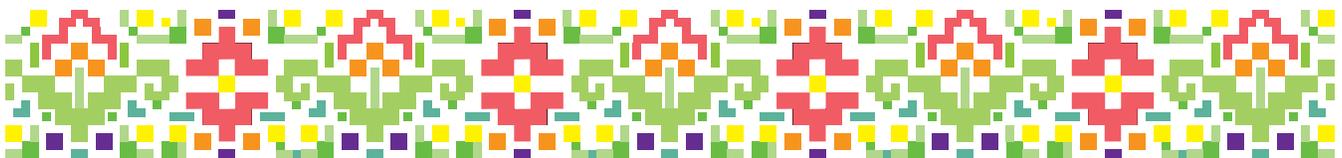
Uso medicinal

Arbustos hasta de 2 m de alto; hojas opuestas, simples, margen dentado. Inflorescencias terminales, flores blancas, simpétalas; fruto un esquizocarpio. Nativa de México.

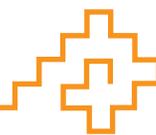
Se hace una decocción con la parte aérea y se toma para aliviar el dolor o malestar estomacal y para curar los padecimientos de la vesícula biliar.



IMSSM - 16384



"Orégano", "Oreganillo"



Lippia origanoides Kunth (= *Lippia graveolens* Kunth) (Verbenaceae)

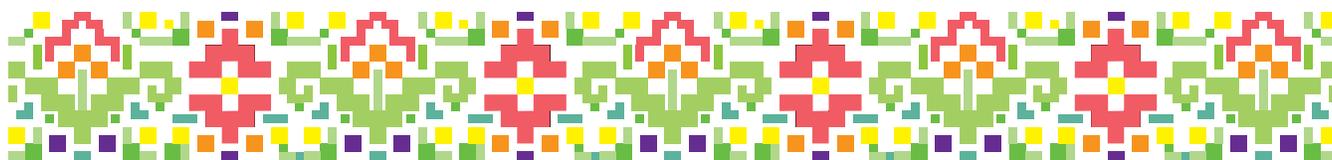
Uso medicinal

Arbustos hasta de 2 m de alto; hojas opuestas, simples, margen denticulado. Inflorescencias terminales, flores blancas, simpétalas; fruto un esquizocarpo. Nativo de América se distribuye de Estados Unidos a Guatemala.

Se hace una decocción o infusión de la parte aérea y se usa para la diabetes y tos. Para la diarrea, el dolor y malestar estomacal y el vómito se hace una infusión con las hojas o con la parte aérea.



IMSSM - 16383



"Sauco"



Sambucus nigra L. (Viburnaceae)

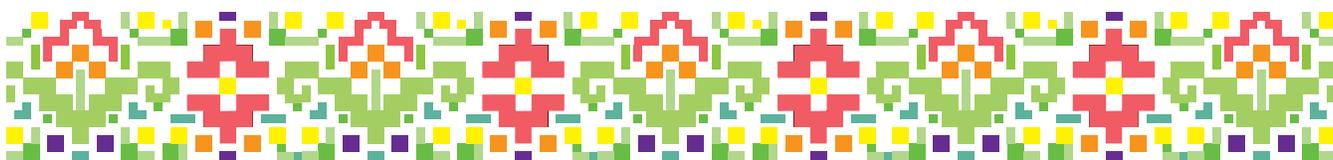
Uso medicinal

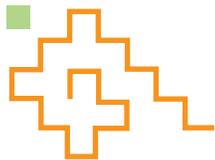
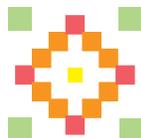
Arbustos o árboles hasta de 10 m de alto; hojas opuestas, compuestas, margen denticulado. Inflorescencias terminales, flores blancas, simpétalas; fruto una drupa. Crecen desde Canadá a Panamá y Las Antillas.

Se hace una decocción con la planta y se usa para hacer baños postparto.



IMSSM - 16337





Conclusiones

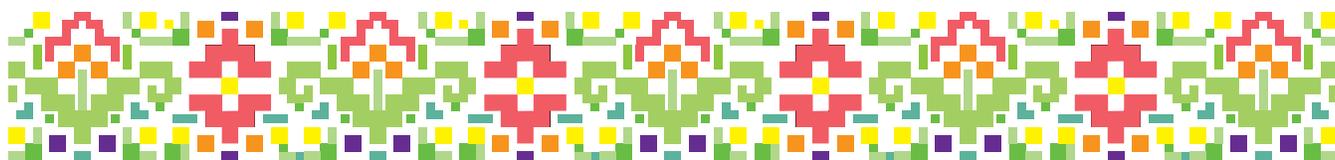
La medicina tradicional es un tema que en la actualidad está tomando importancia a nivel mundial, al grado de que en 2022 la Organización Mundial de la Salud fundó el Centro Mundial de Medicina Tradicional en la India. En México la medicina tradicional es igualmente importante, tanto por el acervo de especies vegetales como de los conocimientos resguardados por los pueblos originarios y comunidades rurales. Este conocimiento es producto de una larga historia, de la cual se tiene registro escrito desde el siglo XVI y a la fecha, un importante porcentaje de la población nacional hace uso de esta medicina tradicional para el cuidado de la salud a nivel primario.

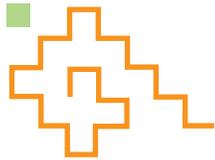
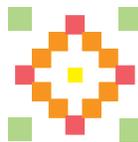
El estado de Oaxaca es reconocido como el de mayor biodiversidad en México, con más de 8400 especies de plantas, que representan alrededor de un tercio de las especies vegetales que se encuentran en el territorio nacional. Es también el estado con mayor riqueza cultural al albergar a 16 grupos originarios (García-Mendoza et al., 2004; CDI, 2008; SIASAR, 2017).

Por lo anterior se puede considerar al estado de Oaxaca como un importante reservorio de conocimientos del uso de las plantas medicinales, vigente al presente. Sin embargo, aunque se tienen numerosos trabajos y reportes del uso de las plantas medicinales, dada la riqueza florística, cultural y lo complejo del territorio estatal, el inventario de los recursos herbolarios es una tarea aún no terminada. En el caso concreto de Huaucilla, el conocimiento acerca de las plantas medicinales aún se mantiene entre los habitantes.

Este conocimiento de acuerdo con los testimonios de las personas entrevistadas lo obtuvieron de sus padres, de sus abuelos o de otras personas mayores y con experiencia en el uso de las plantas medicinales. En los testimonios también se reconoce que el uso de los recursos herbolarios era la primera opción de atención a la salud, pues los servicios de medicina académica u oficial estaban muy retirados, a varias horas de camino.

En la actualidad la comunidad cuenta con un Centro de Salud, pero la población sigue recurriendo al uso de plantas para la atención de problemas de salud de primer nivel, así como de los llamados síndromes de filiación cultural. Sin embargo, este conocimiento está en la actualidad en riesgo de perderse pues el mecanismo de transmisión del conocimiento está en crisis dado que no hay relevo, o el mismo se está perdiendo aceleradamente. La gente joven sale del pueblo para buscar mejores oportunidades de desarrollo y la población actual de la comunidad es en buena medida de adultos mayores. Ante la falta de jóvenes que conozcan y sobre todo utilicen las plantas medicinales el conocimiento actual se irá erosionando hasta perderse. De ahí la importancia de al menos registrar el conocimiento actual y preservarlo como memoria escrita y accesible a toda la población.





Bibliografía

Bautista, R. 2012. Santiago Huaucuililla, Oaxaca. Un pueblo con huellas del pasado. Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas. Nochistlán, Oaxaca.

Calderón, G y Rzedowski, J. 2001. Flora fanerogámica del Valle de México. 2da ed. Instituto de Ecología AC. CONABIO. Xalapa, México.

Carranza, E. 2015. Convolvulaceae. Fascículo 135. Flora del Valle Tehuacán-Cuicatlán. Instituto de Biología. Universidad Nacional Autónoma de México. México, D. F.

Chávez, C. y Medina R. 2019. Geraniaceae. Flora del Valle Tehuacán-Cuicatlán. Instituto de Biología. Universidad Nacional Autónoma de México. Ciudad de México.

CDI. 2008. Región Sur. Tomo I. Oaxaca. Condiciones socioeconómicas y demográficas de la población indígena. Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas. México. https://www.inpi.gob.mx/2021/dmdocuments/region_sur_tomo_1_oaxaca.pdf.

CONABIO. 2020. Medicinal. Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad. Ciudad de México. México. Contenido Lorena Alamilla y Lucila Neyra. <https://www.biodiversidad.gob.mx/diversidad/medicinal>. (consultado diciembre 2023).

Córdova, D. 2015. Papaveraceae. Fascículo 131. Flora del Valle Tehuacán-Cuicatlán. Instituto de Biología. Universidad Nacional Autónoma de México. México, D. F.

EcuRed. 2016. Plantas medicinales. https://www.ecured.cu/Uso_de_plantas_medicinales. (consultado en diciembre de 2016).

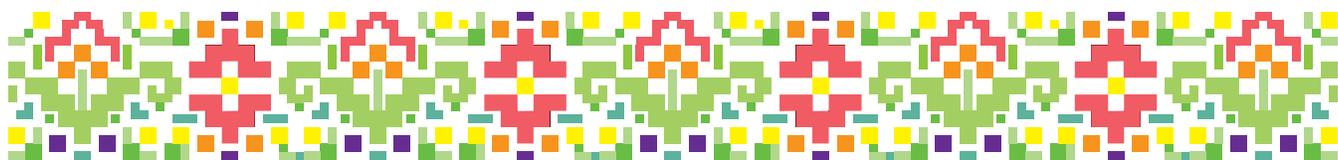
García-Mendoza, A., Ordoñez, MJ. & Briones, M. (eds). 2004. Biodiversidad de Oaxaca. Instituto de Biología, Universidad Nacional Autónoma de México. Fondo Oaxaqueño para la conservación de la naturaleza. México.

INAFED, Instituto Nacional para el Federalismo y el Desarrollo Municipal. 2016. <http://www.snim.rami.gob.mx/>. (consultado en noviembre de 2016).

INEGI. 2010. <http://www.microrregiones.gob.mx>. (consultada en enero de 2017).

López, AR. y Espejo, A. 2014. Bromeliaceae. Fascículo 122. Flora del Valle Tehuacán-Cuicatlán. Instituto de Biología. Universidad Nacional Autónoma de México. Ciudad de México.

López, AR. 2020. Apiaceae. Flora del Valle Tehuacán-Cuicatlán. Instituto de Biología. Universidad Nacional Autónoma de México. Ciudad de México.



Medina, R. y Dávila, P. 1997. Gymnospermae. Fascículo 12. Flora del Valle Tehuacán-Cuicatlán. Instituto de Biología. Universidad Nacional Autónoma de México. México, D. F.

Medina, R. y Fonseca, RM. 2009. Anacardiaceae. Fascículo 71. Flora del Valle Tehuacán-Cuicatlán. Instituto de Biología. Universidad Nacional Autónoma de México. México, D. F.

Nambo-Camacho, A.A. 2015. Etnobotánica de Santiago Huaucilla, Oaxaca y evaluación farmacológica de *Zinnia peruviana*. Tesis de Licenciatura. Universidad Nacional Autónoma de México. Ciudad de México.

OMS. 2022. La OMS crea en la India el Centro Internacional de Medicina Tradicional. <https://www.who.int/es/news/item/25-03-2022-who-establishes-the-global-centre-for-traditional-medicine-in-india>. (consultado en diciembre 2023).

OMS. 2023. Organización Mundial de la Salud. Medicina tradicional. (OMS, 2023) <https://www.biodiversidad.gob.mx/diversidad/medicinal>. (consultado en diciembre 2023).

POWO. 2023. The Plant of the World Online (POWO). Royal Botanic Gardens, Kew. <https://powo.science.kew.org/> (consultado en junio, 2023).

SIASAR 2017. Sistema de Información de Agua y Saneamiento Rural. Oaxaca, México. <http://glo>. <http://globalsiasar.org/en/countries/oaxaca-mexico>

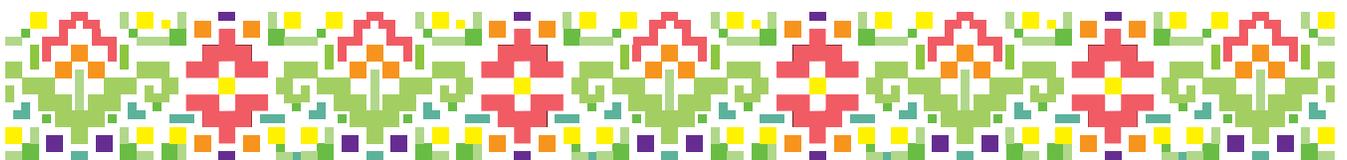
Soto, C. 2004. Crotalariaeae, Fascículo 40. Flora del Valle Tehuacán-Cuicatlán. Instituto de Biología. Universidad Nacional Autónoma de México. México, D. F.

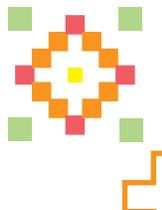
SS. 2023a, Secretaría de Salud. Gobierno de México. Medicina tradicional indígena. https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/597330/medicina_tradicional_indigena_beneficios_para_la_salud.pdf. (consultado en diciembre 2023).

SS. 2023b. Medicina tradicional maya. Secretaría de Salud. Gobierno de México. https://www.gob.mx/cms/uploads/attachment/file/852957/cartel_medicina_tradicional_maya.pdf. (consultado en diciembre 2023).

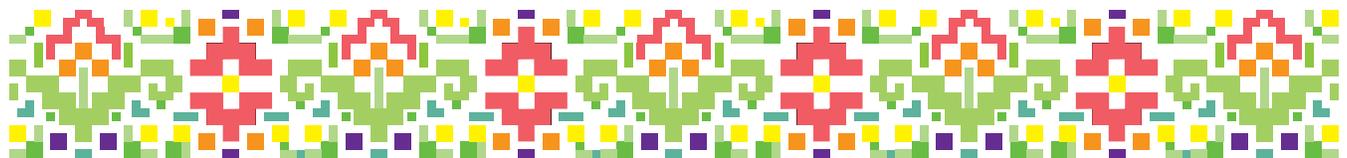
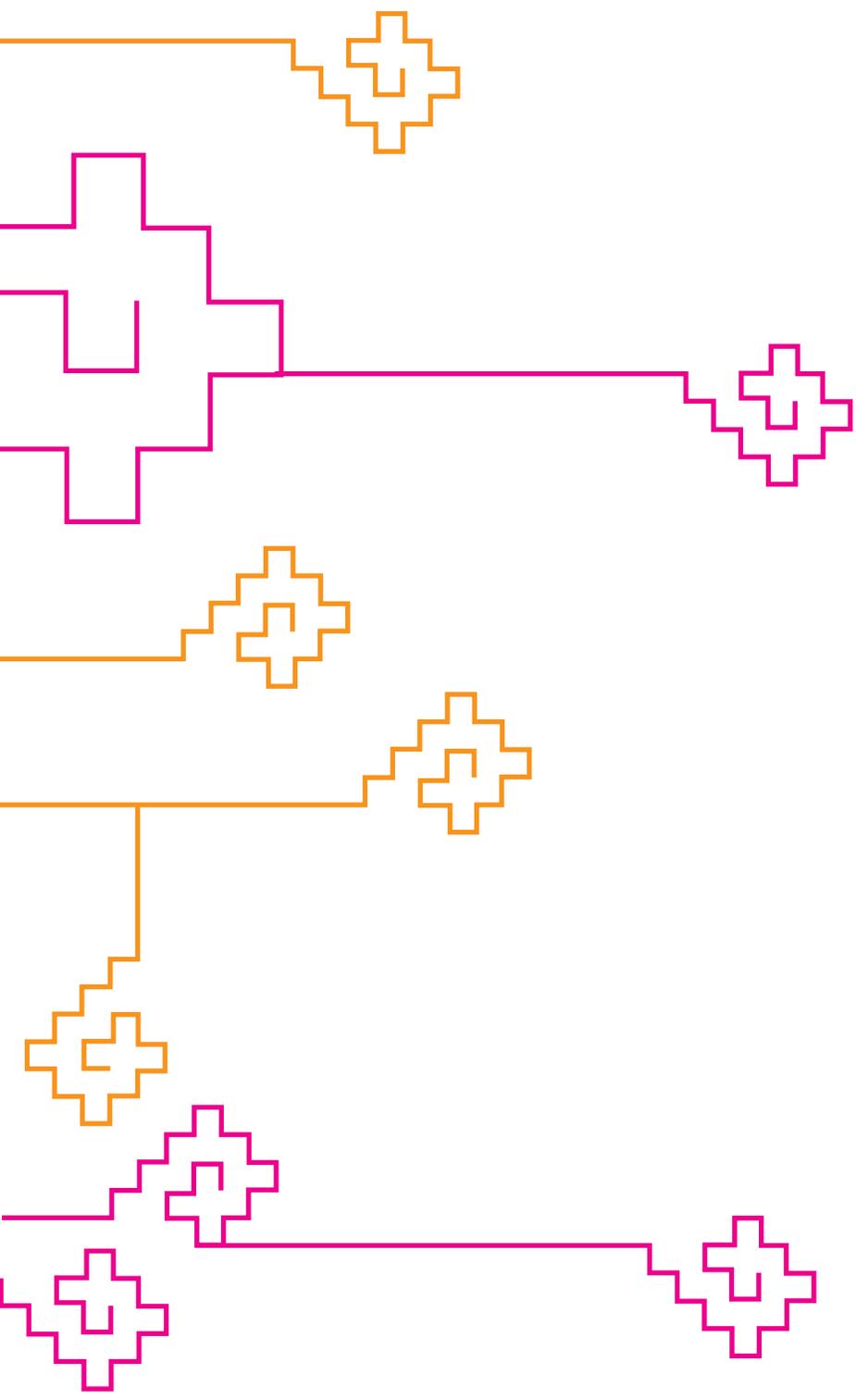
SS-Puebla. 2023. 22 de octubre. Día mundial de la medicina tradicional. Secretaría de Salud. Gobierno de Puebla. <https://ss.puebla.gob.mx/prevencion/informate/item/2004-dia-mundial-de-la-medicina-tradicional>. (consultado en diciembre 2023).

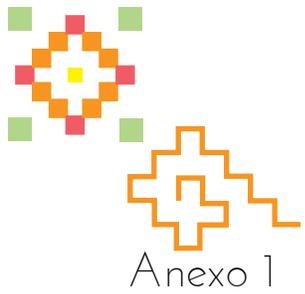
Zolla, C. 2012. La medicina tradicional, fundamental para la salud del mexicano. Boletín UNAM-DGCS-431. https://www.dgcs.unam.mx/boletin/bdboletin/2012_431.html. (consultado en diciembre 2023).





Anexos





Toponimia de la variante del mixteco de Santiago Huaucilla, Oaxaca.

Anexo 1

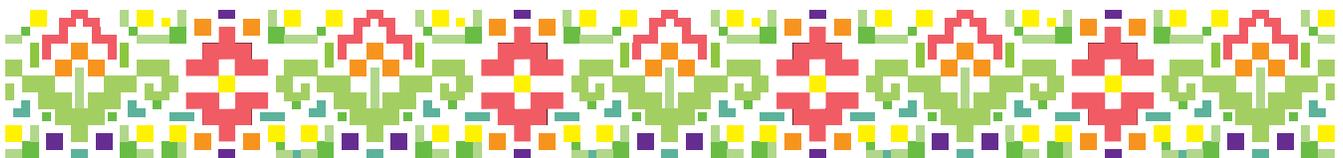
TOPÓNIMOS de la variante del mixteco de Santiago Huaucilla, Oaxaca (Mixteca alta).

Como en todos los idiomas prehispánicos en el mixteco hay variantes, cambia en su entonación y significado. Pueblos vecinos hablan igual, pero en pueblos más lejanos hay cambios significativos en el mismo idioma; por eso tenemos el deseo de rescatar parte de nuestra lengua materna y documentar el nombre en mixteco y la ubicación de lugares, de parajes, ojos de agua, cañadas, cerros y otros elementos geográficos de Santiago Huaucilla. Para recopilar la información, se investigó con personas adultas, que son hijos o nietos de los últimos hablantes del idioma Mixteco en este lugar, ellos nos condujeron a lugares que conocen y de los cuales saben el nombre mixteco. Para nosotros fue muy interesante ir a estos lugares y poder documentar su ubicación.

Es muy importante e interesante darle valor a nuestro pasado para que esta información no quede en el olvido.

Durante esta investigación hubo muchas personas que nos proporcionaron información valiosa, entre ellos el señor Miguel Nicolás Cruz, nacido en marzo de 1959, quien nos dijo:

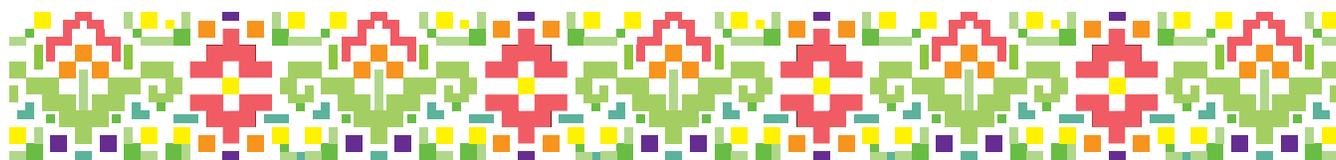
"Aprendí los nombres de lugares en Mixteco por mi abuelo Miguel Nicolás Pérez, él hablaba idioma y me llevó a los lugares que conocía; fui pastor de chivos y por eso conozco esos lugares. No aprendí Mixteco porque no me gustó."



Lugares en mixteco y su ubicación geográfica

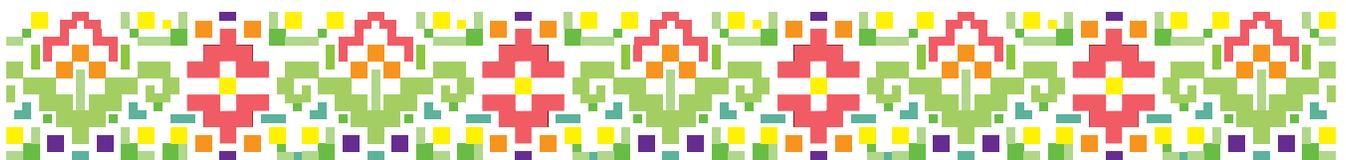


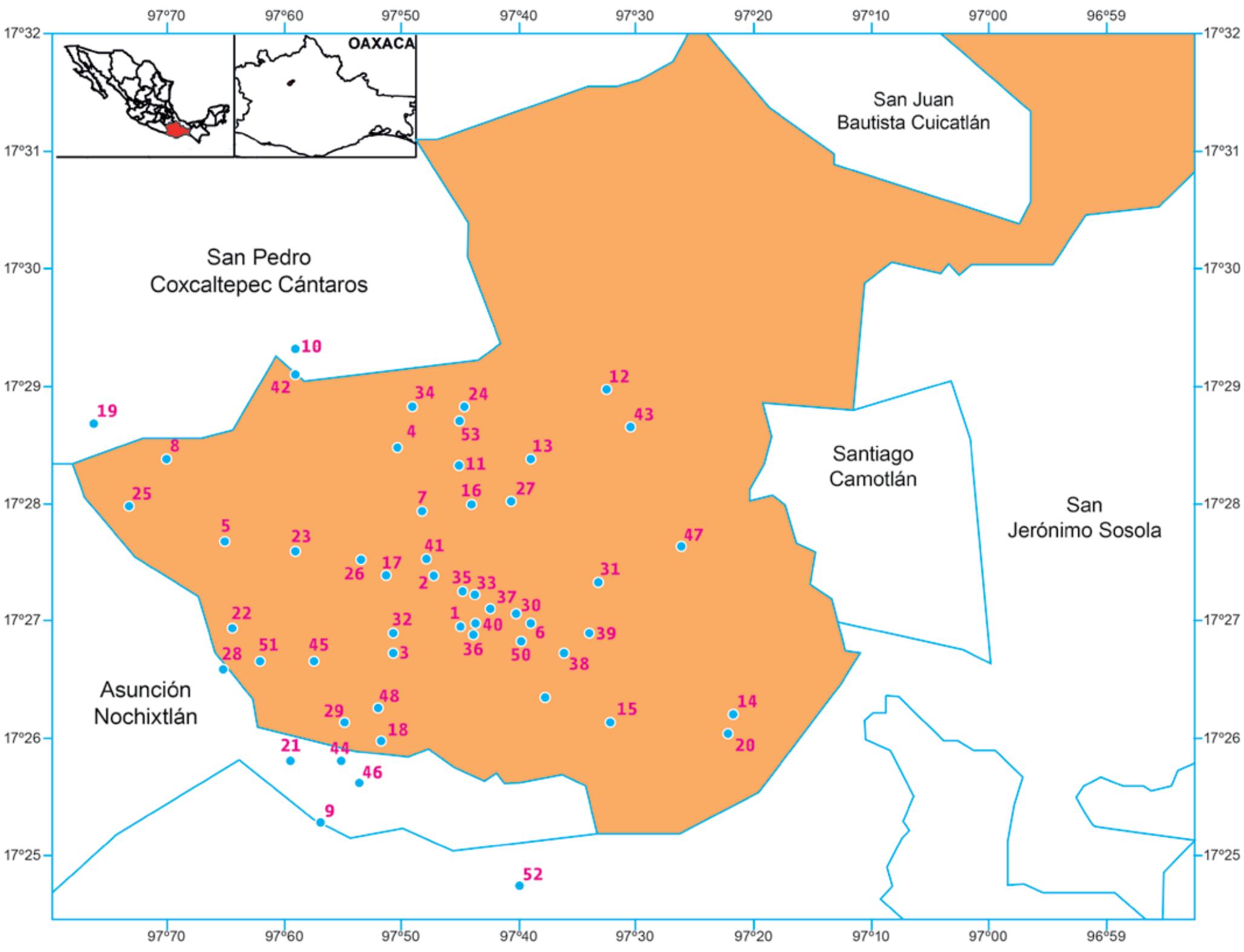
| Nombre mixteco | Nombre castellano | Latitud (N) | Longitud (O) |
|------------------|------------------------------------|-------------|--------------|
| 1 Diki nu'ú | "Cabeza de terreno" | 17°26'57" | 97°04'30" |
| 2 Diñi yuku | "Esquina del monte" | 17°27'24" | 97°04'43" |
| 3 Itnu kuchi | "Loma" | 17°26'45" | 97°05'05" |
| 4 Itnu nama | "Loma de jabón" | 17°28'29" | 97°02'37" |
| 5 Itnu nuyada | "Loma plana" | 17°27'41" | 97°06'30" |
| 6 Kahua chimiro | "Cueva de Chimiro" | 17°26'59" | 97°03'00" |
| 7 Kahua dahui | "Cueva de lluvia" | 17°27'56" | 97°04'49" |
| 8 Kahua dichi | "Cueva donde se mira" | | |
| 9 Kahua kua | "Cueva colorada" | 17°25'19" | 97°05'42" |
| 10 Kahua nda idu | "Cueva del paso del venado" | 17°28'19" | 97°05'55" |
| 11 Kahua nu'ú | "Cueva negra" | 17°28'38" | 97°04'55" |
| 12 Kuayi | "Camino hacia arriba o escalonado" | 17°28'59" | 97°03'15" |
| 13 Kuayi luchi | "Camino chiquito" | 17°28'24" | 97°03'54" |
| 14 Ñuyuxi | "Lugar de cuchillo" | 17°26'13" | 97°02'10" |
| 15 Sata ino | | 17°26'15" | 97°03'24" |
| 16 Taximo | | 17°28'00" | 97°04'24" |
| 17 Tikende | | 17°27'24" | 97°05'08" |
| 18 Tinduza | "Mogote plano" | 17°26'00" | 97°05'12" |
| 19 Toto bado | "Peña con maguey de bado" | 17°28'41" | 97°00'00" |
| 20 Toto di | "Peña" | 17°26'13" | 97°02'10" |
| 21 Toto diyo | "Peña de nudo" | 17°25'49" | 97°06'31" |
| 22 Toto kuno | "Peña honda" | 17°26'56" | 97°06'48" |
| 23 Toto lenga | "Peña descolgada" | 17°27'37" | 97°05'55" |
| 24 Toto nano | "Piedra" | 17°28'50" | 97°04'27" |
| Toto nu yaco | "Peña de cara que mira" | 17°28'23" | 97°05'54" |
| 25 Yada | | 17°27'06" | 97°07'19" |
| 26 Yodo naá | "Llano obscuro" | 17°27'32" | 97°05'21" |
| Yodo ndende | "Llano cerrado" | | |
| 27 Yodo nyi | "Llano de sol" | 17°28'02" | 97°04'04" |
| 28 Yodo ñula | "Llano de catrina" | 17°26'36" | 97°04'14" |





| Nombre mixteco | Nombre castellano | Latitud (N) | Longitud (O) |
|------------------|---------------------------------|-------------|--------------|
| Yodo tindidi | "Llano de jarilla" | | |
| 29 Yodo tiuku | "Llano del piojo" | 17°26'09" | 97°05'29" |
| 30 Yu ido | "Cañada del conejo" | 17°27'04" | 97°04'01" |
| 31 Yu nde delita | "Cañada de Adelita" | 17°27'20" | 97°03'19" |
| 32 Yu ndi yeyé | "Cañada de animal que canta" | 17°26'55" | 97°05'04" |
| 33 Yu nditeo | "Cañada con curva" | 17°27'15" | 97°04'25" |
| 34 Yu yuxi | "Cañada de cuchillo" | 17°28'50" | 97°04'55" |
| 35 Yucha batea | "Río donde se lava" | 17°29'26" | 97°04'46" |
| 36 Yucha bobo | "Río atrás" | 17°26'55" | 97°04'23" |
| Yucha daka | "Ríos que se encuentran" | | |
| 37 Yucha hua | "Río" | 17°27'11" | 97°04'46" |
| 38 Yucha ndo | "Río limpio" | 17°26'44" | 97°03'37" |
| Yucha nu'ú | "Río oscuro" | | |
| Yucha tondo | "Río hondo" | | |
| 39 Yucha toto | "Río de peña" | 17°26'55" | 97°05'25" |
| 40 Yudiña | "Cañada del zopilote" | 17°26'59" | 97°04'22" |
| 41 Yue'en | "Cañada del nueve" | 17°27'32" | 97°04'47" |
| 42 Yuku ñu kuiñi | "Cerro de la piedra del jaguar" | 17°29'06" | 97°05'12" |
| 43 Yuku ñundú | "Monte que mira a dos lados" | 17°28'44" | 97°03'00" |
| 44 Yuku tixixi | "Monte" | 17°25'49" | 97°05'31" |
| 45 Yun duaxito | | 17°26'40" | 97°05'44" |
| 46 Yunda ñu'ú | "Cañada de tierra negra" | 17°25'38" | 97°06'12" |
| 47 Yunde tona | "Cañada que suena" | 17°27'39" | 97°03'04" |
| 48 Yundi yiko | "Cañada de heno" | 17°26'16" | 97°05'22" |
| 49 Yundi yoko | "Cañada de Panal" | 17°26'23" | 97°03'46" |
| 50 Yuni'i | | 17°26'50" | 97°03'58" |
| 51 Yunu niñi | "Árbol de sangre" | 17°26'40" | 97°05'57" |
| 52 Yutiu | "Piedra de gallina" | 17°24'45" | 97°04'00" |
| 53 Yuyukú | "Cañada de hierbas" | 17°28'43" | 97°04'30" |







Linderos de Santiago Huaucuililla en idioma mixteco o ñuu savi

Anexo 2

Con la invasión española a los territorios de los pueblos originarios mesoamericanos, llegó también una nueva forma de concebir el territorio, de ahí que las comunidades inician una serie de conflictos con sus mismos hermanos o localidades vecinas.

El nuevo concepto lleva a las autoridades coloniales a iniciar un proceso de demarcación, tal es el caso de comunidades mixtecas como Huaucuililla, que, bajo la dirección de su Encomendero y el Cacique del pueblo, comienzan por marcar hasta dónde tendrían sus dominios como autoridades, sobre todo para evangelizarlos y controlar los impuestos. Es así como se implementa la colocación de cruces como marcas para la primera delimitación de territorios, asignando un nombre al paraje donde era colocada la cruz o retomando los ya existentes y que ambos casos fueron en idioma Mixteco o Ñuu savi.

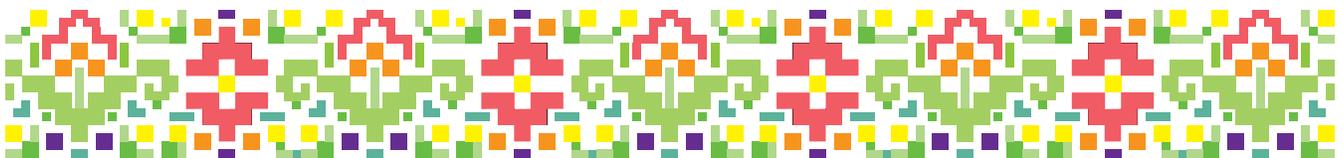
Para dicha delimitación, se tuvo que considerar la forma previa de recaudación de los tributos, de tal manera que en base a ello los pobladores se consideraban de determinada comunidad, tomando en cuenta que no existía como tal una congregación de los habitantes como en la actualidad, pues se encontraban dispersos en el espacio geográfico y solo por asuntos religiosos y meramente de la comunalidad, recurrían a los lugares públicos.

De ahí que a pesar de los 500 años que han pasado, aún se conservan los parajes con vestigios arqueológicos como: pedazos de orfebrería, terrazas, tumbas, pisos y muros. Y sobre todo los nombres en idioma ñuu savi o mixteco de dichos sitios.

Si empatamos los nombres de estos parajes con los nombres de los 17 linderos de la demarcación de Huaucuililla, nos encontramos con la identificación de la variante de la lengua mixteca que se habló en la parte Oriente de Nochixtlán, y que corresponde a las localidades de Coxcaltepec (Ñuu Naha), Adéquez (Ñuu Adeke), Quilitongo (Ñuu Ayuuhá), Sosola (Ñuu Akuchi) y Huaucuililla (Ñuu Yuku Ndeku); y que precisamente son comunidades colindantes entre sí y con los pueblos Cuicatecos y Zapotecos.

De ahí la importancia de enaltecer los nombres mixtecos de los linderos y saber el significado, ya que en el momento de ser señalados, se consultó a las autoridades y algunos testigos para saber con qué nombre era conocido dicho paraje o en su caso, le fue asignado de acuerdo a las características del sitio o lo que en el momento acontecía en el lugar.

Para descifrar cada uno de ellos, nos remitiremos a la Memoria de todos los linderos de Santiago Huaucuililla de principios del siglo XVIII, la cual fue elaborada en base a la Real Ejecutoria del Siglo XVI y seguiremos el mismo orden de recorrido a dichos linderos y que es de Oriente hacia el Norte, posteriormente al Poniente y el Sur, para lo cual se respetará la escritura de ese momento y se añadirá la ortografía actual.



ITNUNUSACU

Lindero entre Santiago Huaucilla y San Juan Sosola cuya escritura correcta y de acuerdo a las reglas actuales es "Itnu Nu Xaku" y que significa: "Poca Loma" o "Loma donde está un Seto". Dicho lindero o mojonera fue trasladada de su lugar original en el año 1900 a la Loma del Yagalán por un acuerdo tomado entre Autoridades Municipales de ambos pueblos como consecuencia del conflicto por límites de tierras que desde el siglo XVI se venía heredando sin encontrar una solución definitiva. Por consiguiente, no ha sido identificado el sitio original de este lindero.

CUAYE

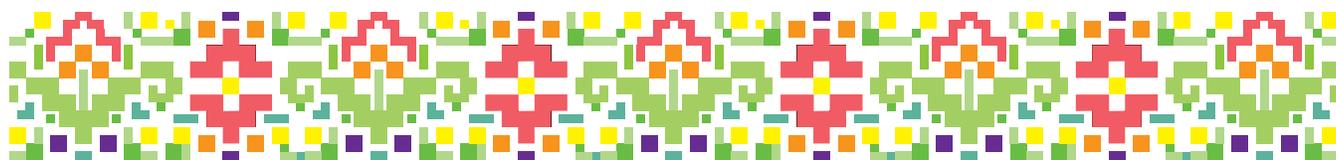
Lindero entre Santiago Huaucilla y San Juan Sosola. La escritura del vocablo es "Kuayi" y significa: "Camino hacia arriba" o se pudiese interpretar como "Subida". Así también, hace alusión a un sitio escalonado o en forma de "escalera". El lindero se encuentra junto al Río de San Antonio y es aquí donde inicia una modificación de los antiguos límites con respecto a cómo son en la actualidad. Esto debido a la existencia de otra comunidad mixteca cuya desaparición se dio en el siglo XVIII a consecuencia de las epidemias que sucedieron durante la Colonia. De acuerdo al levantamiento realizado con el Comisariado de Bienes Comunales en el año 2018, este lindero está representado físicamente con una mojonera de piedra, cal y arena de forma cónica de 0.90 metros de altura.

SOHANIYEHUI o SANIYHUY

Lindero Trino entre las comunidades de Santiago Huaucilla, Santiago Camotlán y San Andrés Yuchañunduu. Actualmente no existe este lindero por la modificación que se realizó a consecuencia de la desaparición de la comunidad de San Andrés debido a las epidemias, motivo por el cual el territorio fue repartido entre las comunidades vecinas y los límites se recorrieron hasta donde se encontraba dicha población. El lindero actual es el Río de San Antonio, el lindero "San José", "Santa Cruz", entre otros. Lo cual indica que aún se da en el período Colonial por los nombres cristianos que se utilizaron para nombrar dichos linderos y que lo más conveniente hubiese sido utilizar los nombres mixtecos. El lindero "San José" se encuentra ubicado en lo que fue el asentamiento de San Andrés Yuchañunduu y por lo tanto debería haber tomado dicho nombre. Se desconoce el significado de los vocablos.

ITNUTISACU

Lindero Trino entre las comunidades de Santiago Huaucilla, San Andrés Yuchañunduu y San Bartolomé Zotula -perteneciente al pueblo Cuicateco-. Al igual que el anterior lindero, no existe; pero con toda seguridad ambos forman parte del territorio de Santiago Huaucilla. La escritura actual es "Itnu ti Xaku" cuyo significado es desconocido pues solo se sabe que hace alusión a una "Loma". Al ser éste un lindero Trino al igual que el de Saniyhuy, ambos se convirtieron en Puntos Trino en otro sitio al recorrerse los límites. Por tanto, Saniyhuy se fue a "Río Seco" que ahora es Lindero Trino y el de "Itnu ti Xaku" a "Santa Cruz" que también es Trino.



ITNUNAMA

Lindero entre las comunidades de Santiago Huaucilla y San Bartolomé Zotula. El vocablo debe escribirse "Itnu Nama" y significa "Loma de jabón". Hoy es punto Trino entre las comunidades mencionadas y San Pedro Coxcaltepec Cántaros. Es importante mencionar que tiene por sobrenombre "La Cruz Chiquita" y en el siglo pasado también se le puso por nombre "Trino Hidalgo", lo cual indica que ésta fue una disposición durante el Porfiriato con motivo del Centenario de la Independencia de México, pues también existe el Trino Allende y el Trino Morelos en otros linderos. Físicamente este lindero se encuentra representado por tres mojoneras, dos con forma cilíndrica y una cónica pero todas construidas a base de piedra, arena y cal.

YUCUÑUCUIÑI

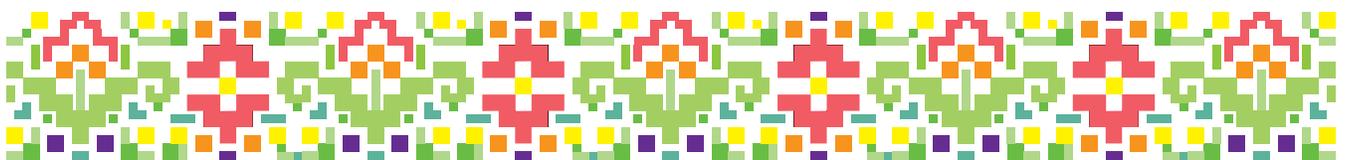
Lindero Trino entre las comunidades de San Bartolomé Zotula, Santiago Huaucilla y San Pedro Coxcaltepec. Actualmente solo limitan Coxcaltepec y Huaucilla y dejó de ser Punto Trino. El vocablo se escribe "Yuku Ñu Kuiñi" y significa "Cerro de la piedra del Jaguar". Por tradición se ha llamado "Cerro del Tigre" aunque lo correcto es hablar del jaguar que es un animal de la región y no aquel, que no lo es. También se hace notar que lleva el nombre por el colorido de las piedras que tienen manchas como el jaguar. Este lindero se encuentra en la parte más alta de dicho cerro precisamente junto a la zona arqueológica conocida como "Corral de Piedra". En el siglo XX se le dio el nombre de "Ignacio Allende" de acuerdo a las indicaciones de los gobiernos de ese momento como ya lo precisamos anteriormente. Este lindero cuenta con una base rectangular hecha de piedra, cal y arena y con vestigios que ambos colindantes tenían colocada su cruz en dicha mojonera.

YODOYUCHA

Lindero entre San Pedro Coxcaltepec Cántaros y Santiago Huaucilla. La escritura actualizada es "Yodo Yuxa" cuyos significados son: "Llano del Río", "Llano junto al Arroyo" o "Llano Encima del Río". Éste se encuentra hacia el Norte de Las Cascadas a escasos metros, de ahí el nombre de dicho lindero por estar cerca del río. El 12 de mayo de 1793 entre el lindero de "Yodo Yuxa" y el de "Yuku Ñu Kuiñi" se instaló un nuevo lindero asignándole el nombre de "San Gregorio" lo cual nos indica que seguía latente el conflicto por límites de tierras entre los pueblos vecinos. Sin embargo, la indicación fue que los linderos no estuviesen representados solamente por una cruz, sino que se construyeran mojoneras de cal y canto, o sea, de piedra con cal y arena; de esta manera se construyeron en este lindero dos mojoneras de dichos materiales.

TOTOCATNU

Lindero Trino entre San Pedro Coxcaltepec Cántaros, San Miguel Adéquez y Santiago Huaucilla cuya escritura actual es "Toto Katnu" y significa "Peña Grande". Al igual que los dos anteriores linderos, también el de "Toto Katnu" fue supervisado en el mes de marzo de 1793 por Francisco Gutiérrez de la Madrid quien era Subdelegado de la Jurisdicción de Huajuapán de León y Rafael de Redondo que se desempeñaba como Corregidor en Nochixtlán; así como los Gobernadores de cada una de las comunidades mencionadas. Entre los acuerdos tomados en ese año de 1793, se resalta que se dio la indicación de construir las mojoneras para este lindero, por lo que fueron elaboradas tres de diferentes formas geométricas, una con base cuadrada, otra rectangular y otra cónica.



NDUCHADIYO

Lindero entre las comunidades de Santiago Huaucilla y San Miguel Adéquez encontrándose junto al "Camino Real" y a 300 metros del paraje Los Pozuelos. La escritura del vocablo es "Nduxa Diyo" y significa "Agua en la piedra" o "Piedra con Agua". Este lindero está representado con una mojonera que fue restaurada en el año de 1930 entre ambas comunidades.

TOTOCUNO

Lindero Trino que parte términos entre las comunidades de San Miguel Adéquez, Santa Catarina Adéquez y Santiago Huaucilla. La escritura actualizada es "Toto Kuno" y significa "Peña Honda". Este lindero es visible por la mojonera existente la cual es de forma cilíndrica con una altura de 1.60 metros. Al igual que la observación realizada hacia otros linderos, éste también tiene otro nombre posterior, "Trino Morelos".

YODOYUTNUYUSA

Lindero que parte términos entre Santiago Huaucilla y Santa Catarina Adéquez. La escritura es "Yodo Yutnu Yuxa" y cuyo significado es "Llano del árbol de Pino". La mojonera de este lindero es de forma cónica con altura de poco más de un metro.

TOTOCUISI

Lindero Trino entre las comunidades de Santiago Huaucilla, Santa Catarina Adéquez y San Mateo Sosola. De acuerdo con las reglas del idioma mixteco la escritura es "Toto Kuixi" y significa "Peña Blanca". Y efectivamente es una peña natural de tres metros de altura y que desde lo lejos se observa su blancura. También es conocido con el nombre reciente de "Trino Vicente Guerrero".

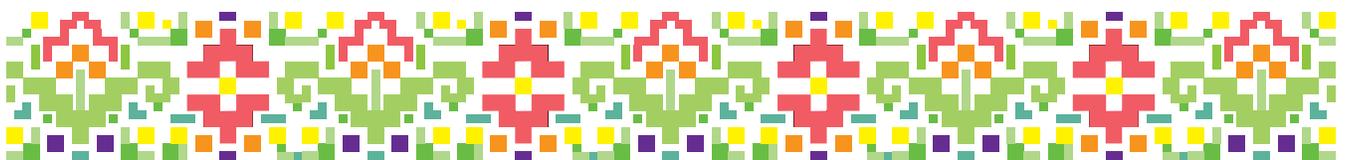
CAHUA CUAHA

Lindero que en la actualidad la comunidad de Santiago Huaucilla parte términos con Santa Lucía Sosola, pero que antiguamente lo hacía con San Mateo Sosola, esto era porque Santa Lucía era una Ranchería de San Mateo y por consiguiente no tenían dividido su territorio entre ambas comunidades.

Su escritura correcta es "Kahua Kuaa" y significa "Cueva Colorada" haciendo alusión al desfiladero que se encuentra en dicho sitio y que es un mirador extraordinario. El lindero está representado por una mojonera de piedra, cal y arena de forma cónica y con poco menos de un metro de altura.

YAHUINDUSA

Lindero que ya no existe pero que antiguamente fue límite entre las comunidades de Santiago Huaucilla y San Mateo Sosola. La escritura respectiva es "Yahui Nduxa" y significa "Agujero de Agua", lo que se puede interpretar como manantial, ojo de agua o nacimiento de agua. Así también, desglosando el vocablo "Yahui" es "maguey" y "Nduxa" es "agua" y que sería "Maguey de agua".



YTNUTICAA

Lindero Trino que partía términos entre Santiago Huaucilla, San Mateo Sosola y San Juan Sosola pero que en la actualidad es límite entre Santiago Huaucilla y San Juan Sosola. El vocablo correcto es "Itnu Tikaa" y los significados pueden ser "Loma del Hacha" o "Loma del Chapulín". Está representado por una mojonera bastante deteriorada de piedra, cal y arena de medio metro de altura.

CHIYONIÑE

Lindero cuyas comunidades colindantes son Santiago Huaucilla y San Juan Sosola. La escritura actual es "Xio Nini", "Xiyó Niñe" y significa "Altar del Palacio", haciendo alusión a una plataforma o base de un lugar muy especial. Este lindero fue cambiado de sitio en el año de 1909 como consecuencia del litigio entre ambas comunidades, de ahí que hoy se conozcan dos linderos con el mismo nombre y la diferencia que uno es Primero y el otro es segundo. Xiyó Niñe I está representado por una mojonera de base cuadrangular y terminación cónica, con una altura de 1.60 metros y "Xiyó Niñe II es solo un montón de piedras sueltas.

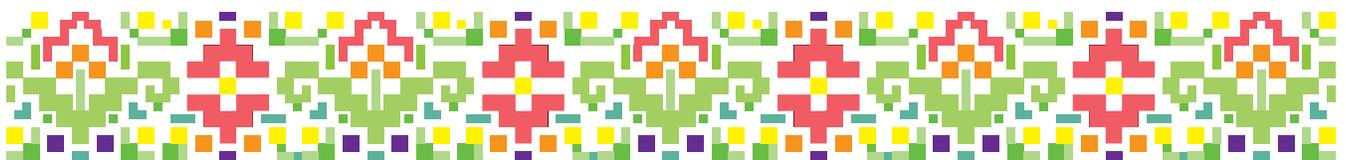
ITNUHUINCHA

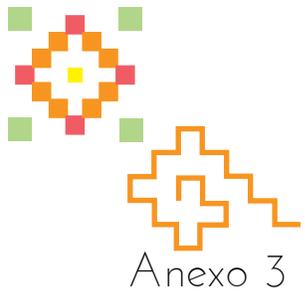
Lindero entre las comunidades de Santiago Huaucilla y San Juan Sosola. El vocablo está compuesto de "Itnu" que es loma, y de "huinxá" que es nopal; por consiguiente "Itnu Huinxá" significa "Loma del Nopal". Está representado por una mojonera de piedra, cal y arena de un metro de altura. De esta manera se cierra el círculo de todas las colindancias o linderos entre Santiago Huaucilla y las comunidades con las que parte términos, pero que corresponden a las de mayor antigüedad, sin embargo, existen aquellos linderos posteriores pero que aún son conocidos en idioma Ñuu savi. Es el caso de "Kuayi" que se ubica en los límites con San Bartolomé Zotula y que coincide con el antiguo camino o vereda que conduce de Huaucilla a esa comunidad. El significado es el mismo ya mencionado "Camino hacia arriba" o "Escalera".

Hacia los límites con San Pedro Coxcaltepec existen dos linderos con nombres en Ñuu savi. El primero se encuentra a un costado del Camino Real en la conocida Cañada Larga cuyo nombre es "Sata Kahua" y que significa "Atrás de la Cueva", la cual está representada por dos mojoneras de piedra, cal y arena. Así también, metros abajo hacia el río, se encuentra el lindero "Yodo Nisa" que significa "Llano que cambia o se renueva". Éste lindero solamente es un "montón de piedras" y por consiguiente así conocido. Dicho nombre se entiende por la constante transformación del lugar debido a los derrumbes de piedras.

Finalmente, el lindero "Yucha daka" que significa "Ríos que se encuentran". Éste se ubica en los límites entre Huaucilla y Santa Lucía Sosola, estando representada por una mojonera pequeña hecha de piedra, cal y arena de menos de un metro de altura. Ésta es la única ubicada en parte baja, ya que la mayoría se encuentra en partes altas. Lo cual nos indica que de alguna forma la zona era motivo de conflictos y por lo tanto fue necesario colocarla aún cuando es una cañada.

Resulta ser de vital importancia utilizar vocablos en idioma Mixteco o Ñuu savi, pues de esta manera se revaloriza lo que corresponde a la región Mixteca; tal vez no se pueda hacer mucho pero es fundamental no perder lo poco que queda y enaltecer este idioma que es uno de los más utilizados en México.





Palabras en mixteco o *tu'un savi* de Santiago Huaucuililla

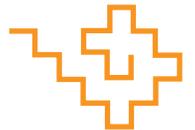
Anexo 3

| | | | |
|---------------------|--------------------------------|--------------------|------------------------------|
| <i>Chikan y'i</i> | "Sol" | <i>Tindo'o</i> | "Jarro" |
| <i>Didí</i> | "Pulque" | <i>Toto</i> | "Piedra" |
| <i>Dini'</i> | "Mazorca" | <i>Tu'uni</i> | "Dinero" |
| <i>Dita</i> | "Tortilla" | <i>Vá'a</i> | "Compadre" |
| <i>Dó'o</i> | "Tenate" | <i>Yá'a</i> | "Chile o picoso" |
| <i>Dukú'u</i> | "Leña" | <i>Yá'hui</i> | "Maguey" |
| <i>Vé'e</i> | "Casa" | <i>Yeka</i> | "Canasto de carrizo" |
| <i>Kahua</i> | "Cueva" | <i>Yu</i> | "Cañada" |
| <i>Kidi</i> | "Olla" | <i>Yucha</i> | "Río" |
| <i>Kihui</i> | "Huevo" | <i>Yuku</i> | "Monte" |
| <i>Kó'o</i> | "Plato" | <i>Yuku tata</i> | "Planta medicinal" |
| <i>Kuá'ali</i> | "Comadre" | <i>Ñakida nana</i> | "Curandera, mujer que cura" |
| <i>Luchi</i> | "Niño" | <i>kida tata</i> | "Curandero, hombre que cura" |
| <i>Nduchi</i> | "Frijol" | <i>Nama</i> | "Amole (camote de jabón)" |
| <i>Nduchi kuixi</i> | "Frijol blanco" | <i>Tikata</i> | "Sarna" |
| <i>Nduchi kuan</i> | "Frijol amarillo" | <i>Tuana</i> | "Árbol de mora" |
| <i>Nduchi nú'u</i> | "Frijol negro" | <i>Kue'e taxi</i> | "Mal aire" |
| <i>Nuni</i> | "Maíz" | <i>Ñí'i</i> | "Temascal" |
| <i>Nuni kuixi</i> | "Maíz blanco" | <i>Xí'i vaya</i> | "Hongo" |
| <i>Nuni kuan</i> | "Maíz amarillo" | <i>Tinumi</i> | "Tejocote" |
| <i>Nuni nú'u</i> | "Maíz azul o negro" | <i>Tuñana</i> | "Árbol de mora" |
| <i>Xini</i> | "Borracho" | <i>N dute</i> | "Agua" |
| <i>Xiu</i> | "Comal" | <i>Ñu coyo</i> | "México" |
| <i>Tilimá'a</i> | "Hongo del maíz (huitlacoche)" | | |

Nombre mixteco

Nombre castellano

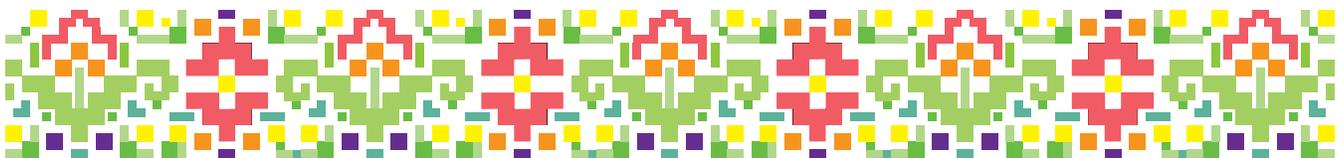
Frases y nombres de animales en mixteco

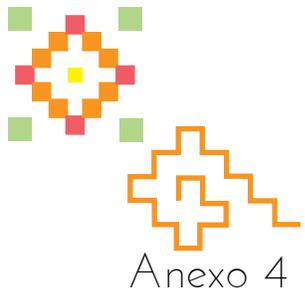


| | | | |
|---------------------------|--------------------------------|----------------------|---------------------------------|
| <i>Dakun dó'o</i> | "Pásame el tenate" | <i>Tikun dudi</i> | "Hormiga de miel" |
| <i>Ká'a dañú ni</i> | "Vengan a comer" | <i>Chinta klahua</i> | "Araña venenosa o 'frijolillo'" |
| <i>Kukuaka duku</i> | "Ve a traer leña" | <i>Bilum</i> | "Gato (a)" |
| <i>Nana má'ani</i> | "Mamá de dios" | <i>Didiu</i> | "Chivo (a)" |
| <i>Ñaña kuina</i> | "El coyote pasó" | <i>Ido</i> | "Liebre, Conejo (a)" |
| <i>Sé'e kuachi kanú'u</i> | "Hombre joven guapo" | <i>Idu</i> | "Venado" |
| <i>Sé'e nanú'u</i> | "Hombre grande o señor" | <i>Kiti</i> | "Caballo, yegua" |
| <i>Takuni sañini</i> | "Hasta mañana" | <i>Ñaña</i> | "Coyote" |
| <i>Tata má'ani</i> | "Papá dios" | <i>Tiná'a</i> | "Perro (a)" |
| <i>Yuchá'a dú'uza</i> | "Llovió muy rápido" | <i>Tium</i> | "Gallo, gallina" |
| <i>Takuni nuaná'a</i> | "Buenos días (saludo inicial)" | | |
| <i>Da huani ká'a</i> | "Respuesta al saludo" | | |

Frases

Animales





Formas comunes de preparación y uso de las plantas medicinales

Anexo 4

La medicina tradicional es todo el conjunto de conocimientos, aptitudes y prácticas basados en teorías, creencias y experiencias de las diferentes culturas, sean o no explicables, usados para el mantenimiento de la salud, así como para la prevención, el diagnóstico o el tratamiento de enfermedades físicas o mentales.

La tradición oral y escrita sobre el uso de plantas medicinales representa una sana práctica que no debe perderse, en la mayoría de los hogares del campo y en los barrios populares, siguen siendo el primer remedio para curar las enfermedades comunes.

Se denomina plantas medicinales a aquellas plantas cuyas partes o extractos se utilizan como medicamentos para el tratamiento de alguna afección o enfermedad que padece un individuo o animal. Se usan recién cortadas o secas, se pueden preparar de varias maneras, dependiendo de que su uso sea interno o externo, de la enfermedad que se busca curar y de las características de la planta misma. Las partes curativas de las plantas son: las raíces, el tronco tierno, la madera, las hojas, los jugos (savia, látex, etc.), los frutos, las flores y las semillas. Pero no de todas las plantas se pueden usar sus partes ya que algunas pueden ser tóxicas o inactivas.

A continuación, se mencionan las formas más comunes de preparación:

Infusión

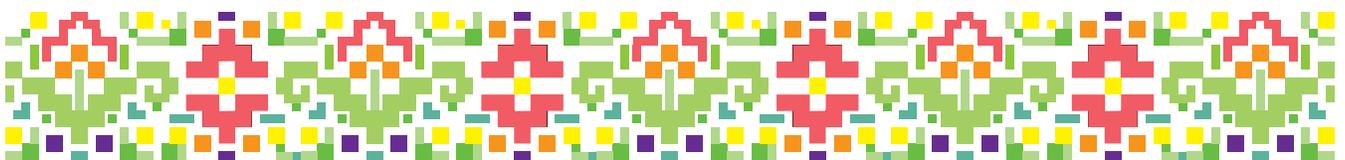
Poner el agua a hervir y cuando está hirviendo se agrega la planta que se va a utilizar, para enseguida retirar del fuego, tapar y dejar reposar unos minutos antes de beber; otra manera de preparar una infusión es colocar la planta a utilizar en una taza y en esta poner el agua hirviendo, se tapa y se deja reposar; se puede colar antes de beberla.

Cocimiento o decocción.

Se coloca una cucharadita del material "hojas, flores, raíces, ya sean secas o frescas" en un pocillo esmaltado que no sea de aluminio, con una taza de agua fría. Se calienta y se deja hervir de 2 a 15 minutos a fuego lento. Se cuela al final y se endulza al gusto. Dependiendo de la consistencia de las partes a extraer, se darán tiempos de decocción más o menos largos; generalmente, las raíces, hojas, flores y pedúnculos foliados se hierven en agua durante unos 15 minutos, mientras que las ramas y otras partes más duras pueden precisar hasta una hora, tiempo durante el cual deberá ir reponiéndose el agua evaporada.

Maceración

Se pone una cucharadita de hierbas secas o frescas en una taza del líquido, ya sea agua, alcohol o vino, y se deja reposar de 8 a 12 horas, a la temperatura ambiente. Luego se mezcla, se calienta ligeramente, se cuela y se endulza.



Compresas frías

Hacer un cocimiento de la planta y dejar enfriar totalmente. El contenido debe estar envuelto en una tela fina. Se aplica sobre la parte afectada y se renueva cada 10 ó 12 minutos.

Compresas calientes - (Fomentos).

Se hace un cocimiento en agua de la planta que se va a utilizar y el agua de cocción se aplica caliente en la zona afectada con una tela, que se empapa en agua caliente cada que sea necesario (cuando se enfría el lienzo). En Huauclilla hay una variante que es llamada 'eskimil', que consiste en envolver en una tela ancha y gruesa un rollo de las hierbas a utilizar, sobre las que se depositan unas brasas, todo se envuelve y con este 'tamal' se 'caldea' (se aplica el lienzo con las plantas y las brasas envueltas) la zona afectada.

Cataplasma

Son para uso externo. Se machacan las partes frescas de las plantas, se extienden sobre una tela de algodón, lino o gasa y se colocan sobre las partes afectadas. En algunos casos se hierve la planta y se puede aplicar directamente sin tela.

Baños

Es la inmersión parcial o total del cuerpo dentro de un líquido de composición curativa vegetal. Los baños pueden ser fríos o calientes. Los fríos deben de ser de corta duración.

Fricción o masajes

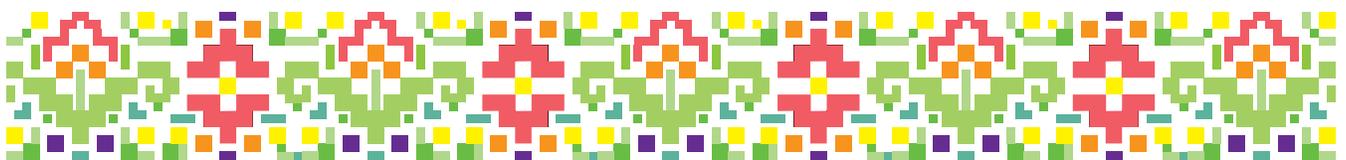
Consiste en restregar una parte determinada del cuerpo con un líquido caliente o frío, con o sin hierbas, ya sea a mano, con cepillo o con una toalla.

Gargarismo y buches

Es hacer un cocimiento de plantas con agua, que después de dejarlas reposar se llevan a la boca y se hacen gárgaras o enjuagues para calmar las partes afectadas o adoloridas.

Inhalaciones - vahos.

Hacer un cocimiento de la planta escogida, luego bien caliente en el mismo recipiente donde se cocina se aspira el vapor por boca y nariz. Para que haya un mejor aprovechamiento, se trata de cubrir la cabeza con una toalla junto con el recipiente.



Jabones medicinales

Se utilizan para el tratamiento de varias enfermedades de la piel, para heridas, o simplemente para cuidar la piel. El método más común es el siguiente:

Se hierven a fuego lento unos 100 gramos de la hierba en un litro de agua, hasta que se evapore la mitad. Se cuele, se exprime y se pone a hervir el cocimiento o decocción a fuego lento mientras se le agrega un jabón neutro de 400 gramos rallado, hasta que el jabón se disuelva completamente. Se mezcla bien y luego se vacía la mezcla caliente en moldes y se deja enfriar. Para que el extracto de la hierba se distribuya de manera más homogénea y para que el jabón tenga buena forma, a veces es necesario amasarlo mientras se está enfriando. De este modo se pueden hacer jabones de sábila, manzanilla, romero, avena, árnica, estafiate o cualquiera otra planta que sea buena para la piel.

Jarabes medicinales

Los extractos de las plantas medicinales tienen con frecuencia un sabor amargo, por lo que no son muy aceptables sobre todo por los niños. Para darles un mejor sabor se hacen jarabes, que son más fáciles de ingerir.

Uno de los métodos más comunes para hacer los jarabes es el siguiente: Se ponen 100 gramos de hierba fresca o seca en un litro de agua, se hierve un minuto y se deja reposar de 2 a 3 días. Luego se filtra y se exprime. Se le agrega azúcar en una cantidad de medio kilo por litro de decocción. En otros casos se hacen los jarabes con miel de abejas y el jugo de la hierba. Se recomienda tomar una cucharada del jarabe tres veces al día.

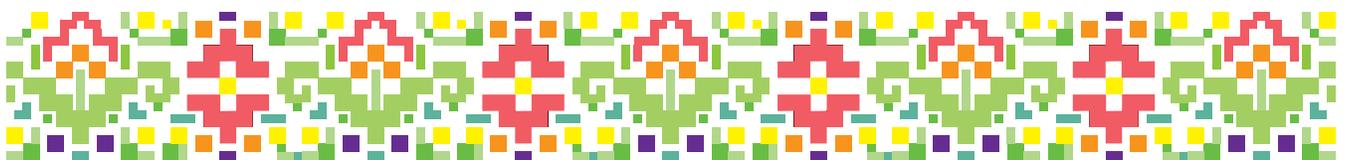
Ungüentos o pomadas medicinales.

Para uso externo. Se pone a hervir lentamente de una a dos cucharadas de hierba en 200 gramos de vaselina, durante 3 minutos. Se mezcla bien el concentrado, se filtra y se deja enfriar en su envase definitivo.

Aceites medicinales.

Para uso tanto interno como externo. Se toma un puñado de hierba fresca o seca y se le sumerge en medio litro de aceite de oliva u otro aceite vegetal comestible. Se deja la mezcla expuesta al sol en un frasco de vidrio transparente y sin color, durante 2 ó 3 semanas. Después se filtra y se saca la espuma y la capa acuosa que ha quedado encima.

Los aceites vegetales necesitan conservarse en frascos de vidrio de color ámbar: ejemplo, una botella de vino o cerveza, bien tapados y en un lugar fresco, fuera de la luz directa.



Polvo para rellenar cápsulas.

Para hacer el polvo se muele la hierba seca en un mortero. Se usa sobre todo para ingerir hierbas de sabor fuerte y desagradable. El polvo se empaca dentro de las cápsulas que venden en las droguerías y farmacias.

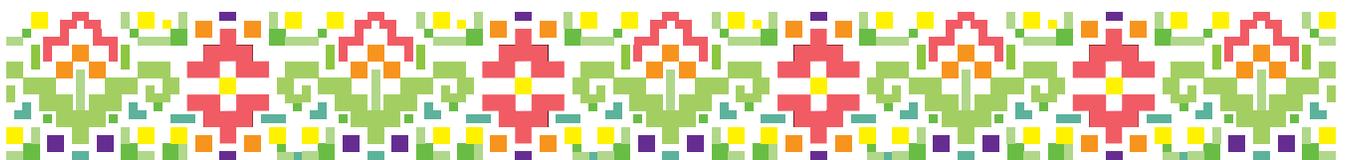
Tintura medicinal

Para uso interno y externo. Se mete la hierba, de preferencia fresca, en un frasco de vidrio de color ámbar, y se le agrega una disolución hidro-alcohólica "de alcohol no desnaturalizado de 90°", casi puro, diluido con agua hervida, purificada, o de preferencia, destilada, hasta que la disolución cubra la hierba. Se tapa bien el frasco, se agita y se deja reposar por 2 ó 4 semanas fuera del sol. Se filtra luego con un colador de nylon, papel de baño o gasa; dependiendo de la fineza del material que se va a filtrar, y se guarda la tintura en un envase de vidrio de color ámbar. Se toman de 1 a 2 mililitros "unas 25 gotas", 3 veces al día. En el caso de la mayoría de las plantas se puede tomar una tintura en lugar de una infusión, cocimiento o maceración. La tintura tiene la gran ventaja que se puede conservar por mucho tiempo, "uno o dos años".

Jugos de plantas

Las plantas frescas, previamente lavadas si es necesario, se exprimen a mano o mecánicamente para sacar el jugo. Una cucharadita del mismo se diluye en unas pocas cucharadas de agua y se toma 3 veces al día, media hora antes de cada comida. Otros jugos se toman en forma pura, sin necesidad de haberlos diluido.

Es de tenerse en cuenta que las infusiones, cocimientos, maceraciones y jugos no se podrán conservar por más de 48 a 72 horas, mientras que las hierbas secas, los ungüentos, aceites, tinturas, vinos y microdosis; podrán conservarse por un período largo de tiempo, es decir, hasta dos años.





Anexo 5

Fotografias de algunos lugares de Santiago Huaucilla

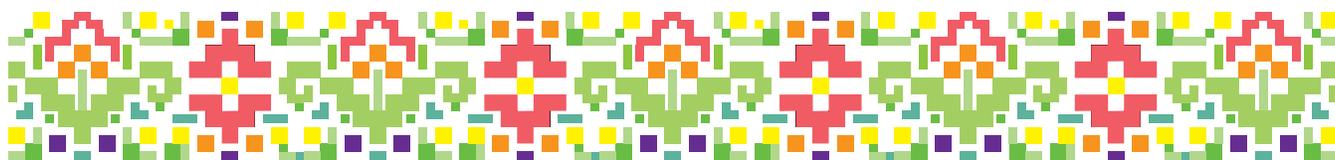


Foto : Cerro Picacho / Yuku Ñu Kuini



Foto : Kahua Kua

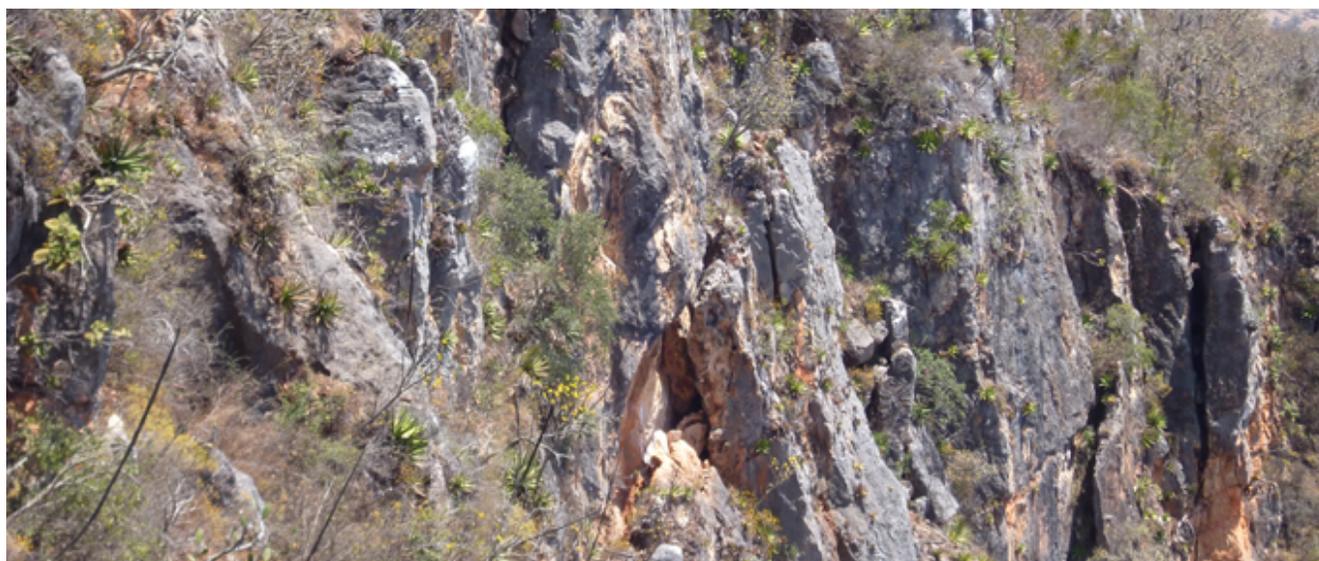


Foto : Cerro de San Blas

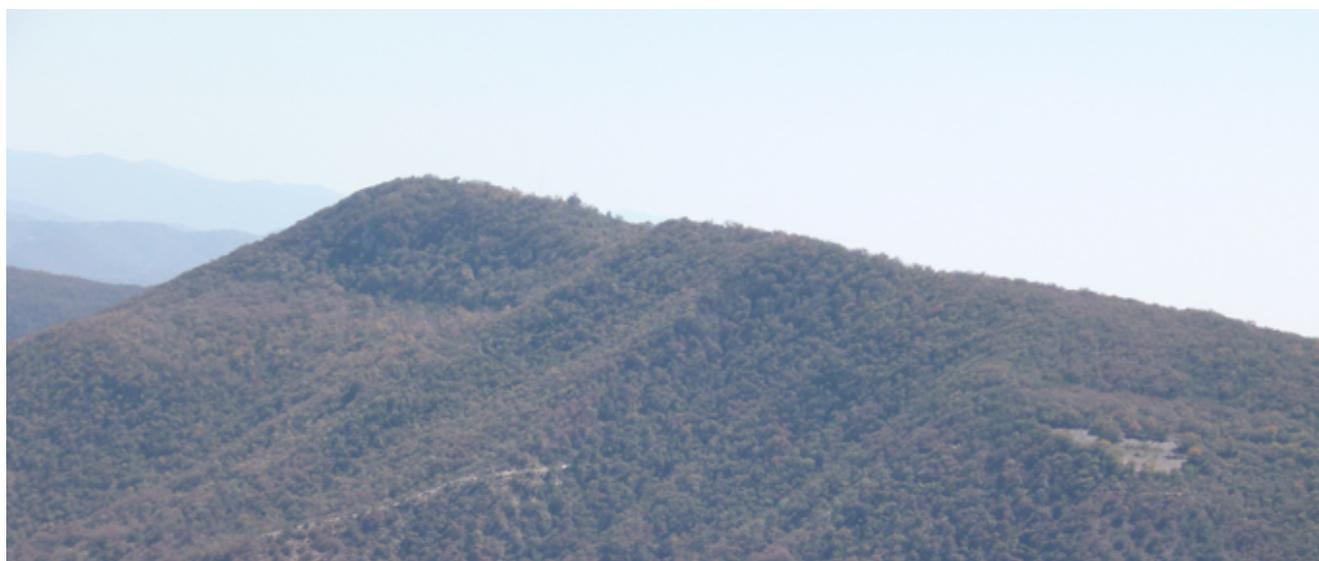




Foto : Kahua Nda idu

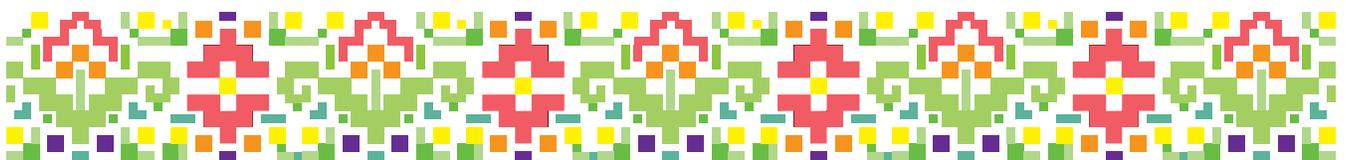
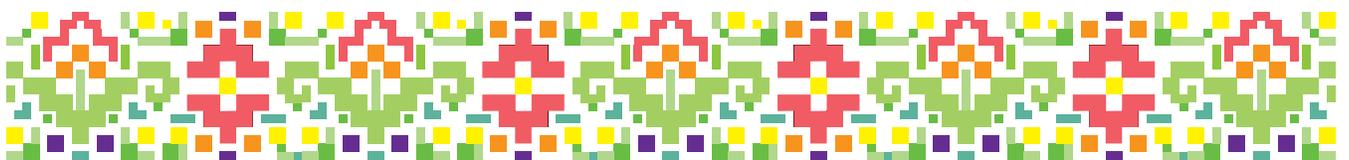
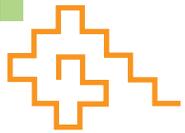
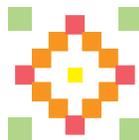




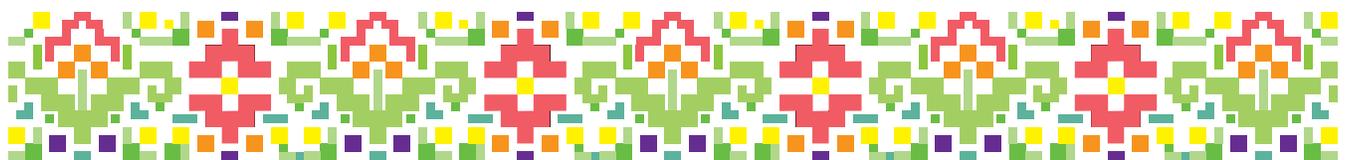
Foto : Santiago Huaucuililla, Oaxaca

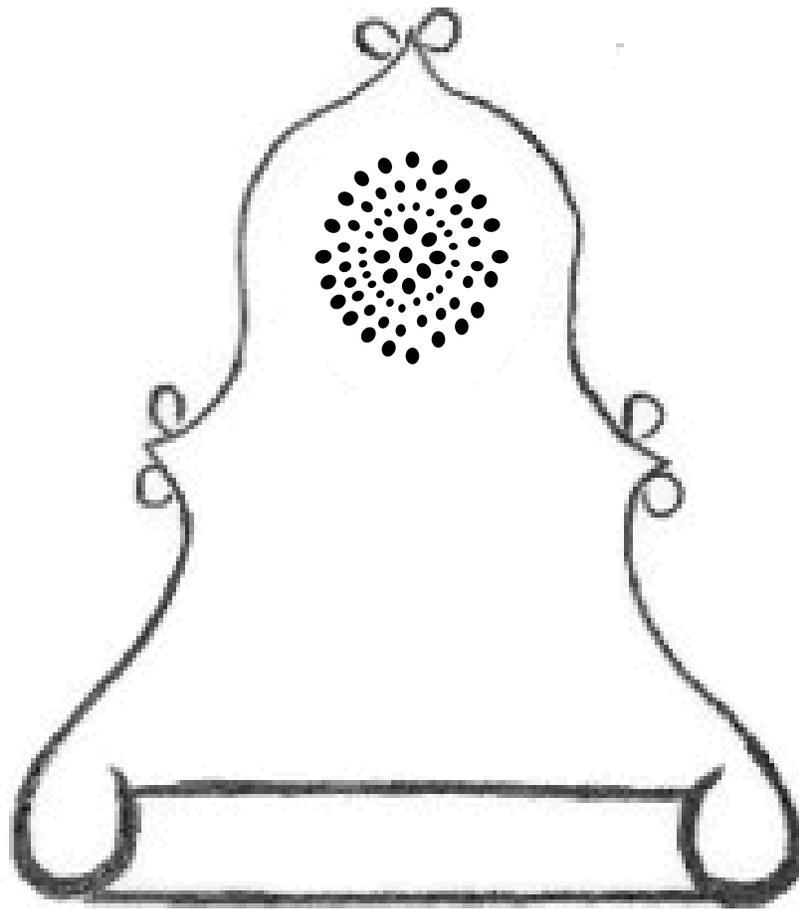




Glosario (basado en Calderón y Rzedowski, 2001)

- Aciculados.** De forma larga muy angosta, a modo de aguja
- Antipirético.** Que disminuye la fiebre o calentura
- Aquenio.** Fruto seco, indehiscente, que contiene una sola semilla
- Aserrado, serrado.** Referente al margen de la hoja provisto de denticillos agudos dirigidos hacia el ápice
- Baya.** Fruto simple, carnoso, indehiscente con varias semillas
- Bejuco.** Planta enredadora o trepadora
- Bráctea.** Tipo de hoja, a veces coloreada, situada en la proximidad de una flor o inflorescencia
- Bulbo.** Yema subterránea engrosada formada por hojas modificadas, con sustancias de reserva
- Cápsula.** Fruto seco dehiscente
- Cariópside.** Fruto propio de la mayoría de las gramíneas, es seco, indehiscente, con una sola semilla
- Cauliflora.** Término botánico para referirse a las plantas cuyas flores y frutos se desarrollan directamente del tronco
- Cono.** Cuerpo que consiste de un eje sobre el que se implantan brácteas que contienen los órganos reproductores, como en las coníferas y otras plantas
- Crenado.** Con borde provisto de dientes cortos y romos
- Crenulado.** Finamente crenado
- Dentado.** Borde o margen de las hojas provisto de dientes
- Denticulado.** Finamente dentado
- Drupa.** Fruto simple, carnoso, con una semilla, con el endocarpo endurecido
- Epífita.** Vegetal que vive sobre otra planta, pero sin sacar de ella sus nutrimentos
- Escumiformes.** En forma de escama
- Espinoso sinuado.** Borde de las hojas con espinas y con entrantes y salientes
- Espinuloso serrado.** Borde de la hoja serrado con pequeñas espinas
- Esquizocarpo.** Fruto indehiscente originado por un ovario con dos o más carpelos unidos que en la madurez se separan en frutos parciales o mericarpos
- Estróbilo.** ver Cono
- Fasciculada.** Agrupada a modo de haces o manojos
- Folículo.** Fruto monocarpelar, seco, que se abre por una sola sutura ventral
- Hesperidio.** Fruto carnoso de corteza gruesa, dividido en varias celdas por telillas membranosas, por ejemplo la naranja o el limón
- Legumbre.** Fruto simple, seco, dehiscente, que se abre en dos valvas, característico de la familia Leguminosae o Fabaceae
- Pepo.** Fruto carnoso, con una sola celda y muchas semillas, característico de las cucurbitáceas: calabazas, melón, pepino
- Polipétalas.** Con varios o muchos pétalos que no están soldados entre sí
- Pomo.** Fruto carnoso en el cual el receptáculo floral se engrosa y forma un mesocarpo comestible, característico de un grupo de plantas de la familia de las rosáceas, como la manzana o el tejocote
- Postrada.** Que se arrastra sobre el suelo (=rastrera)
- Roseta.** Conjunto de hojas concentrada en una corta porción del tallo, frecuentemente cerca de la base, y orientadas en todas direcciones
- Serrulado.** Finamente serrado o aserrado
- Simpétala.** Referente a la corola con los pétalos unidos en su base a mayor o menor altura
- Sinuado.** Borde o margen de la hoja sinuoso, con entrantes y salientes
- Sufrútice.** Planta de aspecto de arbusto, más bien pequeña y leñosa solo en la base
- Umbeladas.** De forma semejante a una umbrela o sombrilla
- Verticiladas.** Dispuesto en verticilos, es decir, conjunto de órganos (hojas, ramas) que se insertan al mismo nivel sobre su eje





Edición realizada con las tipografías
Josefin slab, diseñada por Santiago Orozco,
Panfresco, de Chank Diesel & Co,
Akzidenz-Grotesk, de Günter Gerhard Lange.
Se terminó de crear en diciembre del 2024
en la CDMX, gracias a la colaboración
de los habitantes de Santiago Huauclilla, Oaxaca
y a investigadores de la UNAM.

"Testimonio de nuestro paso por el tiempo"

